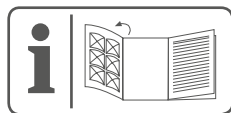


**POWERPLUS®**  
HIGH QUALITY TOOLS

**POWX04950**



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



|    |            |                                                   |
|----|------------|---------------------------------------------------|
| NL | NEDERLANDS | VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING     |
| FR | FRANÇAIS   | TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE             |
| EN | ENGLISH    | ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL                       |
| DE | DEUTSCH    | ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG         |
| ES | ESPAÑOL    | TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL   |
| IT | ITALIANO   | TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE    |
| PT | PORTUGUÊS  | TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL         |
| NO | NORSK      | OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING         |
| DA | DANSK      | OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING     |
| SV | SVENSKA    | ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN |
| FI | SUOMI      | ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS                   |
| EL | Ελληνικά   | Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών      |
| HR | HRVATSKI   | PRJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD   |
| SR | SRPSKI     | PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU           |
| CS | ČESKY      | PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ             |
| SK | SLOVENČINA | PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU          |
| RO | ROMÂNĂ     | TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE   |
| PL | POLSKI     | TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI        |
| HU | MAGYAR     | AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA            |
| RU | РУССКИЙ    | ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ           |
| BG | БЪЛГАРСКИ  | ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО                |







Fig. 1

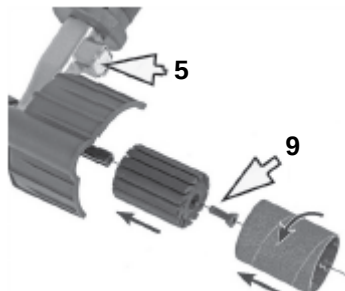


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

|           |                                                                           |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>TOEPASSINGSGEBIED</b> .....                                            | <b>2</b>  |
| <b>2</b>  | <b>BESCHRIJVING (FIG. 1-2)</b> .....                                      | <b>2</b>  |
| <b>3</b>  | <b>INHOUD VAN DE VERPAKKING</b> .....                                     | <b>2</b>  |
| <b>4</b>  | <b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN</b> .....                                  | <b>3</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....                            | <b>3</b>  |
| 5.1       | <i>Werkplaats</i> .....                                                   | 3         |
| 5.2       | <i>Elektrische veiligheid</i> .....                                       | 3         |
| 5.3       | <i>Veiligheid van personen</i> .....                                      | 4         |
| 5.4       | <i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> ..... | 4         |
| 5.5       | <i>Service</i> .....                                                      | 5         |
| <b>6</b>  | <b>VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR SCHUURROLLERS</b> .....                    | <b>5</b>  |
| <b>7</b>  | <b>MONTAGE</b> .....                                                      | <b>5</b>  |
| 7.1       | <i>Accessoires aanbrengen en verwijderen (Fig. 1-2)</i> .....             | 5         |
| 7.2       | <i>De stofafzuigkap monteren (Fig. 3)</i> .....                           | 6         |
| 7.3       | <i>De stofafzuigkap bijregelen (Fig. 4)</i> .....                         | 6         |
| 7.4       | <i>Externe stofafzuiging</i> .....                                        | 6         |
| 7.4.1     | <i>De stofzuigerslang aansluiten (Fig. 5)</i> .....                       | 6         |
| 7.4.2     | <i>De stofzuigerslang verwijderen</i> .....                               | 7         |
| <b>8</b>  | <b>GEBRUIK</b> .....                                                      | <b>7</b>  |
| 8.1       | <i>In- en uitschakelen</i> .....                                          | 7         |
| 8.2       | <i>Het schuurgereedschap kiezen</i> .....                                 | 7         |
| 8.3       | <i>Werkinstructies</i> .....                                              | 7         |
| 8.4       | <i>De snelheid vooraf instellen</i> .....                                 | 7         |
| 8.5       | <i>Schuren</i> .....                                                      | 8         |
| <b>9</b>  | <b>ONDERHOUD EN REINIGING</b> .....                                       | <b>8</b>  |
| <b>10</b> | <b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....                                          | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>GELUID</b> .....                                                       | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>GARANTIE</b> .....                                                     | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>MILIEU</b> .....                                                       | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>CONFORMITEITSVERKLARING</b> .....                                      | <b>10</b> |

# SCHUURROLLER 310 W POWX04950

## 1 TOEPASSINGSGEBIED

Dit motorgereedschap is bestemd voor het droog schuren en borstelen van hout, plastic, metaal, vulmateriaal (bv. gips) en geverfde oppervlakken. Het is vooral geschikt voor het schuren van ongelijkmatige oppervlakken.

Deze machine is niet geschikt voor het bewerken van voorwerpen die asbest bevatten.



**WAARSCHUWING!** Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

## 2 BESCHRIJVING (FIG. 1-2)

- |                                                  |                                        |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Schuuras                                      | 7. Aan/uit-schakelaar                  |
| 2. Stofafzuigkap                                 | 8. Snelheidskeuzeregelaar              |
| 3. Stofzuigeraansluiting                         | 9. Klemschroef                         |
| 4. Klemschroef (om de stofafzuigkap te monteren) | 10. Gereedschapsarm                    |
| 5. Asvergrendeling                               | 11. Montagegroef voor de stofafzuigkap |
| 6. Handgreep                                     | 12. Klikgroeven                        |

## 3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

- 1x handleiding
- 1x schacht voor schuurhuls (A)
- 1x schuurhuls (Ø 45 x 60 mm) (B)
- 1x lamellenrol (Ø 60 x 10 mm) (C)
- 1x lamellenrol (Ø 60 x 60 mm) (F)
- 1x inbussleutel (E)
- 1x stofafzuigingsadapter (D)



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

## 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

|                                                                                   |                                                                                                         |                                                                                   |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.                                                     |  | Draag handschoenen.          |
|  | Lees voor gebruik de handleiding.                                                                       |  | Draag altijd oogbescherming. |
|  | Voldoet aan alle verplichte veiligheidsstandaarden van de Europese richtlijnen die van toepassing zijn. |  | Draag altijd een stofmasker. |
|  | Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd, een aardedraad is daarom niet nodig.                       |                                                                                   |                              |

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos)

### 5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### 5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het

gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrisch schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

**5.5 Service**

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

**6 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SCHUURROLLERS**

- Hou het gereedschap aan zijn geïsoleerde handgrepen vast omdat de schuurhuls het netsnoer van het gereedschap kan raken. Beschadiging van een spanningvoerende kabel kan ervoor zorgen dat de metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan, wat een elektrische schok kan veroorzaken.
- Gevaar voor brand door vonken! Het schuren van metalen veroorzaakt vonken. Wees dus zeer voorzichtig dat u geen anderen in gevaar brengt en dat er zich geen brandbare stoffen in de buurt van het werkgebied bevinden.
- Wanneer u op hout werkt en vooral bij het werken op materialen die schadelijk stof zouden kunnen produceren, sluit het gereedschap dan op een geschikte stofafzuiging aan.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u werkt op plastics, verf, lak, enz.
- De schuurmachine is ontworpen voor het schuren van hout-, plastic-, metaal-, plamuur- en verfloppervlakken. Gebruik de machine enkel voor droog schuren.
- Werk niet op materialen die asbest bevatten. Asbest wordt als carcinogeen beschouwd.
- Waarschuwing! Giftig stof! Stof van materialen zoals loodhoudende verf, sommige houtsoorten, mineralen en metalen, kan giftig zijn.
- Het aanraken of het inhaleren van dit soort stof kan een gevaar opleveren voor de gebruiker en personen in zijn omgeving.
- Draag een veiligheidsbril en stofmasker!
- Zet het werkstuk vast. Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Dit is veel veiliger dan het in uw hand te houden.
- Plaats uw hand nooit dichtbij of vóór het gereedschap, noch op het oppervlak dat u aan het bewerken bent: uitglijden levert een gevaar voor verwondingen op.
- Haal bij gevaar onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Leid het netsnoer altijd weg van het gereedschap en langs de achterkant ervan.
- Vermijd contact met een draaiende schuurhuls.
- Werk niet op bevochtigde of vochtige oppervlakken.
- Breng altijd het gereedschap op het werkoppervlak aan wanneer het ingeschakeld is. Wanneer de bewerking voltooid is, haal het gereedschap dan van het oppervlak vóór u het uitschakelt.
- Hou het gereedschap altijd stevig met beide handen vast tijdens het werken. Zorg ervoor dat u in een stabiele houding staat.
- Schakel het gereedschap uit en laat het volledig tot stilstand komen vóór u het neerlegt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact vóór het nemen van pauzes, vooral ook bij het werken aan het gereedschap (bv. vervangen van het schuurpapier) en wanneer het niet gebruikt wordt.

**7 MONTAGE**

**Waarschuwing! Gevaar voor verwondingen! Haal altijd de stekker uit het stopcontact vóór u aan de schuurborstel werkt.**

**7.1 Accessoires aanbrengen en verwijderen (Fig. 1-2)**

- Duw de asvergrendelingsknop in.
- Verwijder de montageschroef met de inbussleutel.
- Duw het schuuraccessoire over de as.
- Zet vast door de montageschroef opnieuw aan te brengen en vast te zetten.



**Schuuraccessoires kunnen slechts op 1 manier gemonteerd worden. Het schuuraccessoire moet makkelijk op de as kunnen schuiven. Probeer niet om het met kracht op de as te duwen. Controleer de juiste richting van het schuuraccessoire.**

- Monteer de schuurrol zoals hierboven beschreven.
- Duw de asvergrendelingsknop in en draai met de hand aan de schuurrol tot de asvergrendeling ingrijpt.
- Draai de schuurband in tegenwijzerzin volgens de richting van de openingen in de schuurrol.

### **7.2 De stofafzuigkap monteren (Fig. 3)**

- Monteer de stofafzuigkap (2) in de twee montagegroeven (11) op de gereedschapsarm (10). U voelt hierbij een kleine weerstand.
- Zet de klamschroef (4) vast. De stofafzuigkap (2) zit nu stevig vast op de gereedschapsarm (10).

### **7.3 De stofafzuigkap bijregelen (Fig. 4)**

- Stel de stofzuigkap (2) zo af dat stof of vonken niet naar de gebruiker gericht worden.
- De stofafzuigkap (2) kan de schuuras onder verschillende hoeken afdekken. Gebruik hiervoor de klikgroeven (12).
- Zet na het monteren de klamschroef (4) los en draai de stofafzuigkap (2) volgens de toepassing en het werkstuk richting de handgreep (6). Zet dan de klamschroef (4) vast. De stofafzuigkap (2) klikt in verschillende posities vast.

### **7.4 Externe stofafzuiging**



**Explosiegevaar! Er moet een speciale stofafzuiging gebruikt worden voor explosief stof of explosieve luchtmengsels.**



**Brandgevaar door vonken! Gebruik geen stofafzuiging wanneer u op metaal werkt.**



**Brandgevaar! Het gebruik van motorgereedschappen die d.m.v. een afzuigaansluiting op een stofafzuiging kunnen worden aangesloten, vormen brandgevaar. In ongunstige omstandigheden, bij bv. productie van vonken tijdens het werken op metaal of metalen stukken in hout, kan het voorkomen dat de vonken het houtstof in de stofzuigerzak tot ontbranding brengen. Dit kan vooral optreden wanneer het houtstof verfdeltjes of andere chemische stoffen bevat en het grondproduct heet is na langere werkperiodes. Zorg er daarom voor dat het grondproduct en het gereedschap niet heet worden en maak altijd de stofzuigerzak leeg vóór u een pauze neemt.**



**Draag een stofmasker!**

#### **7.4.1 De stofzuigerslang aansluiten (Fig. 5)**

- Schuif de stofzuigeradapter (D) in de aansluitopening van de stofafzuigkap (2).
- Schuif de slang van een betrouwbare stofafzuiging (bv. industriële stofzuiger) op de stofzuigeradapter (D).

#### 7.4.2 De stofzuigerslang verwijderen

- Trek de slang los van de stofzuigaansluiting.

## 8 GEBRUIK



**Gevaar voor verwondingen! Haal altijd de stekker uit het stopcontact vóór u aan de schuurmachine werkt.**

- Hou tijdens het werken het gereedschap met beide handen stevig vast en zorg voor een stabiele houding. Het gereedschap met beide handen vasthouden is veiliger.
- Let op de netspanning! De netspanning moet overeenstemmen met de specificaties op het typeplaatje van het gereedschap.

### 8.1 *In- en uitschakelen*

- Om het motorgereedschap in te schakelen, schuift u de Aan/Uit-schakelaar (7) volledig naar rechts en dan voorwaarts zodat de schakelaar “1” toont. Om elektriciteit te besparen: schakel het gereedschap enkel in wanneer het gebruikt wordt.
- Om het motorgereedschap uit te schakelen, schuift u de aan/uit-schakelaar (7) naar achter zodat een ‘0’ zichtbaar wordt.
- Controleer het schuurgereedschap vóór het gebruik.
- Het schuurgereedschap moet correct gemonteerd zitten en moet vrij kunnen ronddraaien. Voer een test uit door het gereedschap minimaal 1 minuut onbelast te laten draaien. Gebruik geen beschadigde noch ongelijkmatige trillende schuurgereedschappen. Beschadigde schuurgereedschappen kunnen barsten en verwondingen veroorzaken.

### 8.2 *Het schuurgereedschap kiezen*

Kies het schuurgereedschap volgens de vorm van het werkstuk en het materiaal dat geschuurd moet worden. Kies de korrel volgens de gewenste graad van materiaalverwijdering.

| Schuurgereedschap   | Werkstukvorm             | Korrel     |     |
|---------------------|--------------------------|------------|-----|
| Schuurhuls          | Recht<br>Vlak            | Medium     | 80  |
|                     |                          | Fijn       | 120 |
|                     |                          | Extra fijn | 240 |
| Lamellenrol (60 mm) | Golvend<br>Ongelijkmatig | Medium     | 80  |
|                     |                          | Fijn       | 120 |
|                     |                          | Extra fijn | 240 |
| Lamellenrol (10 mm) | Gegroefd                 | Medium     | 80  |
|                     |                          | Fijn       | 120 |

### 8.3 *Werkinstructies*

- Hoeveel materiaal er verwijderd wordt en de kwaliteit van het oppervlak, worden vooral bepaald door de keuze van het schuurgereedschap, de gekozen snelheid en de uitgeoefende druk.
- Enkel toestellen die in goede staat verkeren, zullen goede schuurprestaties leveren en het motorgereedschap niet overbelasten.
- Gebruik originele schuuraccessoires.

### 8.4 *De snelheid vooraf instellen*

Gebruik het snelheidsregelwiel (8) om vooraf de gewenste snelheid van de schuurbewerking te kiezen.

De ideale snelheid varieert naar gelang het werkstuk of het materiaal waarop gewerkt wordt. Bepaal altijd zelf de beste respectievelijke snelheid m.b.v. een teststukje. De volgende tabel bevat niet-bindende waarden om u met uw keuze te helpen.

De specificaties in de volgende tabel zijn aanbevolen waarden:

| Gebruik                     | Korrel<br>(ruw schuren / afwerking) | Snelheidsinstelling |
|-----------------------------|-------------------------------------|---------------------|
| Lak opschuren               | 180/240                             | 2/3                 |
| Lak herstellen              | 120/240                             | 4/5                 |
| Lak verwijderen             | 40/60                               | 5                   |
| Zacht hout                  | 40/240                              | 5/6                 |
| Hard hout                   | 60/240                              | 5/6                 |
| Fineer                      | 180/240                             | 2-4                 |
| Aluminium                   | 80/240                              | 4/5                 |
| Staal                       | 40/240                              | 5                   |
| Roest van staal verwijderen | 40/120                              | 6                   |
| Roestvrij staal             | 80/240                              | 5                   |
| Steen                       | 80/240                              | 5/6                 |

Wanneer u langere tijd op een lage snelheid gewerkt hebt, moet u het motorgereedschap gedurende ongeveer 3 minuten onbelast op maximale snelheid laten draaien om het af te koelen.

### 8.5 Schuren

- Schakel het motorgereedschap in, breng het ganse schuuroppervlak op het werkstuk en beweeg het over het werkstuk terwijl u een gemiddelde druk uitoefent.
- Zorg ervoor dat u een gelijkmatige druk uitoefent om de levensduur van de schuurgereedschappen te verlengen.
- Het overmatig verhogen van de druk op het gereedschap zal de schuurprestaties niet verbeteren, maar zal wel de slijtage van het motorgereedschap en de schuurgereedschappen versnellen.
- Gebruik schuurgereedschap dat op metaal gebruikt werd niet op andere materialen.

## 9 ONDERHOUD EN REINIGING



**GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! Schakel het gereedschap uit en haal de stekker uit het stopcontact vóór u gelijk welk werk aan het gereedschap uitvoert.**

- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het gereedschap te reinigen. Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het apparaat komen. Het negeren van dit advies kan ertoe leiden dat het gereedschap beschadigd raakt.
- Laat de koolborstels altijd door een servicecenter of erkende hersteller vervangen. Op de koolborstels na, is dit gereedschap onderhoudsvrij.
- Reinig regelmatig het gereedschap, bij voorkeur onmiddellijk na het beëindigen van het werk.
- Gebruik een droge vod om de behuizing te reinigen. In geen enkel geval mag u petroleum, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen gebruiken die plastic aantasten.
- Om het gereedschap diep te reinigen, zult u een stofzuiger nodig hebben.
- Luchtopeningen moeten altijd vrij zijn.
- Gebruik een borstel om het stof te verwijderen dat op het gereedschap kleeft.

**10 TECHNISCHE GEGEVENS**

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Nominale AC-spanning | 230 V                         |
| Nominale frequentie  | 50 Hz                         |
| Opgenomen vermogen   | 310 W                         |
| Toerental            | 1600 – 3000 min <sup>-1</sup> |
| Asdiameter           | 10 mm                         |
| Snoerlengte          | 3 m                           |

**11 GELUID**

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Geluidsdrukniveau LpA      | 80 dB(A) |
| Geluidsvermoggenniveau LwA | 91 dB(A) |



**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.**

|               |                      |                          |
|---------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Trilling) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|---------------|----------------------|--------------------------|

**12 GARANTIE**

- Dit product is gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).

- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

**13 MILIEU**

Wanneer uw machine na een lange gebruiksduur moet vervangen worden, werp ze dan niet bij het huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke manier.

Afval van elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een plek waar het gerecycleerd kan worden. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

**14 CONFORMITEITSVERKLARING****varo**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart dat,

Product: Schuurroller 310 W  
Handelsmerk: POWERplus  
Model: POWX04950

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove  
Regelgevings- en compliancemanager  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                                |           |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>UTILISATION</b> .....                                                       | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>DESCRIPTION (FIG. 1-2)</b> .....                                            | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>Liste des pièces contenues dans l'emballage</b> .....                       | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>PICTOGRAMMES</b> .....                                                      | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b> .....                                   | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Lieu de travail</i> .....                                                   | 4         |
| 5.2       | <i>Sécurité électrique</i> .....                                               | 4         |
| 5.3       | <i>Sécurité des personnes</i> .....                                            | 5         |
| 5.4       | <i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i> ..... | 5         |
| 5.5       | <i>Entretien</i> .....                                                         | 6         |
| <b>6</b>  | <b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES CYLINDRES DE PONÇAGE</b> .....               | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>MONTAGE</b> .....                                                           | <b>6</b>  |
| 7.1       | <i>Montage et retrait des accessoires (Fig. 1-2)</i> .....                     | 6         |
| 7.2       | <i>Montage de la buse d'extraction de la poussière (Fig. 3)</i> .....          | 7         |
| 7.3       | <i>Réglage de la buse d'extraction de la poussière (voir Fig. 4)</i> .....     | 7         |
| 7.4       | <i>Extraction externe</i> .....                                                | 7         |
| 7.4.1     | <i>Raccordement de la buse d'extraction de la poussière (Fig. 5)</i> .....     | 8         |
| 7.4.2     | <i>Retrait de la buse d'extraction de la poussière</i> .....                   | 8         |
| <b>8</b>  | <b>UTILISATION</b> .....                                                       | <b>8</b>  |
| 8.1       | <i>Mise sous tension/hors tension</i> .....                                    | 8         |
| 8.2       | <i>Sélection de l'outil de meulage</i> .....                                   | 8         |
| 8.3       | <i>Consignes d'utilisation</i> .....                                           | 8         |
| 8.4       | <i>Préréglage de la vitesse</i> .....                                          | 9         |
| 8.5       | <i>Meulage</i> .....                                                           | 9         |
| <b>9</b>  | <b>ENTRETIEN ET NETTOYAGE</b> .....                                            | <b>9</b>  |
| <b>10</b> | <b>DÉTAILS TECHNIQUES</b> .....                                                | <b>10</b> |
| <b>11</b> | <b>BRUIT</b> .....                                                             | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>GARANTIE</b> .....                                                          | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>ENVIRONNEMENT</b> .....                                                     | <b>11</b> |

14 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ..... 11

# CYLINDRE DE PONÇAGE 310 W POWX04950

## 1 UTILISATION

Cet outil électrique est conçu pour le ponçage à sec et le brossage de bois, plastique, métal, matière de remplissage (p. ex. le gypse) ainsi que des surfaces revêtues. Il est particulièrement adapté au ponçage de surfaces irrégulières.

Cet outil n'est pas adapté au traitement d'objets contenant de l'amiante.



**MISE EN GARDE !** Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

## 2 DESCRIPTION (FIG. 1-2)

- |                                                              |                                                 |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Broche de meulage                                         | 7. Interrupteur marche-arrêt                    |
| 2. Buse d'extraction de la poussière                         | 8. Molette de sélection de la vitesse           |
| 3. Raccord d'aspiration                                      | 9. Vis de serrage                               |
| 4. Vis de serrage (pour la fixation de la buse d'extraction) | 10. Bras porte-outil                            |
| 5. Dispositif de verrouillage de la broche                   | 11. Rainure de fixation de la buse d'extraction |
| 6. Poignée                                                   | 12. Rainure de verrouillage                     |

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**

- 1 manuel
- 1 tige pour manchon sableur (A)
- 1 manchon sableur (Ø45x60 mm) (B)
- 1 rouleau à lamelles (Ø60x10 mm) (C)
- 1 rouleau à lamelles (Ø60x60 mm) (F)
- 1 clé pour vis à six pans creux (E)
- 1 embout d'extraction de la poussière (D)



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

## 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

|                                                                                   |                                                                                                    |                                                                                   |                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|  | Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.                                                |  | Portez des gants de protection.                       |
|  | Lisez le manuel avant utilisation.                                                                 |  | Portez toujours une protection oculaire.              |
|  | Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).                       |  | Portez toujours un masque de protection respiratoire. |
|  | Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre. |                                                                                   |                                                       |

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### 5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

### 5.2 Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.

- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (DCR). L'utilisation d'un DCR réduit le risque de décharge.

### **5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

### **5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

**5.5 Entretien**

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

**6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES CYLINDRES DE PONÇAGE**

- Tenez l'outil par les surfaces isolées de sa poignée étant donné que le manchon sableur peut cogner le câble d'alimentation de l'outil. Un endommagement d'un câble sous tension peut entraîner du courant dans les pièces métalliques de l'outil et, par conséquent, une électrocution pour l'opérateur.
- Risque d'incendie dû aux étincelles ! Le meulage de métaux crée des étincelles. Faites, par conséquent, très attention à ne mettre personne en danger et à éloigner tout produit inflammable de la zone de travail.
- Lorsque vous travaillez le bois, et en particulier lorsque vous travaillez sur un matériau qui peut produire de la poussière dangereuse, raccordez l'outil à un dispositif externe d'extraction de la poussière adapté.
- Ventilez de manière appropriée la zone lorsque vous travaillez sur du plastique, de la peinture, de la laque, etc.
- La brosse de ponçage est conçue pour meuler le bois, le plastique, le métal et le plâtre de rebouchage, ainsi que les surfaces peintes. Utilisez l'outil uniquement pour le ponçage à sec.
- Ne travaillez pas sur des matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est considéré comme cancérigène.
- Avertissement ! Poussière toxique ! La poussière provenant de matériaux tels que la peinture au plomb, certains types de bois, de minéraux et de métaux, peut être nocive.
- Un contact cutané avec ce type de poussière ou son inhalation peut présenter un risque pour l'utilisateur ou les personnes à proximité.
- Portez des lunettes de protection et un masque antipoussière !
- Fixez bien la pièce à travailler. Utilisez des pinces ou un étau pour fixer la pièce à travailler. Vous serez ainsi bien plus en sécurité que si vous tenez la pièce à la main.
- Ne placez jamais votre main à côté de l'outil et de la surface à travailler, ni devant, un glissement entraînerait un risque de blessure.
- En cas de danger, débranchez immédiatement la fiche électrique de la prise.
- Tenez toujours le câble électrique à l'arrière et à distance de l'outil.
- Évitez de toucher le manchon sableur lorsqu'il est en mouvement.
- Ne travaillez pas sur des matériaux ou surfaces humides.
- Posez toujours l'outil sur la surface à travailler lorsqu'il est en marche. Une fois le travail terminé, soulevez l'outil de la pièce à travailler avant de le mettre hors tension.
- Tenez toujours l'outil fermement à deux mains lorsque vous travaillez. Veillez à maintenir votre position.
- Laissez l'outil s'immobiliser et mettez-le hors tension avant de le poser.
- Débranchez toujours l'outil de la prise secteur avant de faire une pause, en particulier lorsque vous effectuez une opération sur l'outil (p. ex. remplacement du papier abrasif) et lorsque vous ne l'utilisez pas.

**7 MONTAGE**

**Avertissement ! Risque de blessure ! Débranchez toujours l'outil de la prise secteur avant de travailler sur la brosse de ponçage.**

**7.1 Montage et retrait des accessoires (Fig. 1-2)**

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche.
- Retirez la vis de fixation à l'aide de la clé pour vis à six pans creux.
- Adaptez l'accessoire de ponçage sur le porte-outil.

- Fixez-le en serrant la vis de fixation.



**Les accessoires de ponçage ne peuvent être montés que d'une seule manière. L'accessoire de ponçage doit coulisser facilement. N'essayez pas de l'adapter avec force sur le porte-outil. Vérifiez que l'accessoire de ponçage est monté dans le bon sens.**

- Montez le cylindre de ponçage comme décrit ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et tournez la ponceuse à la main jusqu'à l'engagement du verrou de la broche.
- Tournez la bande de ponçage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le long des fentes du cylindre de ponçage.

### **7.2 Montage de la buse d'extraction de la poussière (Fig. 3)**

- Insérez la buse d'extraction de la poussière (2) dans les deux rainures de fixation (11) du bras porte-outil (10) contre une légère résistance.
- Serrez la vis de serrage (4). La buse d'extraction de la poussière (2) est désormais fermement montée sur le bras porte-outil (10).

### **7.3 Réglage de la buse d'extraction de la poussière (voir Fig. 4)**

- Réglez la buse d'extraction de la poussière (2) de telle sorte que la poussière ou les étincelles ne sont pas dirigées vers l'utilisateur.
- La buse d'extraction de la poussière (2) peut recouvrir la broche de meulage selon différentes inclinaisons. Utilisez les rainures de verrouillage (12) pour régler l'inclinaison souhaitée.
- Après le montage, desserrez la vis de serrage (4), tournez la buse d'extraction de la poussière (2) vers la poignée (6) en fonction de l'application et de la pièce à travailler, et serrez la vis de serrage (4). La buse d'extraction de la poussière (2) se bloque dans plusieurs positions.

### **7.4 Extraction externe**



**Risque d'explosion ! Un extracteur spécial doit être utilisé pour les mélanges poussière/air explosifs.**



**Risque d'incendie dû aux étincelles ! N'utilisez pas la fonction d'extraction de la poussière lorsque vous travaillez sur des métaux.**



**Risque d'incendie ! L'utilisation d'outils électriques qui peuvent être raccordés à un aspirateur au moyen d'une buse d'extraction entraîne un risque d'incendie ! Des conditions défavorables, p. ex. la production d'étincelles, lors du meulage de métal ou de pièces métalliques dans du bois, peuvent enflammer la poussière de bois à l'intérieur du sac à poussière. Ceci est très probable si la poussière de bois est mélangée à des particules de peinture ou d'autres produits chimiques et si le produit meulé est chaud après de longues périodes de travail. Par conséquent, veillez à empêcher la surchauffe des matériaux meulés et de l'outil, et videz toujours le sac à poussière avant de faire une pause.**



**Portez un masque antipoussière !**

#### 7.4.1 Raccordement de la buse d'extraction de la poussière (Fig. 5)

- Faites glisser l'embout d'extraction (D) dans l'orifice de raccordement de la buse d'extraction de la poussière (2).
- Faites glisser le tuyau d'un dispositif d'extraction de la poussière adapté (p. ex. un aspirateur de chantier) dans l'embout d'extraction (D).

#### 7.4.2 Retrait de la buse d'extraction de la poussière

- Retirez la buse du dispositif d'extraction de la poussière.

## 8 UTILISATION



**Risque de blessures ! Débranchez toujours l'outil de la prise secteur avant toute opération sur la brosse de ponçage.**

- Tenez fermement l'outil électrique à deux mains lorsque vous travaillez et veillez à maintenir votre position. Le fait de le tenir à deux mains apporte davantage de sécurité.
- Notez bien la tension secteur ! La tension de la source d'alimentation électrique doit correspondre aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique de l'outil électrique.

### 8.1 *Mise sous tension/hors tension*

- Pour mettre l'outil électrique sous tension, faites glisser l'interrupteur marche/arrêt (7) complètement vers la droite, puis vers l'avant afin que l'interrupteur affiche '1'. Pour économiser de l'énergie, mettez l'outil électrique sous tension uniquement lorsque vous l'utilisez.
- Pour mettre l'outil électrique hors tension, faites glisser l'interrupteur marche/arrêt (7) vers l'arrière de telle sorte que l'interrupteur affiche '0'.
- Vérifiez l'outil de meulage avant utilisation.
- L'outil de meulage doit être correctement monté et doit tourner librement. Effectuez un essai d'au moins une minute sans charge. N'utilisez pas d'outils de meulage endommagés ou vibrant de manière anormale. Les outils de meulage endommagés pourraient éclater et entraîner des blessures.

### 8.2 *Sélection de l'outil de meulage*

Sélectionnez l'outil de meulage adapté à la forme de la surface à travailler et au matériau à poncer. La taille du grain du papier abrasif doit correspondre au retrait de matériau souhaité.

| Outil de meulage              | Forme de la surface   | Grain     |     |
|-------------------------------|-----------------------|-----------|-----|
| Manchon sableur               | Droite<br>Plate       | Moyen     | 80  |
|                               |                       | Fin       | 120 |
|                               |                       | Extra fin | 240 |
| Rouleau à lamelles<br>(60 mm) | Courbe<br>Irrégulière | Moyen     | 80  |
|                               |                       | Fin       | 120 |
|                               |                       | Extra fin | 240 |
| Rouleau à lamelles<br>(10 mm) | Nervurée              | Moyen     | 80  |
|                               |                       | Fin       | 120 |

### 8.3 *Consignes d'utilisation*

- Le retrait et la qualité de la surface sont essentiellement déterminés par la sélection de l'outil de meulage, le réglage de la vitesse et la pression appliquée.
- Seuls les outils de meulage en bon état de marche fournissent un meulage de bonne qualité et s'adapteront bien sur l'outil électrique.

- Utilisez uniquement des accessoires de meulage d'origine.

#### **8.4 Préréglage de la vitesse**

Utilisez la molette de la vitesse (8) pour présélectionner également la vitesse requise pendant le fonctionnement.

La vitesse idéale varie en fonction de la pièce ou du matériau à travailler. Effectuez toujours un essai sur un échantillon pour déterminer la vitesse la plus adaptée. Le tableau suivant répertorie des valeurs indicatives pour vous aider dans votre sélection.

**Les spécifications du tableau suivant sont des valeurs recommandées :**

| Usage                            | Grain<br>(dégrossissage/ finition) | Réglage de la vitesse |
|----------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Ponçage de vernis                | 180/240                            | 2/3                   |
| Réparation sur vernis            | 120/240                            | 4/5                   |
| Retrait de vernis                | 40/60                              | 5                     |
| Bois tendre                      | 40/240                             | 5/6                   |
| Bois dur                         | 60/240                             | 5/6                   |
| Placage                          | 180/240                            | 2-4                   |
| Aluminium                        | 80/240                             | 4/5                   |
| Acier                            | 40/240                             | 5                     |
| Élimination de rouille sur acier | 40/120                             | 6                     |
| Acier inoxydable                 | 80/240                             | 5                     |
| Pierre                           | 80/240                             | 5/6                   |

Après avoir travaillé à des vitesses élevées pendant de longues périodes, vous devez faire tourner l'outil à sa vitesse maximale au ralenti pendant environ 3 minutes pour qu'il refroidisse.

#### **8.5 Meulage**

- Mettez l'outil électrique sous tension, appliquez toute la surface de ponçage de l'outil sur la surface à travailler et déplacez l'outil sur la pièce en exerçant une pression modérée.
- Veillez à exercer toujours la même pression pour prolonger la durée de service des outils de meulage.
- L'augmentation excessive de la pression exercée n'augmente pas les performances de l'outil électrique, mais entraîne une usure plus rapide de l'outil électrique et des outils de meulage.
- N'utilisez pas un outil de meulage qui a été utilisé sur du métal sur d'autres matériaux.

## **9 ENTRETIEN ET NETTOYAGE**



**RISQUE DE BLESSURE ! Mettez l'outil hors tension et débranchez la fiche de la prise secteur avant toute opération sur l'outil.**

- N'utilisez pas d'objets tranchants pour nettoyer l'outil. Ne laissez pas de liquides pénétrer dans l'outil. Le non-respect de cette consigne peut endommager l'outil.
- Faites toujours remplacer les balais de charbon par le service après-vente ou un atelier de réparation agréé. L'outil ne nécessite aucun autre entretien.
- Nettoyez régulièrement l'outil, de préférence juste après avoir terminé votre travail.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le boîtier. Vous ne devez en aucun cas utiliser de l'essence, un solvant ou des produits de nettoyage qui attaquent le plastique.
- Vous devez utiliser un aspirateur pour nettoyer l'outil de manière approfondie.

- Les orifices de ventilation doivent toujours être propres.
- Utilisez une brosse pour éliminer la poussière qui adhère à l'outil.

## 10 DÉTAILS TECHNIQUES

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| Tension nominale secteur | 230 V                       |
| Fréquence nominale       | 50 Hz                       |
| Puissance nominale       | 310 W                       |
| Vitesse de rotation      | 1600-3000 min <sup>-1</sup> |
| Diamètre de l'arbre      | 10 mm                       |
| Longueur du câble        | 3 m                         |

## 11 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Pression acoustique LpA  | 80 dB(A) |
| Puissance acoustique LwA | 91 dB(A) |



**ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

|                 |                      |                          |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibrations) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|----------------------|--------------------------|

## 12 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.

- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

### 13 ENVIRONNEMENT



Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

Les outils électriques usagés ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

### 14 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**varo**

**VAR N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,  
déclare que :

|            |                           |
|------------|---------------------------|
| appareil : | CYLINDRE DE PONÇAGE 310 W |
| marque :   | POWERplus                 |
| modèle :   | POWX04950                 |

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove  
Réglementation – Directeur de la conformité  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                           |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>APPLICATION</b> .....                                  | <b>2</b>  |
| <b>2</b>  | <b>DESCRIPTION (FIG. 1-2)</b> .....                       | <b>2</b>  |
| <b>3</b>  | <b>PACKAGE CONTENT LIST</b> .....                         | <b>2</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SYMBOLS</b> .....                                      | <b>3</b>  |
| <b>5</b>  | <b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS</b> .....           | <b>3</b>  |
| 5.1       | <i>Working area</i> .....                                 | 3         |
| 5.2       | <i>Electrical safety</i> .....                            | 3         |
| 5.3       | <i>Personal safety</i> .....                              | 3         |
| 5.4       | <i>Power tool use and care</i> .....                      | 4         |
| 5.5       | <i>Service</i> .....                                      | 4         |
| <b>6</b>  | <b>SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING ROLLERS</b> .....     | <b>4</b>  |
| <b>7</b>  | <b>ASSEMBLY</b> .....                                     | <b>5</b>  |
| 7.1       | <i>Fitting and removing accessories (Fig. 1-2)</i> .....  | 5         |
| 7.2       | <i>Installing the dust extraction hood (Fig. 3)</i> ..... | 5         |
| 7.3       | <i>Adjusting the dust extraction hood (Fig. 4)</i> .....  | 5         |
| 7.4       | <i>External extraction</i> .....                          | 6         |
| 7.4.1     | <u>Connecting the dust extraction hose (Fig. 5)</u> ..... | 6         |
| 7.4.2     | <u>Removing the dust extractor hose</u> .....             | 6         |
| <b>8</b>  | <b>OPERATION</b> .....                                    | <b>6</b>  |
| 8.1       | <i>Switching on / off</i> .....                           | 6         |
| 8.2       | <i>Selecting the grinding tool</i> .....                  | 7         |
| 8.3       | <i>Working instructions</i> .....                         | 7         |
| 8.4       | <i>Pre-setting the speed</i> .....                        | 7         |
| 8.5       | <i>Grinding</i> .....                                     | 7         |
| <b>9</b>  | <b>MAINTENANCE AND CLEANING</b> .....                     | <b>8</b>  |
| <b>10</b> | <b>TECHNICAL DETAILS</b> .....                            | <b>8</b>  |
| <b>11</b> | <b>NOISE</b> .....                                        | <b>8</b>  |
| <b>12</b> | <b>WARRANTY</b> .....                                     | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>ENVIRONMENT</b> .....                                  | <b>9</b>  |
| <b>14</b> | <b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....                    | <b>10</b> |

# SANDING ROLLER 310W

## POWX04950

### 1 APPLICATION

The power tool is intended for dry sanding and brushing of wood, plastic, metal, filler (e.g. gypsum), as well as coated surfaces. It is especially suitable for sanding uneven surfaces. Our machine is not suitable for processing the object containing asbestos.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

### 2 DESCRIPTION (FIG. 1-2)

- |                                                            |                                           |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Grinding spindle                                        | 7. On/off switch                          |
| 2. Dust extraction hood                                    | 8. Speed selection wheel                  |
| 3. Vacuum connection                                       | 9. Clamping screw                         |
| 4. Clamping screw (for attaching the dust extraction hood) | 10. Tool arm                              |
| 5. Spindle lock                                            | 11. Dust extraction hood fastening groove |
| 6. Handle                                                  | 12. Locking groove                        |

### 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

Manual

- 1x shank for sanding sleeve (A)
- 1x sanding sleeve (Ø45x60 mm) (B)
- 1x lamella roll (Ø60x10 mm) (C)
- 1x lamella roll (Ø60x60 mm) (F)
- 1X hex key (E)
- 1x dust adaptor (D)



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

|                                                                                   |                                                                                  |                                                                                   |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Always wear a dust mask.                                                         |  | Always wear safety goggles.                                                           |
|  | Denotes risk of personal injury or damage to the tool.                           |  | Read the manual before use.                                                           |
|  | In accordance with essential safety standards of applicable European directives. |  | Class II - The machine is double insulated; earthing wire is therefore not necessary. |
|  | Wear gloves.                                                                     |                                                                                   |                                                                                       |

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

### 5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### 5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

### 5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.

- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

#### **5.4 Power tool use and care**

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

#### **5.5 Service**

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

## **6 SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING ROLLERS**

- Hold the device by the insulated handle surfaces, as the sanding sleeve may strike the tool's mains handle. Damaging a live wire may charge metal parts of the device and result in electric shock.
- Risk of fire due to sparks! Grinding metals produces sparking. Thus be very careful not to endanger persons, and that no flammables are near the work area.
- When working on wood, and especially when working on material which could produce harmful dust, connect the device to a suitable external dust extraction.
- Ensure adequate ventilation when working on plastics, paint, lacquer, etc.
- The sanding brush is designed for grinding areas on wood, plastic, metal and spackle, as well as painted surfaces. Only use the device for dry grinding.

- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Warning! Toxic dust! Dust from materials such as lead paint, some types of wood, minerals and metal, can be noxious.
- Touching or inhaling this type of dust can present a danger to the user or person nearby.
- Wear safety glasses and a dust mask!
- Secure the work piece. Use clamps or a vice to secure the work piece. This is much safer than holding it in your hand.
- Never place your hand next to or in front of the device and the surface you are working on, as slipping poses a risk of injury.
- In the event of danger, immediately pull the mains plug out of the socket
- Always run the mains cable away from the appliance and toward the rear
- Avoid contact with the sanding sleeve in motion.
- Do not work on moistened materials or damp surfaces.
- Always apply the device to the working surface when switched on. When the task is complete, lift the appliance off the work pieces before switching it off.
- Always firmly hold the device with both hands whilst working. Ensure you have a solid stance.
- Allow the device to come to a complete stop and switch off before putting it down.
- Always unplug from the mains socket before taking breaks, especially working on the device (e.g. replacing sandpaper) and during non-use.

## **7 ASSEMBLY**



**Warning! Risk of injury! Always unplug from the mains before working on the sanding brush.**

### **7.1 Fitting and removing accessories (Fig. 1-2)**

- Press the spindle lock button.
- Remove the securing screw with the hex key.
- Push the sanding accessory onto the tool holder.
- Secure by refitting the securing screw.

**Sanding accessories can only be fitted one way. The sanding accessory must slide on easily. Do not attempt to force it onto the tool holder. Check the correct direction of the sanding accessory.**

- Fit the sanding roller as described above.
- Press the spindle lock button and turn the sander by hand until the spindle lock engages.
- Turn the sanding belt anti-clockwise along with the slots on the sanding roller.

### **7.2 Installing the dust extraction hood (Fig. 3)**

- Insert the dust extraction hood (2) into the two fastening grooves (11) on the tool arm (10) against slight resistance.
- Tighten the clamping screw (4). The dust extraction hood (2) is now firmly installed on the tool arm (10).

### **7.3 Adjusting the dust extraction hood (Fig. 4)**

- Adjust the dust extraction hood (2) so dust or sparks are not directed at the user.
- The dust extraction hood (2) can cover the grinding spindle from various angles. Use the locking grooves (12) for this purpose.
- Following installation, loosen clamping screw (4) rotate the dust extraction hood (2) toward the handle (6) according to the application and the work piece and tighten the clamping screw (4). The dust extraction hood (2) will lock into place in several positions.

**7.4 External extraction**

**Explosion hazard! A special dust extractor must be used for explosive dust / air mixtures.**



**Fire hazard due to sparking! Do not use dust extraction when working on metal.**



**Fire hazard! Using power tools which can be connected to a vacuum using a dust extraction poses a fire hazard! Unfavourable conditions, e.g. Sparking - when grinding metal or metal pieces in wood - can ignite wood dust inside the vacuum bag. This can particularly occur if the wood dust is mixed with paint particles or other chemicals and the ground product is hot after long work periods. Therefore be sure to avoid the ground materials and the device from overheating and always empty the vacuum bag before taking breaks.**



**Wear a dust mask!**

**7.4.1 Connecting the dust extraction hose (Fig. 5)**

- Slide the vacuum adapter (D) into the connecting opening from the dust extraction hood (2).
- Slide the hose from a reliable dust extraction (e.g. a workshop vacuum) into the vacuum adapter (D).

**7.4.2 Removing the dust extractor hose**

- Pull the hose out of the dust extraction unit.

**8 OPERATION**

**Risk of injury! Always unplug from the mains before working on the sanding brush.**

- Firmly hold the power tool with both hands whilst working and ensure a solid stance. Holding the power tool with both hands is safer.
- Note the mains voltage! The voltage of the power source must correspond with the specifications on the type plate of the power tool.

**8.1 Switching on / off**

- To switch on the power tool, slide the on / off switch (7) all the way to the right and then forward so the switch shows '1'. To save power, only switch on the power tool when in use.
- To switch off the power tool, slide the on / off switch (7) back so the switch shows "0".
- Check the grinding tool before use.
- The grinding tool must be properly installed and rotate freely. Perform a test run of at least 1 minute without load. Do not use damaged, untrue vibrating grinding tools. Damaged grinding tools could burst and cause injuries.

### 8.2 Selecting the grinding tool

Select the grinding tool according to the shape of surface to be worked on and the material to be sanded. Match the grit with the desired material removal.

| Grinding tool        | Surface shape    | Grit       |     |
|----------------------|------------------|------------|-----|
| Sanding sleeve       | Straight<br>Flat | medium     | 80  |
|                      |                  | Fine       | 120 |
|                      |                  | Extra fine | 240 |
| Lamella roll (60 mm) | Curved<br>Uneven | Medium     | 80  |
|                      |                  | Fine       | 120 |
|                      |                  | Extra fine | 240 |
| Lamella roll (10 mm) | Fluted           | Medium     | 80  |
|                      |                  | fine       | 120 |

### 8.3 Working instructions

- The removal and the surface quality are essentially determined by the choice of grinding tool, the speed setting and the pressure applied.
- Only grinding tools in good working order will yield good grinding performance and be easy on the power tool.
- Only use original grinding accessories.

### 8.4 Pre-setting the speed

Use the speed wheel (8) to also preselect the required speed during operation.

The ideal belt speed varies by work piece or material being worked. Always determine the respective best speed yourself on a test piece. The following table contains non-binding values to aid you with selection.

The specifications in the following table are recommended values:

| Use                      | Grit<br>(rough grinding/ finishing) | Speed setting |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------|
| Sanding back lacquer     | 180/240                             | 2/3           |
| Repairing lacquer        | 120/240                             | 4/5           |
| Removing lacquer         | 40/60                               | 5             |
| Softwood                 | 40/240                              | 5/6           |
| Hardwood                 | 60/240                              | 5/6           |
| Veneer                   | 180/240                             | 2-4           |
| Aluminium                | 80/240                              | 4/5           |
| Steel                    | 40/240                              | 5             |
| Removing rust from steel | 40/120                              | 6             |
| Stainless steel          | 80/240                              | 5             |
| stone                    | 80/240                              | 5/6           |

After working at slow speeds for extended periods you should allow the power tool to run at maximum speed in idle for approx. 3 minutes to cool down.

### 8.5 Grinding

- Switch on the power tool, apply the entire sanding surface to the surface to be worked, and move it across the work piece using moderate pressure.
- Be sure to apply pressure evenly to extend the life of the grinding tools.
- Increasing the application pressure excessively will not yield high sanding performance but higher wear of the power tool and the grinding tools.

- Do not use a grinding tool which has been used for metal for other materials.

## 9 MAINTENANCE AND CLEANING



**RISK OF INJURY! Switch the device off and pull the plug out of the mains socket before carrying out any work on the device.**

- Do not use sharp objects to clean the device. Do not allow any liquids to enter the device. Ignoring this advice may damage the device.
- Always have carbon brushes replaced by service or an authorised specialist workshop. The device is maintenance free other than this.
- Clean the device regularly, preferably always immediately after finishing work.
- Use a dry cloth to clean the housing. Under no circumstances should you use petrol, solvent or cleaners which attack plastic.
- You will need a vacuum to deep clean the device.
- Vents must always be clear.
- Use a brush to remove dust clinging to the device.

## 10 TECHNICAL DETAILS

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Rated voltage AC | 230V -                      |
| Rated frequency  | 50 Hz                       |
| Rated power      | 310 W                       |
| Rotation speed   | 1600-3000 min <sup>-1</sup> |
| Shaft diameter   | 10 mm                       |
| Cable length     | 3 m                         |

## 11 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Acoustic pressure level LpA | 80 dB(A) |
| Acoustic power level LwA    | 91 dB(A) |



**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibration) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1.5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**12 WARRANTY**

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorized customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

**13 ENVIRONMENT**

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**14 DECLARATION OF CONFORMITY**



**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, declares that,

Product: Sanding roller 310 W  
Trade mark: POWERplus  
Model: POWX04950

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                             |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>EINSATZBEREICH .....</b>                                                 | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. 1-2) .....</b>                              | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSMATERIALS .....</b>                           | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE .....</b>                                          | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR<br/>ELEKTROWERKZEUGE .....</b>        | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Arbeitsplatz .....</i>                                                   | <i>4</i>  |
| 5.2       | <i>Elektrische Sicherheit .....</i>                                         | <i>4</i>  |
| 5.3       | <i>Sicherheit von Personen .....</i>                                        | <i>5</i>  |
| 5.4       | <i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten .....</i> | <i>5</i>  |
| 5.5       | <i>Wartung .....</i>                                                        | <i>6</i>  |
| <b>6</b>  | <b>SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFROLLER .....</b>                          | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>MONTAGE .....</b>                                                        | <b>7</b>  |
| 7.1       | <i>Schleifwerkzeuge montieren und wechseln (Abb. 1-2) .....</i>             | <i>7</i>  |
| 7.2       | <i>Staubabzugshaube anbringen (Abb. 3) .....</i>                            | <i>7</i>  |
| 7.3       | <i>Staubabzugshaube einstellen (Abb. 4) .....</i>                           | <i>7</i>  |
| 7.4       | <i>Externe Absaugung .....</i>                                              | <i>7</i>  |
| 7.4.1     | <u>Schlauch der Staubabsaugung anschließen (Abb. 5) .....</u>               | <u>8</u>  |
| 7.4.2     | <u>Schlauch der Staubabsaugung entfernen .....</u>                          | <u>8</u>  |
| <b>8</b>  | <b>BETRIEB DES GERÄTS .....</b>                                             | <b>8</b>  |
| 8.1       | <i>Gerät ein-/ausschalten .....</i>                                         | <i>8</i>  |
| 8.2       | <i>Schleifwerkzeug auswählen .....</i>                                      | <i>8</i>  |
| 8.3       | <i>Arbeitsanweisungen .....</i>                                             | <i>9</i>  |
| 8.4       | <i>Geschwindigkeit voreinstellen .....</i>                                  | <i>9</i>  |
| 8.5       | <i>Schleifen .....</i>                                                      | <i>9</i>  |
| <b>9</b>  | <b>WARTUNG UND REINIGUNG .....</b>                                          | <b>10</b> |
| <b>10</b> | <b>TECHNISCHE DATEN .....</b>                                               | <b>10</b> |
| <b>11</b> | <b>GERÄUSCHEMISSION .....</b>                                               | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>GARANTIE .....</b>                                                       | <b>11</b> |
| <b>13</b> | <b>UMWELT .....</b>                                                         | <b>11</b> |

**14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ..... 12**

# **SCHLEIFROLLER 310 W**

## **POWX04950**

### **1 EINSATZBEREICH**

Dieses Gerät ist zum Trockenschleifen und -bürsten von Holz, Kunststoff, Metall, Füllmaterial (wie z.B. Gips) und für beschichtete Flächen bestimmt. Es ist besonders gut für das Schleifen von unebenen Flächen geeignet.

Das Gerät ist nicht für die Bearbeitung von Material geeignet, das Asbest enthält.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.**

### **2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. 1-2)**

- |                                                       |                                       |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Schleifwelle                                       | 7. Ein-/Aus-Schalter                  |
| 2. Staubabzugshaube                                   | 8. Drehrad für die Geschwindigkeit    |
| 3. Anschlussstück für Staubsauger                     | 9. Klemmschraube                      |
| 4. Klemmschraube (zum Anbringen der Staubabzugshaube) | 10. Werkzeugarm                       |
| 5. Achswellensicherung                                | 11. Haltenut für die Staubabzugshaube |
| 6. Griff                                              | 12. Rastnut                           |

### **3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

- 1x Bedienungsanleitung
- 1x Schaft für Schleifrolle (A)
- 1x Schleifrolle (Ø 45 x 60 mm) (B)
- 1x Lamellenrolle (Ø 60 x 10 mm) (C)
- 1x Lamellenrolle (Ø 60 x 60 mm) (F)
- 1x Inbusschlüssel (E)
- 1x Adapter für Staubabsaugung (D)



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

## 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

|                                                                                   |                                                                                     |                                                                                   |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Immer eine Staubschutzmaske tragen.                                                 |  | Immer eine Schutzbrille tragen.                                         |
|  | <b>WARNHINWEIS:</b><br>Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.    |  | Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.               |
|  | Entspricht den grundlegenden Sicherheitsstandards der einschlägigen EU-Richtlinien. |  | Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. |
|  | Schutzhandschuhe tragen.                                                            |                                                                                   |                                                                         |

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

### 5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 5.2 Elektrische Sicherheit

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines

für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### **5.5 Wartung**

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## **6 SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIFROLLER**

- Das Gerät immer nur an den isolierten Griffflächen halten, weil die Möglichkeit besteht, dass die Schleifrolle mit dem Kabel des Geräts in Kontakt kommt. Wenn zum Beispiel ein unter Strom stehendes Kabel beschädigt wird, können die Metallteile des Geräts leitend werden und einen Stromschlag verursachen.
- Brandgefahr durch Zündfunken! Beim Schleifen von Metall entstehen Zündfunken. Bei solchen Arbeiten immer sehr vorsichtig sein, um keine anderen Personen zu gefährden. In der Nähe des Arbeitsplatzes dürfen sich keine entflammaren Gegenstände befinden.
- Beim Arbeiten mit Holz, und insbesondere beim Arbeiten mit Material, bei dem schädliche Stäube freigesetzt werden können, das Gerät an eine passende externe Staubabsaugung anschließen.
- Bei Arbeiten an Plastik, Farben und Lacken usw. muss für eine passende Belüftung gesorgt sein.
- Der Schleifroller ist für Schleifarbeiten an Holz, Plastik, Metall und Füllmasse (Spachtel) sowie an lackierten Flächen ausgelegt. Das Gerät nur zum Trockenschleifen verwenden.
- Nicht an Material arbeiten, das Asbest enthält! Asbest ist als krebserregend eingestuft.
- Warnhinweis! Giftige Stäube! Die Stäube von Material wie z.B. Bleifarbe, einige Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- Das Berühren oder das Einatmen dieser Art von Stäuben kann für den Bediener und für Personen im Umfeld eine Gefahr darstellen.
- Immer eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske tragen!
- Das Werkstück gut sichern. Dazu Klemmen oder einen Schraubstock verwenden. So kann das Werkstück viel sicherer als in der Hand bearbeitet werden.
- Die Hände nie im Umfeld des Geräts oder vor dem Gerät oder dem Werkstück halten. Durch Abrutschen besteht hier Verletzungsgefahr.
- Bei (drohender) Gefahr das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen.
- Das Stromkabel muss immer in sicherem Abstand und nach hinten vom Gerät verlegt sein.
- Jeden Kontakt mit der drehenden Schleifrolle vermeiden!
- Nicht an feuchtem Material oder an feuchten Flächen arbeiten.
- Nach dem Einschalten das Gerät an das Werkstück führen. Am Ende des Arbeitsgangs erst das Gerät vom Werkstück abnehmen, bevor es ausgeschaltet wird.
- Das Gerät beim Arbeiten immer mit beiden Händen gut festhalten. Immer für einen sicheren Stand sorgen.
- Bevor das Gerät abgelegt werden darf, muss es vollständig zum Stillstand gekommen und ausgeschaltet sein.
- Bei Pausen das Gerät immer von der Stromversorgung trennen. Das gilt auch für Arbeiten am Gerät (z.B. Wechsel des Schleifwerkzeugs) und wenn das Gerät nicht genutzt wird.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

**7 MONTAGE**

**Warnhinweis! Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät immer von der Stromversorgung trennen.**

**7.1 Schleifwerkzeuge montieren und wechseln (Abb. 1-2)**

- Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste.
- Schrauben Sie die Sicherungsschraube mit dem Innensechskantschlüssel ab.
- Schieben Sie das Schleifwerkzeug auf die Werkzeugaufnahme.
- Ziehen Sie die Sicherungsschraube wieder fest.



**Schleifwerkzeuge können nur in einer Richtung montiert werden. Das Schleifwerkzeug muss mühelos gleiten. Drücken Sie es nicht mit Gewalt auf die Werkzeugaufnahme. Überprüfen Sie die richtige Richtung des Schleifwerkzeugs.**

- Montieren Sie den Aufnahmeschaft wie oben angegeben.
- Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste, und drehen Sie den Schaft mit der Hand, bis die Spindelarretierung einrastet.
- Drehen Sie die Schleifhülse gegen den Uhrzeigersinn über die Lamellen des Aufnahmeschafts.

**7.2 Staubabzugshaube anbringen (Abb. 3)**

- Die Staubabzugshaube (2) in die beiden Haltenuten (11) am Werkzeugarm (10) einsetzen. Dazu muss ein leichter Widerstand überwunden werden.
- Die Klemmschraube (4) festziehen. Die Staubabzugshaube (2) ist jetzt fest am Werkzeugarm (10) angebracht.

**7.3 Staubabzugshaube einstellen (Abb. 4)**

- Die Staubabzugshaube (2) so einstellen, dass weder Stäube noch Funken auf den Bediener treffen können.
- Die Staubabzugshaube (2) kann die Schleifwelle aus mehreren Winkeln abdecken. Hierzu die Rastnuten (12) verwenden.
- Lockern Sie nach der Montage die Klemmschraube (4), verdrehen Sie die Staubabzugshaube (2) je nach Arbeitseinsatz und Werkstück in Richtung Handgriff (6), und ziehen Sie die Klemmschraube (4) wieder fest. Die Staubabzugshaube (2) rastet in mehreren Stellungen ein.

**7.4 Externe Absaugung**

**Explosionsgefahr! Für explosive Stäube/Gase muss eine spezielle Absaugvorrichtung verwendet werden.**



**Brandgefahr durch Funken! Bei Arbeiten an Metall keine Staubabsaugung verwenden.**



**Brandgefahr! Wenn das Gerät zur Staubabsaugung an einen Staubsauger angeschlossen wird, besteht Brandgefahr! Ungünstige Bedingungen, wie z.B. die Bildung von Funken - beim Schleifen von Metall oder Metallteilen in Holz - können die Holzspäne im Saugbeutel entzündet werden. Dies kann insbesondere dann entstehen, wenn der Holzstaub mit Farbpartikeln oder anderen Chemikalien durchsetzt ist, oder wenn das Ausgangsmaterial nach**

**längeren Arbeitsgängen heiß geworden ist. Deshalb das Ausgangsmaterial und das Gerät immer gut vor Überhitzung schützen, und vor einer Pause immer den Staubbeutel entleeren.**



**Immer eine Staubschutzmaske tragen!**

#### 7.4.1 Schlauch der Staubabsaugung anschließen (Abb. 5)

- Stecken Sie den Absaugadapter (D) in den Absaugstutzen der Staubabzugshaube (2).
- Den Schlauch von einer zuverlässigen Vorrichtung zur Staubabsaugung (z.B. Werkstatt-Sauger) in den Staubsauger-Adapter (D) schieben.

#### 7.4.2 Schlauch der Staubabsaugung entfernen

- Den Schlauch aus der Vorrichtung zur Staubabsaugung entfernen.

## 8 BETRIEB DES GERÄTS



**Verletzungsgefahr! Vor allen Arbeiten am Gerät immer das Gerät von der Stromversorgung trennen.**

- Das Gerät beim Arbeiten mit beiden Händen gut festhalten und für einen sicheren Stand sorgen. Es ist sicherer, das Gerät mit beiden Händen zu halten.
- Die richtige Spannung bei der Stromversorgung verwenden! Die Spannung der Stromversorgung muss den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entsprechen.

### 8.1 **Gerät ein-/ausschalten**

- Schieben Sie zur Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges den Ein-/Ausschalter (7) ganz nach rechts und dann nach vorn, so dass der Schalter auf „1“ steht. Um Energie zu sparen, schalten Sie das Elektrowerkzeug nur ein, wenn Sie es verwenden.
- Zum Ausschalten des Geräts den Ein-/Aus-Schalter (7) nach hinten auf die Stellung "0" schieben.
- Das Gerät vor dem Einsatz immer überprüfen.
- Das Gerät muss ordnungsgemäß montiert sein, und es muss frei drehen können. Anfangs einen Testlauf von mindestens 1 Minute ohne Last ausführen. Beschädigte, übermäßig vibrierende Geräts dürfen nicht benutzt werden. Ein beschädigtes Gerät kann zerbrechen und Verletzungen verursachen.

### 8.2 **Schleifwerkzeug auswählen**

Das Schleifwerkzeug (Schleifmittel) anhand der Form der zu bearbeitenden Fläche und des zu schleifenden Materials auswählen. Die Körnung anhand des gewünschten Abtrags an Material auswählen.

| Schleifwerkzeug          | Form der Fläche    | Körnung   |     |
|--------------------------|--------------------|-----------|-----|
| Schleifrolle             | Gerade<br>Flach    | Mittel    | 80  |
|                          |                    | Fein      | 120 |
|                          |                    | Sehr fein | 240 |
| Lamellenrolle<br>(60 mm) | Gekrümmt<br>Uneben | Mittel    | 80  |
|                          |                    | Fein      | 120 |
|                          |                    | Sehr fein | 240 |
| Lamellenrolle<br>(10 mm) | Geriffelt          | Mittel    | 80  |
|                          |                    | Fein      | 120 |

### 8.3 **Arbeitsanweisungen**

- Die Stärke des Abtrags und die anschließend erreichte Qualität der Fläche werden im Wesentlichen durch die Auswahl des Schleifwerkzeugs (Schleifmittels), die Geschwindigkeit des Geräts und den ausgeübten Druck bestimmt.
- Eine gute Schleifwirkung und eine leichte Bedienung können nur mit einem Gerät erzielt werden, das in einem guten Zustand ist.
- Nur Original-Schleifzubehör verwenden.

### 8.4 **Geschwindigkeit voreinstellen**

Mit dem Drehrad für die Geschwindigkeit (8) kann die Geschwindigkeit des Geräts für den Arbeitsgang voreingestellt werden.

Die ideale Geschwindigkeit des gerollten Schleifbands ist vom Werkstück bzw. vom zu bearbeitenden Material abhängig. Die optimale Geschwindigkeit immer vorher an einem Probestück bestimmen. Die nachstehende Tabelle zeigt unverbindliche Werte, die bei der Auswahl hilfreich sind.

**Folgende Werte werden für die einzelnen Bearbeitungen empfohlen:**

| <b>Einsatz an (Material)</b> | <b>Körnung<br/>(Vor-) Schleifen/Polieren)</b> | <b>Geschwindigkeit</b> |
|------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|
| Lack grundieren              | 180/240                                       | 2/3                    |
| Lack reparieren              | 120/240                                       | 4/5                    |
| Lack entfernen               | 40/60                                         | 5                      |
| Weichholz                    | 40/240                                        | 5/6                    |
| Hartholz                     | 60/240                                        | 5/6                    |
| Furnier                      | 180/240                                       | 2-4                    |
| Aluminium                    | 80/240                                        | 4/5                    |
| Stahl                        | 40/240                                        | 5                      |
| Rost von Stahl entfernen     | 40/120                                        | 6                      |
| Edelstahl                    | 80/240                                        | 5                      |
| Stein                        | 80/240                                        | 5/6                    |

Nach dem Arbeiten über längere Zeiträume mit niedriger Geschwindigkeit das Gerät ca. 3 Minuten lang mit Höchstgeschwindigkeit ohne Last laufen lassen, damit es sich abkühlen kann.

### 8.5 **Schleifen**

- Das Gerät einschalten. Die gesamte Fläche des Schleifwerkzeugs (Schleifmittels) an die zu bearbeitende Fläche bringen. Dann das Schleifwerkzeug mit mäßigem Druck über die zu bearbeitende Fläche führen.
- Bei gleichmäßigem Druck verschleißt das Schleifwerkzeug (Schleifmittel) weniger schnell.
- Übermäßiger Druck führt nicht etwa zu einem besseren Schleifergebnis, sondern sorgt nur für einen höheren Verschleiß des Geräts und des Schleifwerkzeugs (Schleifmittels).
- Bereits für Metall genutztes Schleifwerkzeug (Schleifmittel) anschließend nicht mehr für anderes Material verwenden.

**9 WARTUNG UND REINIGUNG**

**VERLETZUNGSGEFAHR! Vor allen Arbeiten am Gerät immer das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.**

- Zum Reinigen des Geräts keine spitzen Gegenstände verwenden. In das Gerät darf keine Flüssigkeit eindringen. Jede Zuwiderhandlung kann zu Schäden am Gerät führen.
- Die Kohlebürsten müssen von unserem Kundendienst oder von einer Fachwerkstatt ausgewechselt werden. Ansonsten ist dieses Gerät wartungsfrei.
- Das Gerät regelmäßig reinigen, vorzugsweise sofort nach jeder Arbeit.
- Das Gehäuse mit einem trockenen Tuch abwischen. Auf keinen Fall Benzin, Lösemittel oder Reiniger verwenden, die Plastik angreifen.
- Für die gründliche Reinigung des Geräts einen Staubsauger verwenden.
- Die Lüftungsschlitze immer freihalten.
- Staubansammlungen oder -verstopfungen mit einer Bürste entfernen.

**10 TECHNISCHE DATEN**

|                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| Nennspannung               | 230 V AC         |
| Nennfrequenz               | 50 Hz            |
| Nennleistung               | 310 W            |
| Geschwindigkeit (Drehzahl) | 1600-3000 U/Min. |
| Durchmesser Schaft         | 10 mm            |
| Länge Netzkabel            | 3 m              |

**11 GERÄUSCHEMISSION**

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3dB(A))

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Schalldruckpegel LpA    | 80 dB(A) |
| Schalleistungspegel LwA | 91 dB(A) |



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Gehörschutz getragen werden!**

|                |                     |                          |
|----------------|---------------------|--------------------------|
| aw (Vibration) | 4,2 /s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|---------------------|--------------------------|

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**12 GARANTIE**

- Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

**13 UMWELT**

Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise. Die Altteile des Geräts dürfen nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden, sondern Sie müssen diese in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

**14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**



Hiermit erklären wir, VARO **Vic. Van Rompuy N.V.** Vic. Van Rompuy N.V., Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Schleifroller 310 W  
Marke: POWERplus  
Modell-Nr.: POWX04950

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove  
Zulassungsabteilung – Compliance Manager  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                        |           |
|-----------|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>APLICACIÓN .....</b>                                                | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>DESCRIPCIÓN (FIG. 1-2) .....</b>                                    | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE .....</b>                            | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SÍMBOLOS .....</b>                                                  | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD .....</b>            | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Zona de trabajo .....</i>                                           | <i>4</i>  |
| 5.2       | <i>Seguridad eléctrica .....</i>                                       | <i>4</i>  |
| 5.3       | <i>Seguridad para las personas .....</i>                               | <i>5</i>  |
| 5.4       | <i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas .....</i>             | <i>5</i>  |
| 5.5       | <i>Servicio .....</i>                                                  | <i>6</i>  |
| <b>6</b>  | <b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA RODILLOS LIJADORES .....</b>        | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>ENSAMBLAJE .....</b>                                                | <b>6</b>  |
| 7.1       | <i>Montaje y desmontaje de accesorios (Fig. 1- 2) .....</i>            | <i>6</i>  |
| 7.2       | <i>Instalación de la campana de extracción de polvo (Fig. 3) .....</i> | <i>7</i>  |
| 7.3       | <i>Ajuste de la campana de extracción de polvo (Fig. 4) .....</i>      | <i>7</i>  |
| 7.4       | <i>Extracción exterior .....</i>                                       | <i>7</i>  |
| 7.4.1     | <i>Conexión de la manguera para extracción de polvo (Fig. 5) .....</i> | <i>8</i>  |
| 7.4.2     | <i>Retiro de la manguera de extracción .....</i>                       | <i>8</i>  |
| <b>8</b>  | <b>UTILIZACIÓN .....</b>                                               | <b>8</b>  |
| 8.1       | <i>Encendido / apagado .....</i>                                       | <i>8</i>  |
| 8.2       | <i>Selección del útil de desbardado .....</i>                          | <i>8</i>  |
| 8.3       | <i>Instrucciones de trabajo .....</i>                                  | <i>9</i>  |
| 8.4       | <i>Preajuste de la velocidad .....</i>                                 | <i>9</i>  |
| 8.5       | <i>Desbardado .....</i>                                                | <i>9</i>  |
| <b>9</b>  | <b>MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....</b>                                  | <b>10</b> |
| <b>10</b> | <b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>                                  | <b>10</b> |
| <b>11</b> | <b>RUIDO .....</b>                                                     | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>GARANTÍA .....</b>                                                  | <b>11</b> |
| <b>13</b> | <b>MEDIO AMBIENTE .....</b>                                            | <b>11</b> |

|    |                                 |    |
|----|---------------------------------|----|
| 14 | DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD..... | 12 |
|----|---------------------------------|----|

# **RODILLO LIJADOR 310 W**

## **POWX04950**

### **1 APLICACIÓN**

Esta herramienta eléctrica está destinada para lijar en seco y cepillar madera, plástico, metal, material de relleno (por ejemplo yeso), así como superficies con revestimiento. Conviene especialmente para lijar superficies irregulares.

Nuestra máquina está prevista para trabajar con objetos que contengan amianto.



**¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.**

### **2 DESCRIPCIÓN (FIG. 1-2)**

- |                                                                        |                                                             |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1. Mandril de desbardado                                               | 7. Interruptor de encendido/apagado (on/off)                |
| 2. Campana de extracción de polvo                                      | 8. Rueda de selección de velocidad                          |
| 3. Conexión para aspiradora                                            | 9. Tornillo de sujeción                                     |
| 4. Tornillo de sujeción (para fijar la campana de extracción de polvo) | 10. Brazo de herramienta                                    |
| 5. Dispositivo de bloqueo del mandril                                  | 11. Ranura de sujeción de la campana de extracción de polvo |
| 6. Empuñadura                                                          | 12. Ranura de bloqueo                                       |

### **3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE**

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**

- 1 manual
- 1 caña para manguito de lijado (A)
- 1 manguito de lijado (Ø 45x60 mm) (B)
- 1 rodillo de laminillas (Ø 60x10 mm) (C)
- 1 rodillo de laminillas (Ø 60x60 mm) (F)
- 1 llave hexagonal (E)
- 1 adaptador para extracción de polvo (D)



**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

|                                                                                   |                                                                                                         |                                                                                   |                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  | Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.                                                 |  | Lleve guantes de seguridad.           |
|  | Lea este manual antes de utilizar el aparato.                                                           |  | Use siempre gafas de protección.      |
|  | De conformidad con las normas esenciales en materia de seguridad de las directivas europeas aplicables. |  | Utilice siempre una máscara de polvo. |
|  | Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.                 |                                                                                   |                                       |

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.

- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte, limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

**5.5 Servicio**

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

**6 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA RODILLOS LIJADORES**

- Mantenga la herramienta colocando la mano sobre las superficies aisladas de la empuñadura dado que el manguito de lijado puede golpear el cable de alimentación de la herramienta. Un hilo dañado bajo tensión puede cargar las partes metálicas de la herramienta y causar un choque eléctrico.
- ¡Riesgo de incendio debido a chispas! Cuando se trabaja metal con una muela, se produce chispas. Se debe entonces tener cuidado de no poner en situación de peligro a otras personas y que no haya productos inflamables cerca del área de trabajo.
- Al trabajar madera (y especialmente cuando se trabaja material que puede producir polvo nocivo), conecte la herramienta a un dispositivo de extracción de polvo, externo y adecuado.
- Asegure una ventilación conveniente cuando trabaje plástico, pintura, laca, etc.
- El cepillo de lijado ha sido concebido para trabajar madera, plástico, metal y masilla, así como superficies pintadas. Utilice la herramienta únicamente para desbastar en seco.
- No trabaje materiales que contengan amianto. Se considera que el amianto es un producto cancerígeno.
- ¡Advertencia! ¡Polvo tóxico! El polvo de materiales como la pintura con plomo, algunos tipos de madera, minerales y metal puede ser nocivo.
- Tocar o inhalar este tipo de polvo puede ser peligroso para el usuario o para las personas situadas cerca.
- ¡Use gafas de seguridad y una máscara de protección contra el polvo
- Sujete la pieza de trabajo. Utilice sujetadores o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo. Esta manera de proceder es mucho más segura que sujetar dicha pieza con la mano.
- Nunca coloque la mano cerca o delante de la herramienta y de la superficie sobre la que esté trabajando dado que existe un riesgo de lesión debido a un posible deslizamiento.
- En caso de peligro, desconecte inmediatamente la herramienta de la toma de corriente.
- Haga pasar siempre el cable de alimentación lejos de la herramienta y detrás de ésta
- Evite todo contacto con el manguito de lijado cuando éste esté en movimiento.
- No trabaje materiales húmedos ni superficies mojadas.
- Aplique siempre la herramienta sobre la superficie de trabajo cuando ya esté encendida. Una vez terminado el trabajo, retire la herramienta de la pieza de trabajo antes de apagarla.
- Mientras trabaja, mantenga siempre con firmeza la herramienta utilizando para ello ambas manos. Asegúrese de tener una postura estable y segura.
- Espere a que la herramienta se detenga completamente y apáguela antes de dejarla.
- Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de hacer una pausa, una intervención (por ejemplo, al cambiar el papel de lija) y cuando no se la utilice.

**7 ENSAMBLAJE**

**¡Advertencia! ¡Existe un riesgo de lesiones corporales! Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de intervenir en el cepillo de lijado.**

**7.1 Montaje y desmontaje de accesorios (Fig. 1- 2)**

- Presione el botón de bloqueo del mandril.
- Retire el tornillo de fijación con la llave hexagonal.

- Empuje el accesorio de lijado sobre el soporte de la herramienta.
- Asegure instalando nuevamente el tornillo de fijación.



**Se puede montar solamente de una manera los accesorios de lijado. El accesorio de lijado se debe deslizar fácilmente. No intente forzarlo sobre el soporte de la herramienta. Verifique que el accesorio de lijado esté en la dirección correcta.**

- Monte el rodillo lijador como se describe más arriba.
- Presione el botón de bloqueo del mandril y gire la lijadora con la mano hasta que se enclave el dispositivo de bloqueo del mandril.
- Gire la cinta de lijado en sentido antihorario junto con las ranuras del rodillo lijador.

### **7.2 Instalación de la campana de extracción de polvo (Fig. 3)**

- Inserte la campana de extracción de polvo (2) en las dos ranuras de sujeción (11) del brazo de herramienta (10) hasta encontrar una ligera resistencia.
- Apriete el tornillo de sujeción (4). La campana de extracción de polvo (2) queda así instalada firmemente en el brazo de herramienta (10).

### **7.3 Ajuste de la campana de extracción de polvo (Fig. 4)**

- Ajuste la campana de extracción de polvo (2) de manera que el polvo o las chispas no estén orientadas hacia el usuario.
- La campana de extracción de polvo (2) puede cubrir el mandril de desbardado desde varios ángulos. Utilice para esto las ranuras de bloqueo (12).
- Después de la instalación, afloje el tornillo de sujeción (4) gire la campana de extracción de polvo (2) en dirección de la empuñadura (6) en función de la aplicación y de la pieza de trabajo y apriete el tornillo de sujeción (4). La campana de extracción de polvo (2) se bloqueará en su lugar en varias posiciones.

### **7.4 Extracción exterior**



**¡Riesgo de explosión! Se debe utilizar un extractor especial de polvo para mezclas de polvo/aire explosivas.**



**¡Riesgo de incendio debido a las chispas! No utilice el dispositivo de extracción de polvo cuando trabaje metal.**



**¡Riesgo de incendio! ¡El uso de las herramientas eléctricas que se pueden conectar a una aspiradora mediante un dispositivo de extracción de polvo presenta un riesgo de incendio! En condiciones desfavorables, por ejemplo, las chispas (cuando se desbarda piezas de metal o madera) pueden hacer que el polvo de madera se inflame al interior de la bolsa de la aspiradora. Esto puede ocurrir, en particular, si el polvo de madera está mezclado con partículas de pintura u otros productos químicos y el material que resulta del desbardado queda caliente durante un largo periodo después del trabajo. Por lo tanto, es necesario evitar el sobrecalentamiento del material resultante y de la herramienta, así como vaciar siempre la bolsa de la aspiradora antes de hacer una pausa.**



**¡Use siempre una máscara de protección contra el polvo!**

#### 7.4.1 Conexión de la manguera para extracción de polvo (Fig. 5)

- Deslice el adaptador de aspiración (D) en la abertura de conexión de la campana de extracción de polvo (2).
- Introduzca la manguera de un dispositivo de extracción de polvo fiable (por ejemplo, una aspiradora de taller) en el adaptador de vacío (D).

#### 7.4.2 Retiro de la manguera de extracción

- Retire la manguera de la unidad de extracción de polvo.

## 8 UTILIZACIÓN



**¡Existe un riesgo de lesiones! Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de intervenir en el cepillo de lijado.**

- Mantenga firmemente la herramienta con ambas manos durante el trabajo y asegúrese de tener una postura estable y firme. Mantener la herramienta con ambas manos es más seguro.
- ¡Tome en cuenta la tensión de la red eléctrica! La tensión de la fuente de alimentación debe corresponder a las especificaciones que figuran en la placa de características de la herramienta.

### 8.1 **Encendido / apagado**

- Para encender la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (7) hacia adelante hasta que indique '1'. Para ahorrar energía, encienda la herramienta solamente cuando desee utilizarla.
- Para apagar la herramienta, deslice el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (7) hacia atrás hasta que indique "0".
- Verifique la máquina de desbardado antes del utilizarla.
- La herramienta de desbardado debe estar bien montada y girar libremente. Haga una prueba de funcionamiento durante al menos 1 minuto, sin carga. No utilice herramientas de desbardado dañadas y que vibren de manera anormal. Las herramientas de desbardado dañadas podrían romperse y provocar lesiones.

### 8.2 **Selección del útil de desbardado**

Seleccione el útil de desbardado en función de la forma de la superficie que se trabaja y del material por lijar. Utilizar un grano que corresponda al material que se desea retirar.

| Útil de desbardado            | Forma de la superficie | Grano      |     |
|-------------------------------|------------------------|------------|-----|
| Manguito de lijado            | Recto<br>Plano         | medio      | 80  |
|                               |                        | Fino       | 120 |
|                               |                        | Extra fino | 240 |
| Rodillo de laminillas (60 mm) | Curvo<br>Irregular     | Medio      | 80  |
|                               |                        | Fino       | 120 |
|                               |                        | Extra fino | 240 |
| Rodillo de laminillas (10 mm) | Estriado               | Medio      | 80  |
|                               |                        | Fino       | 120 |

**8.3 Instrucciones de trabajo**

- El útil de desbardado elegido, el ajuste de la velocidad y la presión ejercida determinan la cantidad de materia retirada y la calidad de la superficie.
- Sólo los útiles de desbardado en buen estado de funcionamiento darán un buen rendimiento y facilitarán el trabajo de la herramienta.
- Utilice sólo accesorios originales de desbardado.

**8.4 Preajuste de la velocidad**

Utilice la rueda de velocidad (8) para preseleccionar también la velocidad necesaria durante la utilización.

La velocidad ideal de la cinta varía según la pieza de trabajo o el material que se trabaje. Determine siempre la mejor velocidad con una pieza de prueba. La siguiente tabla contiene los valores no vinculantes que le ayudarán a hacer la selección.

**Las especificaciones de la siguiente tabla son valores recomendados:**

| Uso                       | Grano<br>(desbardado/acabado) | Ajuste de la velocidad |
|---------------------------|-------------------------------|------------------------|
| Lijado de laca            | 180/240                       | 2/3                    |
| Reparación de laca        | 120/240                       | 4/5                    |
| Retiro de laca            | 40/60                         | 5                      |
| Madera blanda             | 40/240                        | 5/6                    |
| Madera dura               | 60/240                        | 5/6                    |
| Chapa                     | 180/240                       | 2-4                    |
| Aluminio                  | 80/240                        | 4/5                    |
| Acero                     | 40/240                        | 5                      |
| Retiro de óxido del acero | 40/120                        | 6                      |
| Acero inoxidable          | 80/240                        | 5                      |
| Piedra                    | 80/240                        | 5/6                    |

Después de trabajar a bajas velocidades durante largos periodos, se debe hacer que la herramienta funcione sin carga a la velocidad máxima durante aproximadamente. 3 minutos, para enfriarla.

**8.5 Desbardado**

- Encienda la herramienta, aplíquela enteramente sobre la superficie que se desea trabajar y desplácela sobre la pieza de trabajo ejerciendo una presión moderada.
- Asegúrese de aplicar una presión uniforme para prolongar la vida de los útiles de desbardado.
- Aumentar excesivamente la presión ejercida no hará que el rendimiento sea mayor, sino que desgastará más la herramienta y los útiles de desbardado.
- No utilice un útil de desbardado que hubiere sido empleado en metal para otros materiales.

**9 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

**¡EXISTE UN RIESGO DE LESIONES! Apague la herramienta y desconéctela de la toma de corriente antes de llevar a cabo cualquier intervención en ella**

- No utilice objetos afilados para limpiar la máquina. No permita que un líquido penetre en la herramienta. Haciendo caso omiso de esta recomendación puede causar daños en la herramienta.
- Siempre hacer cambiar las escobillas de carbón por el servicio o por un taller autorizado. Por fuera de este caso, la herramienta no requiere mantenimiento.
- Limpie regularmente la herramienta, preferiblemente siempre inmediatamente después de terminar el trabajo.
- Utilice un paño seco para limpiar la carcasa. En ninguna circunstancia se debe utilizar gasolina, disolventes o productos de limpieza que ataquen el plástico.
- Se necesitará una aspiradora para limpiar perfectamente la herramienta.
- Los respiraderos deben siempre estar despejados.
- Utilice un cepillo para retirar el polvo que hubiere quedado pegado en la herramienta.

**10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Tensión nominal CA    | 230 V           |
| Frecuencia nominal    | 50 Hz           |
| Potencia nominal      | 310 W           |
| Velocidad de rotación | 1600-3000 min-1 |
| Diámetro del árbol    | 10 mm           |
| Longitud del cable    | 3 m             |

**11 RUIDO**

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Nivel de presión acústica LpA  | 80 dB(A) |
| Nivel de potencia acústica LwA | 91 dB(A) |



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

|                         |                      |                          |
|-------------------------|----------------------|--------------------------|
| aW (Nivel de vibración) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-------------------------|----------------------|--------------------------|

## 12 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como perforadoras, brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

## 13 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Desechase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**14 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD****varo**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| Tipo de aparato:     | Rodillo lijador 310 W |
| Marca:               | POWERplus             |
| Número del producto: | POWX04950             |

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                           |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>APPLICAZIONE</b> .....                                                 | <b>2</b>  |
| <b>2</b>  | <b>DESCRIZIONE (FIG. 1-2)</b> .....                                       | <b>2</b>  |
| <b>3</b>  | <b>DISTINTA DEI COMPONENTI</b> .....                                      | <b>2</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SIMBOLI</b> .....                                                      | <b>3</b>  |
| <b>5</b>  | <b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b> .....                                  | <b>3</b>  |
| 5.1       | <i>Luogo di lavoro</i> .....                                              | 3         |
| 5.2       | <i>Sicurezza elettrica</i> .....                                          | 3         |
| 5.3       | <i>Sicurezza delle persone</i> .....                                      | 4         |
| 5.4       | <i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i> .....               | 4         |
| 5.5       | <i>Manutenzione</i> .....                                                 | 4         |
| <b>6</b>  | <b>ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER RULLI ABRASIVI</b> .....                   | <b>5</b>  |
| <b>7</b>  | <b>MONTAGGIO</b> .....                                                    | <b>5</b>  |
| 7.1       | <i>Applicazione e sostituzione di accessori (Figg. 1-2)</i> .....         | 5         |
| 7.2       | <i>Montaggio della cappa di estrazione della polvere (Fig. 3)</i> .....   | 6         |
| 7.3       | <i>Regolazione della cappa di estrazione della polvere (Fig. 4)</i> ..... | 6         |
| 7.4       | <i>Aspirazione esterna</i> .....                                          | 6         |
| 7.4.1     | <i>Collegamento del tubo di aspirazione (Fig. 5)</i> .....                | 6         |
| 7.4.2     | <i>Rimozione del tubo di aspirazione</i> .....                            | 7         |
| <b>8</b>  | <b>FUNZIONAMENTO</b> .....                                                | <b>7</b>  |
| 8.1       | <i>Accensione/spengimento</i> .....                                       | 7         |
| 8.2       | <i>Scelta dell'accessorio abrasivo</i> .....                              | 7         |
| 8.3       | <i>Istruzioni per l'uso</i> .....                                         | 7         |
| 8.4       | <i>Preimpostazione della velocità</i> .....                               | 7         |
| 8.5       | <i>Levigatura</i> .....                                                   | 8         |
| <b>9</b>  | <b>MANUTENZIONE E PULIZIA</b> .....                                       | <b>8</b>  |
| <b>10</b> | <b>DETTAGLI TECNICI</b> .....                                             | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>RUMORE</b> .....                                                       | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>GARANZIA</b> .....                                                     | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>AMBIENTE</b> .....                                                     | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....                                  | <b>10</b> |

# RULLO ABRASIVO 310 W POWX04950

## 1 APPLICAZIONE

Questo apparecchio elettrico è previsto per la levigatura e spazzolatura a secco di legno, plastica, metallo, riempitivi (ad es. gesso) e superfici verniciate. Il prodotto è particolarmente indicato per la smerigliatura di superfici irregolari. Non è indicato per la lavorazione di superfici contenenti amianto.



**AVVERTENZA!** Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

## 2 DESCRIZIONE (FIG. 1-2)

- |                                                                                 |                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. Mandrino di smerigliatura                                                    | 7. Interruttore on/off                                               |
| 2. Cappa di estrazione della polvere                                            | 8. Rotella di selezione della velocità                               |
| 3. Raccordo di aspirazione                                                      | 9. Vite di serraggio                                                 |
| 4. Vite di fissaggio (per il montaggio della cappa di estrazione della polvere) | 10. Braccio                                                          |
| 5. Dispositivo di blocco dell'albero                                            | 11. Scanalatura di fissaggio della cappa di estrazione della polvere |
| 6. Impugnatura                                                                  | 12. Scanalatura d'innesto                                            |

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA:** i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

- 1 manuale
- 1 fusto di innesto per manicotto abrasivo (A)
- 1 manicotto abrasivo (Ø45x60 mm) (B)
- 1 rullo a lamelle (Ø60x10 mm) (C)
- 1 rullo a lamelle (Ø60x60 mm) (F)
- 1 chiave esagonale (E)
- 1 adattatore aspirapolvere (D)



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

|                                                                                   |                                                                                     |                                                                                   |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.                        |  | Indossare guanti protettivi.         |
|  | Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.                                     |  | Indossare sempre protezioni oculari. |
|  | Conforme agli standard di sicurezza essenziali delle Direttive Europee applicabili. |  | Indossare sempre una maschera.       |
|  | Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.         |                                                                                   |                                      |

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettrotroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### 5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### 5.2 Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrotroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

### **5.3 Sicurezza delle persone**

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettro utensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettro utensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### **5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettro utensili**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettro utensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettro utensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettro utensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettro utensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettro utensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettro utensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettro utensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si bloccino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettro utensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettro utensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

### **5.5 Manutenzione**

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## **6 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER RULLI ABRASIVI**

- Afferrare l'apparecchio dall'impugnatura isolata poiché il manicotto abrasivo potrebbe entrare in contatto con il cavo di alimentazione. Un cavo elettrico danneggiato può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'utensile e provocare una scossa elettrica.
- Rischio d'incendio dovuto a scintille! Durante la levigatura di metalli vengono generate scintille. Assicurarsi quindi che nessuno sia in pericolo e che non ci siano materiali infiammabili nelle vicinanze dell'area di lavoro.
- In caso di lavorazione del legno e, in particolare, di materiali che possono generare polveri nocive per la salute, collegare l'apparecchio ad un dispositivo di aspirazione esterno.
- Garantire una sufficiente aerazione quando si lavorano plastica, colori, vernici ecc.
- La spazzola abrasiva è adatta alla levigatura a secco di legno, plastica, metallo, stucco e superfici verniciate. L'apparecchio può essere utilizzato solamente per la levigatura a secco.
- È vietato lavorare materiale contenente amianto. L'amianto è ritenuto un materiale cancerogeno.
- Avvertenza! Polveri tossiche! Le polveri prodotte da materiali come vernice al piombo, alcuni tipi di legno, minerali e metalli possono essere dannose per la salute.
- Il contatto o l'inalazione di queste polveri può rappresentare un pericolo per l'utilizzatore o per le persone nelle vicinanze.
- Indossare occhiali di sicurezza e mascherina antipolvere.
- Fissare il pezzo da lavorare. Se necessario, fissare il pezzo da lavorare con morsetti o con una morsa. Esso viene in questo modo trattenuto in modo più sicuro che non con la mano.
- Non appoggiare mai le mani di fianco o davanti all'apparecchio e alla superficie da lavorare, perché vi è pericolo di lesioni in caso di slittamento dell'apparecchio.
- In caso di pericolo, estrarre immediatamente la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione lontano dall'apparecchio e guidandolo dietro di esso.
- Evitare il contatto con il manicotto abrasivo in funzione.
- Non lavorare materiali inumiditi o superfici umide.
- Avvicinare l'apparecchio al pezzo da lavorare solo dopo averlo acceso. Dopo la lavorazione, sollevare l'apparecchio dall'area di lavoro e spegnerlo.
- Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani durante i lavori. Fare in modo di mantenere una posizione stabile.
- Attendere che l'apparecchio si sia fermato completamente e spegnerlo prima di riporlo.
- Estrarre la spina dalla presa di rete prima di eseguire ogni intervento (ad es. sostituzione della carta abrasiva) sull'apparecchio.

## **7 MONTAGGIO**



**Avvertenza! Rischio di infortuni! Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di lavorare con la spazzola abrasiva.**

### **7.1 Applicazione e sostituzione di accessori (Figg. 1-2)**

- Premere il pulsante di fermo del mandrino.
- Rimuovere la vite di fissaggio per mezzo della chiave esagonale.
- Spingere l'accessorio per sabbatura sul supporto strumenti.
- Fissare riapplicando la vite di fissaggio.



**Gli accessori per sabbiatura possono essere montati in un solo modo. L'accessorio per sabbiatura deve scorrere facilmente in posizione. Non tentare di forzarlo sul supporto strumenti. Controllare la direzione corretta dell'accessorio per sabbiatura.**

- Applicare il rullo abrasivo come descritto in precedenza.
- Premere il pulsante di fermo del mandrino e ruotare manualmente la sabbiatrice fino a innestare il fermo del mandrino.
- Ruotare il nastro abrasivo in senso antiorario insieme alle tacche sul rullo abrasivo.

### **7.2 Montaggio della cappa di estrazione della polvere (Fig. 3)**

- Inserire la cappa di estrazione della polvere (2) nelle due scanalature di fissaggio (11) del braccio dell'utensile (10) fino a percepire una leggera resistenza.
- Serrare la vite di fissaggio (4). La cappa di estrazione della polvere (2) è così montata sul braccio dell'utensile (10).

### **7.3 Regolazione della cappa di estrazione della polvere (Fig. 4)**

- Regolare la cappa (2) in modo tale che polveri e scintille non siano rivolte verso l'utilizzatore.
- La cappa di estrazione della polvere (2) può coprire il mandrino abrasivo in diverse angolazioni. Utilizzare a tal fine la scanalatura d'innesto (12).
- Dopo il montaggio, allentare la vite di fissaggio (4), ruotare la cappa di estrazione della polvere (2) verso l'impugnatura (6) a seconda dell'utilizzo e del pezzo da lavorare, quindi serrare la vite di fissaggio (4). La cappa di estrazione della polvere (2) si blocca in diverse posizioni.

### **7.4 Aspirazione esterna**



**Rischio di esplosione! In presenza di miscele esplosive di polvere e aria è necessario utilizzare un aspiratore adeguato.**



**Rischio di incendio a causa di scintille! Non utilizzare aspirapolvere quando si lavora il metallo.**



**Rischio di incendio! L'uso di apparecchi elettrici collegati a un sistema di aspirazione per l'eliminazione della polvere determina un pericolo di incendio! In presenza di circostanze sfavorevoli, ad esempio scintille prodotte dalla levigatura di metallo o presenza di residui metallici nel legno, la segatura presente nel sacchetto dell'aspirapolvere può prendere fuoco. Ciò può accadere in particolare quando la segatura è mischiata a residui di vernice o altre sostanze chimiche e l'oggetto levigato è caldo a causa del lavoro prolungato. Evitare quindi il surriscaldamento del materiale levigato e dell'apparecchio e svuotare sempre il sacchetto prima di ogni pausa.**



**Indossare una maschera antipolvere.**

#### **7.4.1 Collegamento del tubo di aspirazione (Fig. 5)**

- Far scorrere l'adattatore dell'aspirapolvere (D) nell'apertura di raccordo sulla cappa di estrazione della polvere (2).
- Inserire il tubo di un dispositivo aspirapolvere idoneo (per es. aspirapolvere da officina) sull'adattatore di aspirazione (D).

#### 7.4.2 Rimozione del tubo di aspirazione

- Estrarre il tubo del dispositivo aspirapolvere.

## 8 FUNZIONAMENTO



**Rischio di infortuni! Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di lavorare con la spazzola abrasiva.**

- Durante i lavori, afferrare saldamente l'apparecchio con due mani e assicurarsi di mantenere sempre una presa sicura. La procedura è più sicura se l'apparecchio viene tenuto con entrambe le mani.
- Osservare la tensione di rete! La tensione della fonte di alimentazione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dati dell'apparecchio.

### 8.1 **Accensione/spengimento**

- Per accendere l'apparecchio, far scorrere l'interruttore on/off (7) completamente verso destra e quindi in avanti fino a visualizzare '1' sull'interruttore stesso. Per risparmiare energia, accendere l'apparecchio solo quando lo si deve utilizzare.
- Per spegnere l'apparecchio, spostare l'interruttore ON/OFF (7) indietro, in modo da poter leggere l'indicazione „0“.
- Controllare l'accessorio abrasivo prima dell'utilizzo.
- Esso deve essere montato correttamente e in grado di girare liberamente. Effettuare un giro di prova per almeno 1 minuto senza carico. Non utilizzare accessori abrasivi danneggiati o vibranti. Gli attrezzi danneggiati potrebbero spezzarsi e provocare lesioni.

### 8.2 **Scelta dell'accessorio abrasivo**

Scegliere un accessorio abrasivo indicato per la forma della superficie e il materiale da levigare. Adattare la grana al grado di asportazione desiderato.

| Accessorio abrasivo     | Forma della superficie | Grana      |     |
|-------------------------|------------------------|------------|-----|
| Manicotto abrasivo      | Lineare<br>Piatra      | Media      | 80  |
|                         |                        | Fine       | 120 |
|                         |                        | Extra fine | 240 |
| Rullo a lamelle (60 mm) | Curva<br>Irregolare    | Media      | 80  |
|                         |                        | Fine       | 120 |
|                         |                        | Extra fine | 240 |
| Rullo a lamelle (10 mm) | Scanalata              | Media      | 80  |
|                         |                        | Fine       | 120 |

### 8.3 **Istruzioni per l'uso**

- L'asportazione e la qualità della superficie dipendono essenzialmente dalla scelta dell'accessorio abrasivo, dall'impostazione della velocità e dalla pressione esercitata.
- Solo accessori abrasivi in buone condizioni d'uso garantiscono prestazioni di levigatura ottimali e mantengono in buono stato l'apparecchio.
- Usare solo accessori abrasivi originali.

### 8.4 **Preimpostazione della velocità**

Con la rotella di selezione della velocità (8) è possibile preselezionare il numero di giri desiderato durante l'uso.

La velocità ottimale dipende dal pezzo e dal materiale da lavorare. Impostare sempre il numero di giri migliore effettuando dei tentativi su un pezzo di scarto. La seguente tabella riporta valori indicativi per facilitare l'impostazione.

**I valori riportati nella seguente tabella sono indicativi:**

| Utilizzo                             | Grana<br>(Molatura grezza/finitura) | Impostazione della<br>velocità |
|--------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| Sabbiatura vernice di fondo          | 180/240                             | 2/3                            |
| Riparazione verniciatura             | 120/240                             | 4/5                            |
| Rimozione verniciatura               | 40/60                               | 5                              |
| Legno dolce                          | 40/240                              | 5/6                            |
| Legno duro                           | 60/240                              | 5/6                            |
| Impiallacciato                       | 180/240                             | 2-4                            |
| Alluminio                            | 80/240                              | 4/5                            |
| Acciaio                              | 40/240                              | 5                              |
| Eliminazione ruggine<br>dall'acciaio | 40/120                              | 6                              |
| Acciaio inox                         | 80/240                              | 5                              |
| Pietra                               | 80/240                              | 5/6                            |

In seguito a periodi prolungati di lavoro a bassa velocità, è necessario lasciar raffreddare l'apparecchio facendolo funzionare a vuoto alla massima velocità per circa 3 minuti.

### 8.5 Levigatura

- Accendere l'apparecchio, applicarlo con l'intera superficie abrasiva sul fondo da lavorare e muoverlo esercitando una pressione moderata.
- Per prolungare la durata degli accessori abrasivi è necessario esercitare una pressione uniforme.
- Un aumento eccessivo della pressione non aumenta le prestazioni di levigatura ma provoca una maggiore usura dell'apparecchio e degli accessori abrasivi.
- Non utilizzare per altri materiali un accessorio abrasivo utilizzato per lavorare una superficie metallica.

## 9 MANUTENZIONE E PULIZIA



**RISCHIO DI INFORTUNI! Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnerlo e staccare la spina di alimentazione.**

- Non utilizzare oggetti affilati per la pulizia dell'apparecchio. Non consentire l'infiltrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio. Diversamente, l'apparecchio potrebbe subire danni.
- Far sostituire le spazzole al carbonio esclusivamente presso centri di assistenza o officine autorizzati. L'apparecchio non necessita di ulteriore manutenzione.
- Pulire regolarmente l'apparecchio, possibilmente subito dopo ogni lavoro.
- Pulire la scocca servendosi di un panno asciutto. Non utilizzare per nessun motivo benzina, solventi o detersivi aggressivi che possano rovinare la plastica.
- Per una pulizia accurata dell'apparecchio, utilizzare un aspiratore.
- Tenere sempre libere le aperture di aerazione.
- Utilizzare un pennello per rimuovere eventuali residui di polvere dai fori.

**10 DETTAGLI TECNICI**

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Tensione nominale CA  | 230 V                       |
| Frequenza nominale    | 50 Hz                       |
| Potenza nominale      | 310 W                       |
| Velocità di rotazione | 1600-3000 min <sup>-1</sup> |
| Diametro dell'albero  | 10 mm                       |
| Lunghezza del cavo    | 3 m                         |

**11 RUMORE**

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| Livello di pressione acustica LpA | 80 dB(A) |
| Livello di potenza acustica LwA   | 91 dB(A) |



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

|                            |                      |                          |
|----------------------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Livello di vibrazione) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------------------|----------------------|--------------------------|

**12 GARANZIA**

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; sono altresì esclusi i costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.

- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

### 13 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I componenti di scarto degli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclaggio laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti relativi al riciclaggio.

### 14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Con la presente, **VARO N.V. Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| Descrizione dell'apparecchio: | Rullo abrasivo 310 W |
| Marchio:                      | POWERplus            |
| Numero articolo:              | POWX04950            |

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2: 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Philippe Vankerkhove  
Affari regolamentari – Gestore di conformità  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                               |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>APLICAÇÃO</b>                                              | <b>2</b>  |
| <b>2</b>  | <b>DESCRIÇÃO (FIG. 1-2)</b>                                   | <b>2</b>  |
| <b>3</b>  | <b>LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b>                         | <b>2</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SÍMBOLOS</b>                                               | <b>3</b>  |
| <b>5</b>  | <b>PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA</b>                      | <b>3</b>  |
| 5.1       | Área de trabalho                                              | 3         |
| 5.2       | Segurança elétrica                                            | 3         |
| 5.3       | Segurança pessoal                                             | 4         |
| 5.4       | Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução | 4         |
| 5.5       | Assistência técnica                                           | 5         |
| <b>6</b>  | <b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA ROLOS DE MOAGEM</b>           | <b>5</b>  |
| <b>7</b>  | <b>MONTAGEM</b>                                               | <b>5</b>  |
| 7.1       | Encaixar e remover acessórios (Fig. 1-2)                      | 5         |
| 7.2       | Instalar a cobertura da extração de pó (Fig. 3)               | 6         |
| 7.3       | Ajustar a cobertura da extração de pó (Fig. 4)                | 6         |
| 7.4       | Extração externa                                              | 6         |
| 7.4.1     | Ligar a mangueira de extração de pó (Fig. 5)                  | 7         |
| 7.4.2     | Remover a mangueira do extrator de pó                         | 7         |
| <b>8</b>  | <b>OPERAÇÃO</b>                                               | <b>7</b>  |
| 8.1       | Ligar/Desligar                                                | 7         |
| 8.2       | Selecionar a ferramenta de moagem                             | 7         |
| 8.3       | Instruções de trabalho                                        | 7         |
| 8.4       | Predefinir a velocidade                                       | 8         |
| 8.5       | Moagem                                                        | 8         |
| <b>9</b>  | <b>MANUTENÇÃO E LIMPEZA</b>                                   | <b>9</b>  |
| <b>10</b> | <b>DETALHES TÉCNICOS</b>                                      | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>RÚIDO</b>                                                  | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>GARANTIA</b>                                               | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>MEIO-AMBIENTE</b>                                          | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b>                             | <b>11</b> |

# ROLO DE LIXA 310 W POWX04950

## 1 APLICAÇÃO

A ferramenta elétrica está concebida para lixar a seco e escovar madeira, plástico, material de enchimento (ex. gesso), bem como superfícies revestidas. É especialmente adequado para lixar superfícies irregulares. A nossa máquina não é adequada para o processamento de objetos contendo amianto.



**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.**

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. 1-2)

- |                                                                      |                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Veio de moagem                                                    | 7. Interruptor On/off                                |
| 2. Cobertura de extração de pó                                       | 8. Roda de seleção de velocidade                     |
| 3. Ligação do aspirador                                              | 9. Parafuso de fixação                               |
| 4. Parafuso de fixação (para encaixar a cobertura de extração de pó) | 10. Braço da ferramenta                              |
| 5. Bloqueio do veio                                                  | 11. Ranhura de aperto da cobertura de extração de pó |
| 6. Pega                                                              | 12. Ranhura de bloqueio                              |

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

- 1x manual
- 1x haste para manga de lixa (A)
- 1x manga de lixa (Ø45x60 mm) (B)
- 1x rolo de lamelas (Ø60x10 mm) (C)
- 1x rolo de lamelas (Ø60x60 mm) (F)
- 1X chave sextavada (E)
- 1x adaptador de pó (D)



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

|                                                                                   |                                                                                 |                                                                                   |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.                  |  | Use luvas de proteção.              |
|  | Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização.                          |  | Use sempre proteção ocular.         |
|  | Em conformidade com os padrões de segurança das Diretivas Europeias aplicáveis. |  | Use sempre uma máscara contra o pó. |
|  | Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.       |                                                                                   |                                     |

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

### 5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### 5.2 Segurança elétrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.

- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **5.3 Segurança pessoal**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento accidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque accidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.

- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### 5.5 Assistência técnica

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA ROLOS DE MOAGEM

- Segure o dispositivo através das superfícies das pegas isoladas, pois a manga de lixa pode atingir o cabo de alimentação da ferramenta. Danificar um fio vivo pode ativar peças de metal do dispositivo e provocar choque elétrico.
- Risco de incêndio devido a faíscas! Os metais de moagem produzem faíscas. Assim sendo, tenha muito cuidado para não colocar pessoas em perigo e para que não existam chamas próximas da área de trabalho.
- Ao trabalhar em madeira e, especialmente, ao trabalhar em material que possa produzir pó prejudicial, ligue o dispositivo a uma extração de pó externa adequada.
- Garanta a ventilação adequada ao operar em plásticos, tinta, verniz, etc.
- A escova de lixa está concebida para moer áreas em madeira, plástico, metal e massa corrida, bem como superfícies pintadas. Use apenas o dispositivo para moagem a seco.
- Não opere em materiais que contenha amianto. O amianto é considerado cancerígeno.
- Aviso! Pó tónico! O pó de materiais como tinta com chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metais, podem ser nocivos.
- Tocar e inalar este tipo de pó pode apresentar um perigo para o utilizador ou pessoas nas proximidades.
- Use óculos de segurança e uma máscara de pó!
- Fixe a peça de trabalho. Use grampos ou um torno para fixar a peça de trabalho. É muito mais seguro do que segurar com a sua mão.
- Nunca coloque a sua mão próximo ou à frente do dispositivo e da superfície em que está a trabalhar pois um deslize representa um risco de ferimentos.
- No caso de perigo, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Coloque sempre o cabo afastado do equipamento e para a parte traseira.
- Evite o contacto com a manga de lixa em movimento.
- Não opere em materiais molhados ou superfícies húmidas.
- Aplique sempre o dispositivo na superfície de trabalho ao ligar. Quando a tarefa estiver concluída, levante o dispositivo das peças de trabalho antes de desligar.
- Segure sempre firmemente o dispositivo com ambas as mãos durante o trabalho. Certifique-se de que dispõe de um apoio sólido.
- Permita que o aparelho fique imobilizado e desligue antes de pousar.
- Retire sempre a ficha da tomada antes de fazer pausas, especialmente, ao trabalhar no dispositivo (ex. substituir papel de lixa) e durante períodos de não utilização.

## 7 MONTAGEM



**Aviso! Risco de ferimento! Retire sempre a ficha da tomada antes de trabalhar na escova de lixa.**

### 7.1 Encaixar e remover acessórios (Fig. 1-2)

- Pressione o botão de bloqueio do fuso.
- Remova o parafuso de fixação com uma chave sextavada.
- Empurre o acessório de lixa no suporte da ferramenta.

- Volte a encaixar o parafuso de fixação para fixar.



**Os acessórios de lixa apenas podem ser encaixados de uma forma. O acessório de lixa tem de deslizar para encaixar facilmente. Não tente forçar para o encaixar no suporte da ferramenta. Verifique a direção correta do acessório de lixa.**

- Encaixe o rolo de lixa como descrito acima.
- Pressione o botão de bloqueio do fuso e rode a lixadeira manualmente até que o bloqueio do fuso engate.
- Rode a correia de lixa no sentido contrário aos ponteiros do relógio com as ranhuras no rolo de lixa.

### **7.2 Instalar a cobertura da extração de pó (Fig. 3)**

- Insira a cobertura da extração de pó (2) nas duas ranhuras de aperto (11) no braço da ferramenta (10) com alguma resistência.
- Aperte o parafuso de fixação (4). A cobertura de extração de pó (2) está agora firmemente instalada no braço da ferramenta (10).

### **7.3 Ajustar a cobertura da extração de pó (Fig. 4)**

- Ajuste a cobertura da extração de pó (2) para que o pó e as faíscas não atinjam o utilizador.
- A cobertura da extração de pó (2) pode tapar o veio de moagem a partir de diversos ângulos. Use as ranhuras de bloqueio (12) para este fim.
- A seguir à instalação, solte o parafuso de fixação (4), rode a cobertura de extração de pó (2) em direção à pega (6) de acordo com a aplicação e a peça de trabalho e aperte o parafuso de fixação (4). A cobertura de extração de pó (2) bloqueia em posição em diversas posições.

### **7.4 Extração externa**



**Perigo de explosão! Deve ser usado um extrator de pó especial para pós explosivos/misturas de ar.**

**Perigo de incêndio devido a faíscas! Não use extração de pó ao trabalhar em metal.**



**Perigo de incêndio! Usar ferramentas elétricas que podem ser ligadas a um aspirador usando extração de pó representa um perigo de incêndio. Condições desfavoráveis, ex. faíscas - ao moer metal ou peças de metal em madeira - podem incendiar madeira dentro do saco do aspirador. Isto podem ocorrer, especialmente, se o pó de madeira estiver misturado com partículas de tinta ou outros químicos e o produto base estiver quente após longos períodos de tempo.**



**Assim sendo, certifique-se de evitar o sobreaquecimento do produto base e do dispositivo e esvazie sempre o saco do aspirador antes de fazer uma pausa.**



**Use uma máscara do pó!**

**7.4.1** Ligar a mangueira de extração de pó (Fig. 5)

- Deslize o adaptador de vácuo (D) na abertura de conexão da cobertura de extração de pó (2).
- Deslize a mangueira de uma extração de pó fiável (ex. uma aspirador de oficina) para o adaptador do aspirador (D).

**7.4.2** Remover a mangueira do extrator de pó

- Remova a mangueira da unidade de extração de pó.

**8 OPERAÇÃO**

**Risco de ferimentos! Retire sempre da ficha da tomada antes de operar com a escova de lixa.**

- Segure firmemente a ferramenta elétrica com ambas as mãos durante o trabalho e garanta um apoio estável. Segurar a ferramenta elétrica com ambas as mãos é mais seguro.
- Tenha atenção à voltagem da tomada! A voltagem da fonte de alimentação tem de corresponder às especificações na placa de características da ferramenta elétrica.

**8.1** **Ligar/Desligar**

- Para ligar a ferramenta elétrica, deslize o interruptor on/off (7) para a direita até ao máximo e, de seguida, para a frente para que o interruptor mostre '1'. Para poupar energia, apenas ligue a ferramenta elétrica quando estiver em utilização.
- Para desligar a ferramenta elétrica, deslize o interruptor on/off (7) para trás para que o interruptor mostre "0".
- Verifique a ferramenta de moagem antes de usar.
- A ferramenta de moagem tem de estar devidamente instalada e rodar livremente. Realize um teste de funcionamento de, pelo menos, 1 minuto sem carga. Não use ferramentas de moagem danificadas, de vibrações incorretas. Ferramentas de moagem danificadas podem explodir e provocar ferimentos.

**8.2** **Selecionar a ferramenta de moagem**

Selecione a ferramenta de moagem de acordo com a forma da superfície a trabalhar e o material a lixar. Selecione a areia de acordo com a remoção do material desejado.

| Ferramenta de moagem      | Formato da superfície | Areia      |     |
|---------------------------|-----------------------|------------|-----|
| Manga de lixa             | Reto<br>Plano         | Médio      | 80  |
|                           |                       | Fino       | 120 |
|                           |                       | Extra fino | 240 |
| Rolo de lamela<br>(60 mm) | Curvado<br>Irregular  | Médio      | 80  |
|                           |                       | Fino       | 120 |
|                           |                       | Extra fino | 240 |
| Rolo de lamela<br>(10 mm) | Com pregas            | Médio      | 80  |
|                           |                       | Fino       | 120 |

**8.3** **Instruções de trabalho**

- A remoção e a qualidade da superfície são essencialmente determinadas pela escolha da ferramenta de moagem, a configuração da velocidade e a pressão aplicada.
- Apenas ferramentas de moagem em bom estado irão assegurar um desempenho de moagem de boa qualidade e poupar a ferramenta.

- Use apenas acessórios de moagem originais.

#### **8.4 Predefinir a velocidade**

Use a roda de velocidade (8) para também pré-selecionar a velocidade pretendida durante a operação.

A velocidade ideal da correia varia de peça para peça ou de material para material a trabalhar. Determine sempre a melhor velocidade respetivamente numa peça de teste. A tabela que se segue contém valor não vinculativos para o ajudar na seleção.

As especificações na tabela que se segue são valores recomendados:

| Utilização              | Areia<br>(moagem grosseira/<br>acabamento) | Definir velocidade |
|-------------------------|--------------------------------------------|--------------------|
| Lixar verniz            | 180/240                                    | 2/3                |
| Reparar verniz          | 120/240                                    | 4/5                |
| Remover verniz          | 40/60                                      | 5                  |
| Madeira suave           | 40/240                                     | 5/6                |
| Madeira dura            | 60/240                                     | 5/6                |
| Folheado                | 180/240                                    | 2-4                |
| Alumínio                | 80/240                                     | 4/5                |
| Aço                     | 40/240                                     | 5                  |
| Remover ferrugem de aço | 40/120                                     | 6                  |
| Aço inoxidável          | 80/240                                     | 5                  |
| Pedra                   | 80/240                                     | 5/6                |

Após trabalhar a baixas velocidades por longos períodos de tempo, deve permitir que a ferramenta elétrica funcione à velocidade máxima em ralenti por aprox. 3 minutos para arrefecer.

#### **8.5 Moagem**

- Ligue a ferramenta elétrica, aplique toda a superfície de lixa na superfície a trabalhar e mova-a ao longo da peça de trabalho aplicando pressão moderada.
- Certifique-se de aplicar pressão regular para prolongar a vida das ferramentas de moagem.
- Aumentar excessivamente a pressão de aplicação não irá garantir um elevado desempenho de lixa mas mais desgaste na ferramenta elétrica e nas ferramentas de moagem.
- Não use uma ferramenta de moagem que tenha sido usada para metal em outros materiais.

**9 MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

**RISCO DE FERIMENTOS! Desligue o dispositivo e retire a ficha da tomada antes de realizar qualquer trabalho no dispositivo.**

- Não use objetos afiados para limpar o dispositivo. Não permita a entrada de líquidos no dispositivo. Ignorar este aviso poderá danificar o dispositivo.
- Substitua sempre escovas de carvão num serviço ou numa oficina especializada autorizada. O dispositivo não necessita de mais manutenção.
- Limpe regularmente o dispositivo, preferencialmente, sempre imediatamente após o trabalho de acabamento.
- Use um pano seco para limpar a caixa. Em nenhuma circunstância deve usar petróleo, solventes ou agentes de limpeza que atacam o plástico.
- Irá necessitar de um aspirador para limpar o dispositivo a fundo.
- As ventilações devem estar sempre limpas.
- Use uma escova para remover o pó agarrado ao dispositivo.

**10 DETALHES TÉCNICOS**

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Tensão nominal        | 230 V           |
| Frequência nominal    | 50 Hz           |
| Potência nominal      | 310 W           |
| Velocidade de rotação | 1600-3000 min-1 |
| Diâmetro do eixo      | 10 mm           |
| Comprimento do cabo   | 3 m             |

**11 RUÍDO**

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K= 3)

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Nível de pressão acústica LpA  | 80 dB(A) |
| Nível de potência acústica LwA | 91 dB(A) |



**ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

|               |                      |                          |
|---------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibração) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|---------------|----------------------|--------------------------|

## **12 GARANTIA**

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, excluindo: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como rolamentos, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar ao prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

## **13 MEIO-AMBIENTE**



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

**14 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica,  
declara que,

designação do aparelho: Rolo de lixa 310 W  
Marca: POWERplus  
Modelo nº.: POWX04950

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove  
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                     |          |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b>  | <b>BRUKSOMRÅDE</b> .....                                            | <b>2</b> |
| <b>2</b>  | <b>BESKRIVELSE (FIG. 1-2)</b> .....                                 | <b>2</b> |
| <b>3</b>  | <b>PAKKENS INNHOLD</b> .....                                        | <b>2</b> |
| <b>4</b>  | <b>SYMBOLFORKLARING</b> .....                                       | <b>3</b> |
| <b>5</b>  | <b>GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER</b> .....                          | <b>3</b> |
| 5.1       | <i>Arbeidsplassen</i> .....                                         | 3        |
| 5.2       | <i>Elektrisk sikkerhet</i> .....                                    | 3        |
| 5.3       | <i>Personsikkerhet</i> .....                                        | 3        |
| 5.4       | <i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i> ..... | 4        |
| 5.5       | <i>Service</i> .....                                                | 4        |
| <b>6</b>  | <b>SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SLIPERULLER</b> .....                | <b>4</b> |
| <b>7</b>  | <b>MONTERING</b> .....                                              | <b>5</b> |
| 7.1       | <i>Montering og fjerning av tilbehør (Fig. 1-2)</i> .....           | 5        |
| 7.2       | <i>Installere støvavtrekkshetten (Fig. 3)</i> .....                 | 5        |
| 7.3       | <i>Justere støvavtrekkshetten (Fig. 4)</i> .....                    | 5        |
| 7.4       | <i>Eksternt avsug</i> .....                                         | 6        |
| 7.4.1     | <i>Tilkobling av støvavtrekkslange (Fig. 5)</i> .....               | 6        |
| 7.4.2     | <i>Fjerne støvavtrekkslangen</i> .....                              | 6        |
| <b>8</b>  | <b>BRUK</b> .....                                                   | <b>6</b> |
| 8.1       | <i>Slå på/av</i> .....                                              | 6        |
| 8.2       | <i>Velge slipeverktøy</i> .....                                     | 7        |
| 8.3       | <i>Bruksinstruksjoner</i> .....                                     | 7        |
| 8.4       | <i>Forhåndsinnstilling av hastighet</i> .....                       | 7        |
| 8.5       | <i>Sliping</i> .....                                                | 7        |
| <b>9</b>  | <b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b> .....                              | <b>8</b> |
| <b>10</b> | <b>TEKNISKE DATA</b> .....                                          | <b>8</b> |
| <b>11</b> | <b>STØY</b> .....                                                   | <b>8</b> |
| <b>12</b> | <b>GARANTI</b> .....                                                | <b>8</b> |
| <b>13</b> | <b>MILJØ</b> .....                                                  | <b>9</b> |
| <b>14</b> | <b>SAMSVARERKLÆRING</b> .....                                       | <b>9</b> |

# SLIPERULL 310 W POWX04950

## 1 BRUKSOMRÅDE

Elektroverktøyet er beregnet på tørrsliping og børstning av tre, plast, metall, fyllmasse (f.eks. gips) og belagte flater. Det egner seg spesielt godt til å slippe ujevne flater. Maskinen egner seg ikke til å slippe materialer som inneholder asbest.



**ADVARSEL! Les og forstå denne brukerhåndboken før verktøyet tas i bruk, og ta vare på håndboken for fremtidig referanse. Hvis verktøyet leveres videre til en tredjeperson må også håndboken følge med.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. 1-2)

- |                                                |                                    |
|------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Slipespindel                                | 7. PÅ/AV-bryter                    |
| 2. Støvavtrekkhette                            | 8. Hastighetshjul                  |
| 3. Støvsugertilkobling                         | 9. Tvingeskruer                    |
| 4. Festeskruer (for feste av støvavtrekkhette) | 10. Verktøyarm                     |
| 5. Spindellås                                  | 11. Festespor for støvavtrekkhette |
| 6. Håndtak                                     | 12. Låsespor                       |

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!**

- 1 x håndbok
- 1 x skaft for slipehylse (A)
- 1 x slipehylse (Ø45x60 mm) (B)
- 1 x lamellrull (Ø60x10 mm) (C)
- 1 x lamellrull (Ø60x60 mm) (F)
- 1 x sekskantnøkkel (E)
- 1 x støvsugeradapter (D)



**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

## 4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

|                                                                                   |                                                                                          |                                                                                   |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.                             |  | Bruk hansker.                 |
|  | Les manualen før bruk.                                                                   |  | Bruk alltid vernebriller.     |
|  | I overensstemmelse med de vesentligste, aktuelle sikkerhetsstandardene i EU-direktivene. |  | Bruk alltid pustebeskyttelse. |
|  | Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.                          |                                                                                   |                               |

## 5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

### 5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhet

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangspluggen som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### 5.3 Personssikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.

- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

#### **5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy**

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

#### **5.5 Service**

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

### **6 SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR SLIPERULLER**

- Hold verktøyet i de isolerte flatene på håndtaket, da slipehylsen kan slå mot verktøyets strømkabel. Hvis du skader en strømførende ledning, kan verktøyets metalleder bli strømførende og gi elektrisk støt.
- Brannfare på grunn av gnister! Metallsliping produserer gnister. Vær derfor svært forsiktig så du ikke setter personer i fare og påse at det ikke er brannfarlige materialer i nærheten.
- Når du arbeider med tre, og spesielt når du arbeider med materialer som kan produsere farlig støv, må du koble verktøyet til et passende eksternt støvavtrekk.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon når du arbeider med plast, maling, lakk osv.
- Slipebørsten er designet for å slippe områder av tre, plast, metall og fyllmasse, i tillegg til malte flater. Verktøyet skal kun brukes til tørrsliping.

- Ikke arbeid med materialer som inneholder asbest. Asbest anses som kreftfremkallende.
- Advarsel! Giftig støv! Støv fra materialer som blyholdig maling, enkelte tresorter, mineraler og metall kan være skadelig.
- Berøring eller innånding av denne typen støv kan være farlig for brukeren og personer i nærheten.
- Bruk vernebriller og en støvmaske!
- Fest arbeidsstykket. Bruk klemmer eller en tvinge til å holde arbeidsstykket. Dette er mye tryggere enn å holde det i hånden.
- Plasser aldri hånden ved siden av eller foran verktøyet og flaten du sliper, da et glipp kan skape fare for skade.
- Hvis det oppstår en fare, må du øyeblikkelig trekke støpslet ut av stikkkontakten.
- Trekk alltid strømkabelen bakover og bort fra verktøyet.
- Unngå kontakt med slipehylsen når den er i bevegelse.
- Ikke arbeid med fuktige materialer eller flater.
- Slå alltid på verktøyet før du fører det inn mot arbeidsflaten. Når arbeidet er ferdig, skal du løfte verktøyet bort fra arbeidsstykket før du slår det av.
- Hold alltid verktøyet godt fast med begge hender når du arbeider. Sørg for å stå stødig.
- La verktøyet stoppe helt opp og slå det av før du legger det fra deg.
- Trekk alltid støpslet ut av stikkkontakten før du tar pauser, spesielt hvis du arbeider på verktøyet (f.eks. skifter slipepapir) og når det ikke skal brukes mer.

## 7 MONTERING



**Advarsel! Fare for personskade! Trekk alltid støpslet ut av stikkkontakten før du arbeider på slipebørsten.**

### 7.1 Montering og fjerning av tilbehør (Fig. 1-2)

- Trykk inn spindellåsknappen.
- Fjern låseskruen med sekskantnøkkelen.
- Skyv slipetilbehøret på verktøyholderen.
- Fest det ved å sette på plass låseskruen igjen.



**Slipetilbehør kan kun monteres på en måte. Slipetilbehøret skal gli lett på. Ikke prøv å tvinge det på verktøyholderen. Kontroller at slipetilbehøret er montert i korrekt retning.**

- Monter sliperullen som beskrevet over.
- Trykk inn spindellåsknappen og drei sliperen for hånd til spindellåsen aktiveres.
- Drei slipebeltet mot klokken sammen med sporene på sliperullen

### 7.2 Installere støvavtrekkshetten (Fig. 3)

- Sett støvavtrekkshetten (2) i de to festesporene (11) på verktøyarmen (10) mot en lett motstand.
- Stram til festeskruen (4). Støvavtrekkshetten (2) sitter nå fast på verktøyarmen (10).

### 7.3 Justere støvavtrekkshetten (Fig. 4)

- Juster støvavtrekkshetten (2) slik at støv og gnister ikke rettes mot brukeren.
- Støvavtrekkshetten (2) kan dekke slipespindelen fra ulike vinkler. Bruk låsesporene (12) til dette.
- Etter monteringen løsner du klemskruen (4) og roter støvavtrekkshetten (2) mot håndtaket (6) etter hvordan verktøyet skal brukes på arbeidsstykket. Stram til slutt klemskruen (4). Støvavtrekkshetten (2) kan låses på plass i flere posisjoner.

## 7.4 Eksternt avsug



**Eksplisjonsfare!** Det må brukes et spesielt støvavtrekk for eksplosive blandinger av luft og støv.



**Brannfare fra gnister!** Ikke brukstøvavtrekk når du arbeider med metall.



**Brannfare!** Bruk av elektroverktøy som kan kobles til en ekstern støvsuger utgjør en brannfare! Uheldige forhold, f.eks. gnister – når du sliper metall eller metallstykker i tre – kan antenne trestøv i støvsugerposen.



**Faren er enda større med trestøv blandet med malingspartikler eller andre kjemikalier og når slipematerialet er varmt etter lange arbeidsøkter. Unngå derfor at slipematerialet og verktøyet overopphetes, og tøm alltid støvsugerposen før du tar en pause.**

**Bruk en støvmaske!**

### 7.4.1 Tilkobling av støvavtrekkslange (Fig. 5)

- Skyv støvsugeradapteren (D) inn på tilkoblingsåpningen fra støvavtrekksketten (2).
- Skyv slangen fra en pålitelig støvsuger (f.eks. verkstedavsug) inn i støvsugeradapteren (D).

### 7.4.2 Fjerne støvavtrekkslangen

- Trekk slangen ut av støvavtrekksadapteren.

## 8 BRUK



**Fare for personskade!** Trekk alltid støpslet ut av stikkontakten før du arbeider på slipebørsten.

- Hold verktøyet godt fast med begge hender når du arbeider, og sørg for å stå støtt. Det er sikrere å holde verktøyet med begge hender.
- Kontroller spenningen i strømmettet! Spenningen fra strømkilden må tilsvare spesifikasjonene på typeskiltet på verktøyet.

### 8.1 Slå på/av

- Når du skal skru på elektroverktøyet skyver du på/av-bryteren (7) så lang til høyre det er mulig, og deretter forover til bryteren viser '1'. For å spare strøm bør du kun skru på elektroverktøyet når det er i bruk.
- For å slå verktøyet av, skyver du på/av-bryteren (7) bakover slik at bryteren viser «0».
- Sjekk slipeverktøyet før bruk.
- Slipeverktøyet må installeres riktig og rotere fritt. Gjør en testkjøring minst 1 minutt uten belastning. Ikke bruk slipeverktøy med skade eller ujevn vibrasjon. Skadede slipeverktøy kan revne og skape ulykker.

## 8.2 Velge slipeverktøy

Velg slipeverktøy i henhold til materialet og formen på flaten som skal slipes. Avpass slipeverktøyets grovhet etter ønsket fjerning av materialer.

| Slipeverktøy       | Flatens form     | Grovhet    |     |
|--------------------|------------------|------------|-----|
| Slipehylse         | Rett<br>Flat     | Medium     | 80  |
|                    |                  | Fin        | 120 |
|                    |                  | Ekstra fin | 240 |
| Lamellrull (60 mm) | Kurvete<br>Ujevn | Medium     | 80  |
|                    |                  | Fin        | 120 |
|                    |                  | Ekstra fin | 240 |
| Lamellrull (10 mm) | Riflet           | Medium     | 80  |
|                    |                  | Fin        | 120 |

## 8.3 Bruksinstruksjoner

- Fjerningen og overflatekvalitet bestemmes av valget av slipeverktøyet, hastigheten og trykket som påføres.
- Det er kun slipeverktøy i god stand som vil gi god slipeytelse uten å overbelaste verktøyet.
- Bruk kun originalt slipetilbehør.

## 8.4 Forhåndsinnstilling av hastighet

Bruk hastighetshjulet (8) til å forhåndsvelge ønsket hastighet for bruk. Den ideelle verktøyhastigheten varierer med arbeidsstykket eller materialet du arbeider på. Finn alltid den beste hastigheten ved å prøve deg frem på et teststykke. Følgende tabell inneholder uforbindtlige verdier som kan hjelpe deg med valget.

**Spesifikasjonene i følgende tabell er kun anbefalte verdier:**

| Bruk                 | Grovhet<br>(grovsliping) | Hastighetsjustering |
|----------------------|--------------------------|---------------------|
| Slipe lakk           | 180/240                  | 2/3                 |
| Reparere lakk        | 120/240                  | 4/5                 |
| Fjerne lakk          | 40/60                    | 5                   |
| Bløtt tre            | 40/240                   | 5/6                 |
| Hardt tre            | 60/240                   | 5/6                 |
| Ferniss              | 180/240                  | 2-4                 |
| Aluminium            | 80/240                   | 4/5                 |
| Stål                 | 40/240                   | 5                   |
| Fjerne rust fra stål | 40/120                   | 6                   |
| Rustfritt stål       | 80/240                   | 5                   |
| Stein                | 80/240                   | 5/6                 |

Etter å ha arbeidet med lave hastigheter over lengre tid, bør du la verktøyet gå med full hastighet på tomgang i ca. 3 minutter for å kjøles ned.

## 8.5 Sliping

- Slå på verktøyet, legg hele slipeflaten mot flaten som skal bearbeides og beveg verktøyet over arbeidsstykket med et moderat trykk.
- Sørg for å trykke jevnt for å sikre lengst mulig levetid for slipeverktøyene.
- For mye trykk på verktøyet vil ikke gi bedre slipeytelse, men vil slite på verktøyet og slipetilbehøret.
- Ikke bruk et slipetilbehør du har brukt på metall til å slipe andre materialer.

**9 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

**FARE FOR PERSONSKADE! Slå verktøyet av og trekk støpslet ut av stikkontakten før du utfører arbeid på verktøyet.**

- Ikke bruk skarpe objekter til å rengjøre verktøyet. Ikke la det komme væske inn i verktøyet. Hvis dette rådet ikke følges, kan verktøyet skades.
- Få alltid kullbørstene skiftet av en tekniker eller ved et spesialverksted. Bortsett fra dette er verktøyet vedlikeholdsfritt.
- Rengjør verktøyet jevnlig, helst rett etter at du er ferdig med arbeidet.
- Bruk en tørr klut til å tørke av verktøykroppen. Du må aldri bruke bensin, løsemidler eller rengjøringsmidler som angriper plast.
- Du vil trenge en støvsuger for å rengjøre verktøyet.
- Lufteåpningene må alltid være åpne.
- Bruk en børste til å fjerne støv som kleber seg til verktøyet.

**10 TEKNISKE DATA**

|                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| Nominell spenning (vekselstrøm) | 230 V                       |
| Nominell frekvens               | 50 Hz                       |
| Nominell effekt                 | 310 W                       |
| Rotasjonshastighet              | 1600-3000 min <sup>-1</sup> |
| Skaftdiameter                   | 10 mm                       |
| Ledningens lengde               | 3 m                         |

**11 STØY**

Støyemissionsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K= 3)

|                   |          |
|-------------------|----------|
| Lydtryknivå LpA   | 80 dB(A) |
| Lydeffektnivå LwA | 91 dB(A) |



**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibrasjon) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**12 GARANTI**

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og pluggere eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlagt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at

anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.

- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

### 13 MILJØ



Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner må ikke behandles som husholdningsavfall. Vennligst resirkuler hvis det er mulig. Undersøk med kommunen eller forhandleren for å få råd om resirkulering.

### 14 SAMSVARSERKLÆRING



**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

|          |                 |
|----------|-----------------|
| Produkt: | Sliperull 310 W |
| Merke:   | POWERplus       |
| Modell:  | POWX04950       |

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove  
Regulatoriske saker - Samsvarsleder  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                       |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>ANVENDELSE</b> .....                                               | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>BESKRIVELSE (FIG. 1-2)</b> .....                                   | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>MEDFØLGENDE INDHOLD</b> .....                                      | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SYMBOLER</b> .....                                                 | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ</b> .....         | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Arbejdsområde</i> .....                                            | 4         |
| 5.2       | <i>Elektrisk sikkerhed</i> .....                                      | 4         |
| 5.3       | <i>Personlig sikkerhed</i> .....                                      | 5         |
| 5.4       | <i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i> .....      | 5         |
| 5.5       | <i>Service</i> .....                                                  | 5         |
| <b>6</b>  | <b>SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR SLIBERULLEMASKINER</b> .....              | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>MONTERING</b> .....                                                | <b>6</b>  |
| 7.1       | <i>7.1 Montering og afmontering af tilbehørsdele (Fig. 1-2)</i> ..... | 6         |
| 7.2       | <i>Montering af støvudsugningshætten (Fig. 3)</i> .....               | 7         |
| 7.3       | <i>Justering af støvudsugningshætten (Fig. 4)</i> .....               | 7         |
| 7.4       | <i>Ekstern udsugning</i> .....                                        | 7         |
| 7.4.1     | <i>Tilslutning af støvudsugningsslangen (Fig. 5)</i> .....            | 7         |
| 7.4.2     | <i>Fiernelse af støvudsugningsslangen</i> .....                       | 7         |
| <b>8</b>  | <b>BETJENING</b> .....                                                | <b>8</b>  |
| 8.1       | <i>Tænding/slukning</i> .....                                         | 8         |
| 8.2       | <i>Valg af slibeværktøj</i> .....                                     | 8         |
| 8.3       | <i>Arbejdsinstruktioner</i> .....                                     | 8         |
| 8.4       | <i>Forudindstilling af hastigheden</i> .....                          | 8         |
| 8.5       | <i>Slibning</i> .....                                                 | 9         |
| <b>9</b>  | <b>VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING</b> .....                              | <b>9</b>  |
| <b>10</b> | <b>TEKNISKE OPLYSNINGER</b> .....                                     | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>STØJ</b> .....                                                     | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>GARANTI</b> .....                                                  | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>MILJØ</b> .....                                                    | <b>10</b> |

|    |                            |    |
|----|----------------------------|----|
| 14 | KONFORMITETSERKLÆRING..... | 11 |
|----|----------------------------|----|

# SLIBERULLEMASKINE 310 W POWX04950

## 1 ANVENDELSE

Værktøjet er beregnet til tørslibning og børstning af træ, plast, metal, spartelmasse (f.eks. gips), samt lakerede overflader. Det er især velegnet til slibning af ujævne overflader. Værktøjet er ikke egnet til brug på asbestholdige materialer.



**ADVARSEL!** Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

## 2 BESKRIVELSE (FIG. 1-2)

- |                                                     |                                             |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Slibespindel                                     | 7. Tænd/sluk-knap                           |
| 2. Støvudsugningshætte                              | 8. Hjul til hastighedsregulering            |
| 3. Udsugningsstuds                                  | 9. Spændeskruer                             |
| 4. Klemkrue (til montering af støvudsugningshætten) | 10. Værktøjsarm                             |
| 5. Spindellås                                       | 11. Fastgørelsesnot til støvudsugningshætte |
| 6. Håndtag                                          | 12. Låsenot                                 |

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømkvikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL:** Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

- 1x vejledning
- 1x skaft til slibemuffe (A)
- 1x slibemuffe (Ø45x60 mm) (B)
- 1x lamelrulle (Ø60x10 mm) (C)
- 1x lamelrulle (Ø60x60 mm) (F)
- 1x unbrakonøgle (E)
- 1x støvadpater (D)



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

|                                                                                   |                                                                                          |                                                                                   |                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|  | Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.                          |  | Brug handsker.                                 |
|  | Læs vejledningen før brug.                                                               |  | Anvendelse af beskyttelsesbriller er påkrævet. |
|  | I overensstemmelse obligatoriske, gældende sikkerhedsstandarder i europæiske direktiver. |  | Anvendelse af åndedrætsværn er påkrævet.       |
|  | Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik.           |                                                                                   |                                                |

## 5 ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj” i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

**5.3 Personlig sikkerhed**

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikks uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

**5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer**

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

**5.5 Service**

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## **6 SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR SLIBERULLEMASKINER**

- Hold apparatet i de isolerede håndtagsflader, da slibemuffen kan ramme værktøjets ledning. Beskadigelse af en strømførende ledning kan lade apparatets metaldele med elektricitet og resultere i elektrisk stød.
- Risiko for brand på grund af gnister! Slibning af metaller genererer gnister. Derfor skal der udvises særlig omhu for at beskytte personer, og det skal sikres at der ikke er brandfarlige genstande i nærheden af arbejdsområdet.
- Når der arbejdes på træ, og især når der arbejdes på materialer som kan generere skadeligt støv, skal apparatet sluttes til en passende ekstern støvudsugning.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation ved arbejde på plast, maling, lak, etc.
- Slibebørsten er beregnet til slibning af områder på træ, plast, metal og spartelmasse samt malede overflader. Apparatet må kun anvendes til tørslibning.
- Der må ikke udføres arbejde på asbestholdige materialer. Asbest er kræftfremkaldende.
- Advarsel! Giftigt støv! Støv fra materialer såsom blyholdig maling, visse træsorter, mineraler og metal kan være skadeligt.
- Berøring eller indånding af denne type støv kan udgøre en fare for brugeren eller en person i nærheden.
- Brug sikkerhedsbriller og støvmaske.
- Fastgør arbejdsemnet. Brug spændebøjler eller en skruestik til at holde arbejdsemnet fast. Det er meget sikrere end at holde det med hånden.
- Anbring aldrig en hånd ved siden af eller foran apparatet og den flade, der arbejdes på, da skridning udgør en skaderisiko.
- I tilfælde af fare skal stikket omgående trækkes ud af stikkontakten
- Før altid netledningen væk fra apparatet og bagud
- Undgå kontakt med den roterende slibemuffe.
- Der må ikke arbejdes på fugtede materialer eller fugtige overflader.
- Sæt altid apparatet mod arbejdsfladen, når det tændes. Når arbejdet er fuldført, skal apparatet løftes af arbejdsemnerne, før det slukkes.
- Hold altid fast i apparatet med begge hænder under arbejdet. Sørg for at have en stærk arbejdsstilling.
- Apparatet skal stoppe helt og slukkes, før det sættes væk.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før der tages pauser. Dette gælder især ved arbejde på apparatet (f.eks. udskiftning af sandpapir), og når det ikke er i brug.

## **7 MONTERING**



**Advarsel! Skadesrisiko! Tag altid stikket ud af stikkontakten, før der arbejdes på slibebørsten.**

### **7.1 7.1 Montering og afmontering af tilbehørsdele (Fig. 1-2)**

- Tryk på spindellåseknappen.
- Fjern sikringskruen med unbrakonøglen.
- Skub slibetilbehøret på værktøjsholderen.
- Fastgør ved at montere sikringskruen.



**Slibetilbehør kan kun monteres på én måde. Slibetilbehøret skal glide let på. Forsøg ikke at presse det på værktøjsholderen. Kontroller den korrekte retning af slibetilbehøret.**

- Monter slibevalsen som beskrevet ovenfor.
- Tryk på spindellåseknappen, og drej slibemaskinen med hånden, indtil spindellåsen går i indgreb.
- Drej slibebandet mod uret langs slidserne på slibevalsen.

### **7.2 Montering af støvudsugningshætten (Fig. 3)**

- Skub forsigtigt støvudsugningshætten (2) ind i de to fastgørelsesnoter (11) på værktøjsarmen (10).
- Stram spændeskruen (4). Støvudsugningshætten (2) er nu fastgjort på værktøjsarmen (10).

### **7.3 Justering af støvudsugningshætten (Fig. 4)**

- Juster støvudsugningshætten (2), således at støv eller gnister ikke rettes mod brugeren.
- Støvudsugningshætten (2) kan dække slibespindelen fra forskellige vinkler. Brug låsenoterne (12) til dette formål.
- Efter monteringen løsnes klemmeskruen (4), drej støvudsugningshætten (2) mod håndtaget (6) i henhold til anvendelsen og arbejdsemnet, og stram klemeskruen (4). Støvudsugningshætten (2) låses på plads i flere positioner.

### **7.4 Ekstern udsugning**



**Eksplodingsfare! Der skal anvendes særlig støvsudsugning til eksplosivt støv/ luftblandinger.**



**Brandfare på grund af gnister! Brug ikke udsugning ved arbejde på metal.**



**Brandfare! Brug af el-værktøj, som kan forbindes til et vakuum via støvudsugning, udgør en brandfare! Ugunstige forhold, f.eks. gnister ved**



**slibning af metal eller metalstykker i træ, kan antænde træstøv inde i støvudsugningsposen. Dette kan især forekomme, hvis træstøv blandes med malingpartikler eller andre kemikalier og det bearbejdede produkt er varmt efter lange arbejdsperioder. Derfor skal det sikres, at de bearbejdede materialer og enheden beskyttes mod overophedning og at støvudsugningsposen altid tømmes, før der holdes pauser.**

**Brug en støvmaske!**

#### **7.4.1 Tilslutning af støvudsugningsslangen (Fig. 5)**

- Skub vakuumadapteren (D) ind i tilslutningsåbningen fra støvudsugningshætten (2).
- Skub slangen fra en pålidelig udsugning (f.eks. en værkstedsudsugning) ind i vakuumadapteren (D).

#### **7.4.2 Fjernelse af støvudsugningsslangen**

- Træk slangen ud af støvudsugningsenheden.

## 8 BETJENING



**Skadesrisiko! Tag altid stikket ud af stikkontakten, før der arbejdes på slibebørsten.**

- Hold fast i apparatet med begge hænder under arbejdet og sørg for at have en solid holdning. Det er sikrere at holde apparatet med begge hænder.
- Vær opmærksom på netspændingen! Strømkildens spænding skal svare til specifikationerne på maskinens typeskilt.

### 8.1 Tænding/slukning

- For at tænde elværktøjet skal du skubbe tænd/sluk-kontakten (7) helt til højre og derefter fremad, så kontakten viser '1'. For at spare strøm skal du kun tænde el-værktøjet, når det er i brug.
- Sluk for apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen (7) tilbage, så knappen viser "0".
- Kontroller slibeværktøjet før brug.
- Slibeværktøjet ska monteres korrekt og rotere uhindret. Udfør en testkørsel på mindst 1 minut uden belastning. Brug ikke beskadiget eller forkert vibrerende slibeværktøj. Beskadigede slibeværktøjer kan briste og forårsage skader.

### 8.2 Valg af slibeværktøj

Vælg slibeværktøjet i henhold til fladen der skal bearbejdes, og materialet der skal slibes. Vælg kornstørrelse iht. til den ønskede materialefjernelse.

| Slibeværktøj       | Overfladeform | Korn       |     |
|--------------------|---------------|------------|-----|
| Slibemuffe         | Lige<br>Flad  | Medium     | 80  |
|                    |               | Fin        | 120 |
|                    |               | Ekstra fin | 240 |
| Lamelrulle (60 mm) | Buet<br>Ujævn | Medium     | 80  |
|                    |               | Fin        | 120 |
|                    |               | Ekstra fin | 240 |
| Lamelrulle (10 mm) | Riflet        | Medium     | 80  |
|                    |               | Fin        | 120 |

### 8.3 Arbejdsinstruktioner

- Fjernelsen og overfladekvaliteten bestemmes overvejende af valgt slibeværktøj, indstilling af hastighed og påført tryk.
- Kun slibeværktøjer, der er i god stand, vil give god slibeydelse og ikke overbelaste apparatet.
- Brug kun originalt slibeudstyr.

### 8.4 Forudindstilling af hastigheden

Brug hastighedshjulet (8) til at vælge den ønskede hastighed under drift.

Den ideelle remhastighed varierer afhængigt af emnet eller materialet, der arbejdes på. Bestem altid selv den optimale hastighed på et prøveemne. Følgende tabel indeholder ikke-bindende værdier, der kan hjælpe dig med dit valg.

Specifikationer i følgende tabel er anbefalede værdier:

| Anvendelse              | Korn<br>(Grovslibning/efterbehandling) | Hastighedsindstilling |
|-------------------------|----------------------------------------|-----------------------|
| Slibning af lak         | 180/240                                | 2/3                   |
| Reparation af lak       | 120/240                                | 4/5                   |
| Fjernelse af lak        | 40/60                                  | 5                     |
| Nåletræ                 | 40/240                                 | 5/6                   |
| Hårdtræ                 | 60/240                                 | 5/6                   |
| Finer                   | 180/240                                | 2-4                   |
| Aluminium               | 80/240                                 | 4/5                   |
| Stål                    | 40/240                                 | 5                     |
| Fjernelse rust fra stål | 40/120                                 | 6                     |
| Rustfrit stål           | 80/240                                 | 5                     |
| Sten                    | 80/240                                 | 5/6                   |

Efter at have arbejdet ved langsomme hastigheder i længere perioder, skal apparatet køres ved maksimal hastighed i tomgang i ca. 3 minutter for at køle det ned.

### 8.5 Slibning

- Tænd for apparatet, anbring hele slibeoverfladen på den flade, der skal bearbejdes, og flyt det hen over arbejdsområdet med et moderat tryk.
- Sørg for at fordele trykket jævnt for at forlænge slibeværktøjets levetid.
- Overdreven forøgelse af arbejdsstrykket vil ikke give en høj slibeydelse, og det vil kun slide på apparatet og slibeværktøjet.
- Brug ikke et slibeværktøj, der er blevet anvendt til metal, til andre materialer.

## 9 VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



**SKADESRISIKO! Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten, før der udføres arbejde på det.**

- Brug ikke skarpe genstande til at rengøre apparatet. Væske må ikke trænge ind i apparatet. Hvis dette råd ignoreres, kan apparatet blive beskadiget.
- Kulbørster skal altid udskifte af servicepersonale eller et autoriseret værksted. Med undtagelse af ovenstående er apparatet vedligeholdelsesfrit.
- Rengør apparatet regelmæssigt og helst altid umiddelbart efter endt arbejde.
- Brug en tør klud til at rengøre huset. Der må under ingen omstændigheder bruges benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler, der tærer plast.
- Apparatet skal dybrenses med støvsuger eller lignende.
- Ventilationshuller må aldrig blokeres.
- Brug en børste til at fjerne fastsiddende støv på apparatet.

## 10 TEKNISKE OPLYSNINGER

|                    |                             |
|--------------------|-----------------------------|
| Mærkespænding AC   | 230 V                       |
| Mærkefrekvens      | 50 Hz                       |
| Mærkeeffekt        | 310 W                       |
| Rotationshastighed | 1600-3000 min <sup>-1</sup> |
| Skaftdiameter      | 10 mm                       |
| Kabellængde        | 2 m                         |

## 11 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Lydtryksniveau LpA  | 80 dB(A) |
| Lydeffektniveau LwA | 91 dB(A) |



**BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).**

|                       |                      |                          |
|-----------------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibrationsniveau) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------------|----------------------|--------------------------|

## 12 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskeade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

## 13 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

**14 KONFORMITETSERKLÆRING**

**VARO N.V – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Apparatbeskrivelse: | Sliberullemaskine 310 W |
| Varemærke:          | POWERplus               |
| Varenummer:         | POWX04950               |

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                      |           |
|-----------|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>ANVÄNDNINGSSOMRÅDE .....</b>                                      | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>BESKRIVNING (FIG. 1-2) .....</b>                                  | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL .....</b>                                   | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SYMBOLER.....</b>                                                 | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA<br/>VERKTYG.....</b> | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Arbetsplatsen.....</i>                                            | <i>4</i>  |
| 5.2       | <i>Elektrisk säkerhet.....</i>                                       | <i>4</i>  |
| 5.3       | <i>Personlig säkerhet.....</i>                                       | <i>5</i>  |
| 5.4       | <i>Användning och skötsel av elektriska verktyg .....</i>            | <i>5</i>  |
| 5.5       | <i>Service.....</i>                                                  | <i>5</i>  |
| <b>6</b>  | <b>SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR RULLSLIPAR.....</b>                      | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>MONTERING .....</b>                                               | <b>6</b>  |
| 7.1       | <i>Montera och demontera tillbehör (Fig. 1-2).....</i>               | <i>6</i>  |
| 7.2       | <i>Montering av dammsugsåpna (Fig. 3).....</i>                       | <i>7</i>  |
| 7.3       | <i>Inställning av dammsugsåpan (Fig. 4) .....</i>                    | <i>7</i>  |
| 7.4       | <i>Externt dammsug .....</i>                                         | <i>7</i>  |
| 7.4.1     | <i>Anslutning av dammsugarslang (Fig. 5) .....</i>                   | <i>7</i>  |
| 7.4.2     | <i>Borttagande av dammsugarslang .....</i>                           | <i>7</i>  |
| <b>8</b>  | <b>ANVÄNDNING .....</b>                                              | <b>7</b>  |
| 8.1       | <i>Igångsättning och avstängning .....</i>                           | <i>8</i>  |
| 8.2       | <i>Val av slipverktyg .....</i>                                      | <i>8</i>  |
| 8.3       | <i>Slipråd .....</i>                                                 | <i>8</i>  |
| 8.4       | <i>Förinställning av hastighet .....</i>                             | <i>8</i>  |
| 8.5       | <i>Slipning .....</i>                                                | <i>9</i>  |
| <b>9</b>  | <b>UNDERHÅLL OCH RENGÖRING .....</b>                                 | <b>9</b>  |
| <b>10</b> | <b>TEKNISKA DATA .....</b>                                           | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>BULLER .....</b>                                                  | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>GARANTI.....</b>                                                  | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>MILJÖHÄNSYN.....</b>                                              | <b>10</b> |

|           |                                           |           |
|-----------|-------------------------------------------|-----------|
| <b>14</b> | <b>FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....</b> | <b>11</b> |
|-----------|-------------------------------------------|-----------|

# RULLSLIP 310 W

## POWX04950

### 1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Maskinen är avsedd för torrslipning och borstning av trä, plast, metall, fyllmedel (t.ex. gips), liksom belagda ytor. Den är speciellt lämpad för slipning av ojämna ytor. Verktuget är inte lämpat för slipning av föremål som innehåller asbest.



**WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

### 2 BESKRIVNING (FIG. 1-2)

- |                                                |                                 |
|------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Slipspindel                                 | 7. Strömbrytare                 |
| 2. Dammutsugskåpa                              | 8. Hastighetsreglage            |
| 3. Dammutsugsanslutning                        | 9. Klämskruv                    |
| 4. Klämskruv (för montering av dammutsugskåpa) | 10. Verktogsarm                 |
| 5. Spindellås                                  | 11. Fästspår för dammutsugskåpa |
| 6. Handtag                                     | 12. Låsspår                     |

### 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

- 1x bruksanvisning
- 1x hållare för sliprulle (A)
- 1x sliprulle (Ø45x60 mm) (B)
- 1x lamellrulle (Ø60x10 mm) (C)
- 1x lamellrulle (Ø60x60 mm) (F)
- 1X insexnyckel (E)
- 1x dammutsugsadapter (D)



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

## 4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

|                                                                                   |                                                                |                                                                                   |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|  | Anger risk för person- eller maskinskada.                      |  | Bär handskar.              |
|  | Studera bruksanvisningen före användning.                      |  | Bär alltid skyddsglasögon. |
|  | Överensstämmer med tillämpliga europeiska säkerhetsstandarder. |  | Bär alltid andningsskydd.  |
|  | Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.  |                                                                                   |                            |

## 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### 5.2 Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.

- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### **5.3 Personlig säkerhet**

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvariga personsador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personsador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personsador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### **5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg**

- Forcera inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

### **5.5 Service**

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

## **6 SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR RULLSLIPAR**

- Håll maskinen i de isolerade handtagsytorna, eftersom sliprullen kan träffa sladden. Skador på en strömförande ledning kan göra att maskinens metalledar blir strömförande och kan orsaka en elektrisk stöt.
- Brandrisk på grund av gnistbildning! Slipning av metaller ger upphov till gnistor. Var därför försiktig med att inte utsätta personer nära arbetsområdet för fara, och att inget brandfarligt material finns nära arbetsområdet.
- Vid slipning av trä, och särskilt vid slipning av material som kan ge upphov till skadligt damm, ska maskinen anslutas till lämpligt externt dammutsug.
- Se till att ventilationen är tillräcklig vid slipning av plast, färg, lack, etc.
- Rullslipen är avsedd för slipning av trä, plast, metall och spackel, samt målade ytor. Maskinen är endast lämpad för torrslipning.
- Slipa inte material som innehåller asbest. Asbest är cancerframkallande.
- Varning! Giftigt damm! Damm från material som blyfärg, vissa träslag, mineraler och metall kan vara hälsofarligt.
- Beröring eller inandning av sådant damm kan utgöra en hälsorisk för användaren eller personer i närheten av arbetsområdet.
- Använd skyddsglasögon och dammskyddsmask!
- Gör fast lösa arbetsstycken. Använd tvingar eller ett skruvstäd. Arbetsstycken bör aldrig hållas i handen.
- Placera aldrig handen bredvid eller framför maskinen eller arbetsytan du arbetar med, eftersom om maskinen glider finns risk för personskada.
- I händelse av fara, dra omedelbart stickkontakten ur eluttaget.
- Håll alltid sladden borta från maskinen och håll den bakom dig.
- Undvik kontakt med slipverktyget när det är i rörelse.
- Använd inte maskinen på fuktigt material eller fuktiga ytor.
- Närma maskinen till arbetsytan först när den uppnått fullt varv och lyft den från arbetsytan innan den slås av.
- Maskinen ska hållas stadigt med båda händerna under arbete. Se till att du står säkert.
- Vänta tills maskinen stannat helt innan du lägger den ifrån dig.
- Dra alltid stickkontakten ur eluttaget vid uppehåll i arbetet, speciellt vid ingrepp på maskinen (exempelvis byte av slipverktyg) och när den inte ska användas.

## **7 MONTERING**



**Varning! Risk för personskada! Dra alltid stickkontakten ur eluttaget innan du gör något ingrepp på rullslipen.**

### **7.1 Montera och demontera tillbehör (Fig. 1-2)**

- Håll spindellåsknappen intryckt och lossa fästskruven med insexnyckeln
- Skjut sliptillbehöret på verktygshållaren.
- Sätt tillbaka fästskruven.



**Slipningstillbehör kan bara monteras på ett sätt. Slipningstillbehöret måste glida på lätt. Försök inte tvinga det på verktygshållaren. Kontrollera att sliptillbehöret har rätt rotationsriktning.**

- Montera slipvalsen enligt beskrivningen ovan.
- Tryck på spindellåsknappen och vrid slipmaskinen för hand tills spindellåset greppar.
- Vrid slipbandet moturs tillsammans med slitsarna på slipvalsen.

**7.2 Montering av dammutsugskåpa (Fig. 3)**

- Sätt dammutsugskåpan (2) i de två fästspåren (11) på verktygsarmen (10).
- Dra åt klämskraven (4). Dammutsugskåpan (2) är därmed säkert installerad på verktygsarmen (10).

**7.3 Inställning av dammutsugskåpan (Fig. 4)**

- Ställ in dammutsugskåpan (2) så att damm och gnistor inte riktas mot operatören.
- Dammutsugskåpan (2) kan ställas in att täcka slipspindeln från olika vinklar. Vrid kåpan i låsspåren (12) tills den täcker önskad vinkel.
- Efter installation, lossa klämskraven (4) och rotera dammutsugskåpan (2) mot handtaget (6) så att den skyddar operatören beroende på det arbete som ska utföras och dra åter åt klämskraven (4). Dammutsugskåpan (2) kan låsas på plats i olika lägen.

**7.4 Externt dammutsug**

**Explosionsrisk! En särskild stoftavskiljare måste användas för explosiva damm/luftblandningar.**



**Brandrisk på grund av gnistbildning! Använd inte dammutsug vid arbete på metall.**



**Brandrisk! Användning av elverktyg som kan anslutas till en dammsugare via dammutsug utgör en brandrisk! Ögynnsamma förhållanden, t.ex. gnistbildning - vid slipning av metall eller metallbitar i trä - kan antända trädamm inuti dammsugarpåsen. Detta kan särskilt inträffa om trädamm blandas med färgpartiklar eller andra kemikalier och slipdammet är varmt vid långa arbetspass. Se därför till att vara extra försiktig vid slipning av dessa material och skydda maskinen från överhettning och göra uppehåll för att tömma dammsugarpåsen.**



**Bär dammskyddsmask!**

**7.4.1 Anslutning av dammsugarslang (Fig. 5)**

- Skjut dammutsugsadaptern (D) i anslutningsöppningen på dammutsugskåpan (2).
- Skjut slangen från en tillförlitlig dammsugare (t ex en verkstadsdammsugare) i dammutsugsadaptern (D).

**7.4.2 Borttagande av dammsugarslang**

- Dra dammsugarslangen ur dammutsugsadaptern.

**8 ANVÄNDNING**

**Risk för personskada! Dra alltid stickkontakten ur eluttaget innan du gör något ingrepp på rullslipen.**

- Maskinen ska hållas stadigt med båda händerna under arbete. Se till att du står säkert. För att arbeta säkert ska maskinen alltid hållas med båda händerna.
- Kontrollera nätspänningen! Nätspänningen måste överensstämma med vad som står angivet på maskinens märkplåt.

### 8.1 Igångsättning och avstängning

- För att starta maskinen skjut strömbrytaren (7) hela vägen åt höger och sedan framåt så att den visar '1'. För att spara ström, ha maskinen påslagen endast vid användning.
- För att stänga av maskinen, skjut strömbrytaren (7) bakåt så att den står på "0".
- Kontrollera maskinen före användning.
- Rullslipen måste vara korrekt installerad och rotera fritt. Utför en testkörning på minst en minut utan belastning. Använd inte skadade eller vibrerande slipverktyg. Skadade slipverktyg kan spricka och orsaka personskada.

### 8.2 Val av slipverktyg

Välj slipverktyg efter slipyntans form och det material som ska slipas. Välj kornstorlek beroende på hur mycket som ska slipas bort.

| Slipverktyg         | Ytstruktur    | Korn       |     |
|---------------------|---------------|------------|-----|
| Sliprulle           | Rak<br>Platt  | Medium     | 80  |
|                     |               | Fint       | 120 |
|                     |               | Extra fint | 240 |
| Lamellrulle (60 mm) | Böjd<br>Ojämn | Medium     | 80  |
|                     |               | Fint       | 120 |
|                     |               | Extra fint | 240 |
| Lamellrulle (10 mm) | Räfflad       | Medium     | 80  |
|                     |               | Fint       | 120 |

### 8.3 Slipråd

- Mängden avlägsnat material och ytkvaliteten bestäms i huvudsak av valet av slipverktyg, hastighetsinställningen och det på slipverktyget utövade trycket.
- Endast slipverktyg i gott skick ger bra slipprestanda och är skonsamma mot maskinen.
- Använd endast originalsliptillbehör.

### 8.4 Förinställning av hastighet

Använd hastighetsreglaget (8) för att förinställa önskad hastighet för den slipning som ska göras.

Den ideala hastigheten varierar beroende på arbetsytan och det material som slipas. Testa alltid först bästa hastighet på en provbit. Följande tabell innehåller rekommenderade men icke-bindande värden för att hjälpa dig välja.

**Angivelserna i tabellen nedan är rekommenderade värden:**

| Användning              | Korn<br>(Grovslipning / finslipning) | Hastighet |
|-------------------------|--------------------------------------|-----------|
| Finslipa lack           | 180/240                              | 2/3       |
| Reparera lack           | 120/240                              | 4/5       |
| Avlägsna lack           | 40/60                                | 5         |
| Mjukt trä               | 40/240                               | 5/6       |
| Hårt trä                | 60/240                               | 5/6       |
| Fanér                   | 180/240                              | 2-4       |
| Aluminium               | 80/240                               | 4/5       |
| Stål                    | 40/240                               | 5         |
| Avlägsna rost från stål | 40/120                               | 6         |
| Rostfritt stål          | 80/240                               | 5         |
| Sten                    | 80/240                               | 5/6       |

Efter att ha arbetat på låga hastigheter under längre perioder bör du låta maskinen gå med maximal hastighet på tomgång i ca. 3 minuter för att låta den svalna.

### 8.5 Slipning

- Slå på maskinen, håll slipverktygets hela yta i kontakt med arbetsytan, och flytta det över arbetsstycket med användning av måttligt tryck.
- Var noga med att fördela trycket jämnt på arbetsverktyget för att förlänga dess livslängd.
- Överdrivet tryck på slipverktyget ger inte bättre slipprestanda men högre förslitning på maskinen och slipverktyget.
- Använd inte ett slipverktyg som har använts på metall för andra material.

## 9 UNDERHÅLL OCH RENGÖRING



**RISK FÖR PERSONSKADA! Dra alltid stickkontakten ur eluttaget innan du gör något ingrepp på rullslipen.**

- Använd inte vassa föremål för att rengöra maskinen. Låt inga vätskor komma in i maskinen, den kan i så fall ta skada.
- Kolborstarna ska alltid bytas av en auktoriserad serviceverkstad. I övrigt är maskinen underhållsfri.
- Rengör maskinen regelbundet, helst omedelbart efter avslutat arbete.
- Använd en torr trasa för att rengöra höljet. Under inga omständigheter får bensen, lösningsmedel eller rengöringsmedel användas vilka angriper plasten.
- Använd en dammsugare för att djuprengöra maskinen.
- Ventilationsöppningarna måste alltid hållas fria.
- Använd en borste för att avlägsna damm som fastnat på maskinen.

## 10 TEKNISKA DATA

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| Märkspänning    | 230 V (AC)      |
| Märkfrekvens    | 50 Hz           |
| Märkeffekt      | 310 W           |
| Varvtal         | 1600-3000 v/min |
| Spindeldiameter | 10 mm           |
| Sladdlängd      | 3 m             |

## 11 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Ljudtrycksnivå LpA | 80 dB(A) |
| Ljudeffektnivå LwA | 91 dB(A) |



**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| av (Vibration) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**12 GARANTI**

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

**13 MILJÖHÄNSYN**

När utrustningen efter långvarigt bruk tjänat ut och behöver ersättas, får den inte slängas med hushållssoporna, utan ska deponeras på ett miljömässigt säkert sätt. Avfall härrörande från elektrisk utrustning får inte slängas med hushållssoporna. Lämna elektrisk och elektronisk utrustning på avsedda uppsamlingsplatser för återvinning. Kontakta lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare för information om hur förbrukade produkter ska returneras.

**14 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIEN,  
förklarar att,

|            |                |
|------------|----------------|
| Produkt:   | Rullslip 310 W |
| Varumärke: | POWERplus      |
| Modell:    | POWX04950      |

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN62841-1: 2015

EN62841-2-4: 2014

EN55014-1: 2017

EN55014-2: 2015

EN61000-3-2: 2014

EN61000-3-3: 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove  
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor  
02/12/2020, Lier - Belgien

|           |                                                                  |           |
|-----------|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>KÄYTTÖ</b>                                                    | <b>2</b>  |
| <b>2</b>  | <b>KUVAUS (KUVAT 1-2)</b>                                        | <b>2</b>  |
| <b>3</b>  | <b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b>                                        | <b>2</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SYMBOLIT</b>                                                  | <b>3</b>  |
| <b>5</b>  | <b>YLEISET TURVALLISUUSOHJEET</b>                                | <b>3</b>  |
| 5.1       | <i>Työskentelyalue</i>                                           | 3         |
| 5.2       | <i>Sähköturvallisuus</i>                                         | 3         |
| 5.3       | <i>Henkilöturvallisuus</i>                                       | 3         |
| 5.4       | <i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>           | 4         |
| 5.5       | <i>Huolto</i>                                                    | 4         |
| <b>6</b>  | <b>RULLAHIOMAKONEIDEN TURVALLISUUSOHJEET</b>                     | <b>4</b>  |
| <b>7</b>  | <b>KOKOAMINEN</b>                                                | <b>5</b>  |
| 7.1       | <i>Lisävarusteiden kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva 1-2)</i> | 5         |
| 7.2       | <i>Pölynpoistokuvun asennus (kuva 3)</i>                         | 5         |
| 7.3       | <i>Pölynpoistokuvun säätö (kuva 4)</i>                           | 5         |
| 7.4       | <i>Ulkoinen pölynpoisto</i>                                      | 6         |
| 7.4.1     | <i>Pölynpoiston liittäminen (kuva 5)</i>                         | 6         |
| 7.4.2     | <i>Pölynpoiston irrottaminen</i>                                 | 6         |
| <b>8</b>  | <b>KÄYTTÖ</b>                                                    | <b>6</b>  |
| 8.1       | <i>Virran kytkeminen päälle ja pois päältä</i>                   | 6         |
| 8.2       | <i>Hiomatyökalun valinta</i>                                     | 7         |
| 8.3       | <i>Työohjeet</i>                                                 | 7         |
| 8.4       | <i>Nopeuden esiasetus</i>                                        | 7         |
| 8.5       | <i>Hionta</i>                                                    | 7         |
| <b>9</b>  | <b>HUOLTO JA PUHDISTUS</b>                                       | <b>8</b>  |
| <b>10</b> | <b>TEKNISET TIEDOT</b>                                           | <b>8</b>  |
| <b>11</b> | <b>MELU</b>                                                      | <b>8</b>  |
| <b>12</b> | <b>TAKUU</b>                                                     | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN</b>                             | <b>9</b>  |
| <b>14</b> | <b>YHDENMUKAISUUSILMOITUS</b>                                    | <b>10</b> |

# RULLAHIOMAKONE 310 W POWX04950

## 1 KÄYTTÖ

Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu puun, muovin, metallin ja täyteaineiden (esim. kipsi) sekä maalattujen ja lakattujen pintojen kuivahiontaan ja kiillotukseen. Se sopii erityisen hyvin epätasaisten pintojen hiontaan.

Kone ei sovi asbestipitoisten esineiden työstämiseen.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

## 2 KUVAUS (KUVAT 1-2)

- |                                        |                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kara hiomaholkeille ja -rullille    | 7. Virtakytkin                    |
| 2. Pölynpoistokupu                     | 8. Nopeusvalinta                  |
| 3. Imuriliitäntä                       | 9. Kiinnitysruuvi                 |
| 4. Kiinnitysruuvi (pölynpoistokuvulle) | 10. Varsi                         |
| 5. Karalukko                           | 11. Pölynpoistokuvun kiinnitysura |
| 6. Kädensija                           | 12. Lukitusura                    |

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit, mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS:** Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

- 1 x käyttöohje
- 1 x hiomaholkin kiinnityskara (A)
- 1 x hiomaholkki (Ø 45x60 mm) (B)
- 1 x lamellirulla (Ø 60x10 mm) (C)
- 1 x lamellirulla (Ø 60x60 mm) (F)
- 1 x kuusioavain (E)
- 1 x imurisovitin (D)



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.**

## 4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

|                                                                                   |                                                                          |                                                                                   |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | Henkilö- sekä laitevahinkovaara.                                         |  | Käytä suojakäsineitä.         |
|  | Lue ohjekirja ennen käyttöä.                                             |  | Käytä aina suojalaseja.       |
|  | Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.       |  | Käytä aina hengityssuojainta. |
|  | Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita. |                                                                                   |                               |

## 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

### 5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina, että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovittimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai humeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.

- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät somea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalu ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

#### **5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö**

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

#### **5.5 Huolto**

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

### **6 RULLAHIOMAKONEIDEN TURVALLISUUSOHJEET**

- Pidä laitetta käsissä kädensijojen eristetyistä pinnoista, sillä hiomaholkki voi osua työkalun virtajohtoon. Virroitettun johdon vaurioituessa saattavat laitteen metalliosat virroitua ja aiheuttaa sähköiskun.
- Tulipalovaara kipinöiden vuoksi! Metallien hionta tuottaa kipinöitä. Varo, ettet vaaranna ihmisiä, ja varmista, ettei työalueen lähellä ole syttyviä materiaaleja.
- Kun työstät puuta – ja etenkin kun työstät haitallista pölyä mahdollisesti tuottavia materiaaleja – kytke laite sopivaan ulkoiseen pölynpoistoon.

- Varmista riittävä tuuletus, kun työstät muoviva, maalia, lakkaa, jne.
- Hiomaharja on suunniteltu hiomaan puu-, muovi-, metalli- ja pakkeli-pintoja sekä maalattuja pintoja. Käytä laitetta vain kuivahiontaan.
- Älä työstä asbestia sisältäviä materiaaleja. Asbesti saattaa aiheuttaa keuhkosyövän.
- Varoitus! Myrkyllistä pölyä! Sellaisten aineiden kuin liijyypitoisen maalin, joidenkin puulajien, mineraalien ja metallien pöly voi olla myrkyllistä.
- Tällaisen pölyn koskettaminen tai hengittäminen voi olla vaaraksi käyttäjälle ja lähellä oleville.
- Käytä suojalaseja ja hengityssuojainta!
- Kiinnitä työkalupale ruuvipuristimella tai ruuvipenkkiin. Se on paljon turvallisempaa kuin pitää työkalupalea kädessä.
- Älä koskaan laita kättäsi laitteen tai työstettävän pinnan viereen tai eteen, sillä laitteen luiskahtaminen saattaa aiheuttaa henkilövamman.
- Vedä vaaratilanteessa pistotulppa välittömästi irti pistorasiasta
- Vedä virtajohto aina laitteelta pois taaksepäin
- Vältä osumasta hiomaholkkiin sen liikkuessa.
- Älä työstä kastuneita materiaaleja äläkä kosteita pintoja.
- Työstä työkalupalea laitteella aina, kun se on kytketty päälle. Kun tehtävä on suoritettu, nosta laite työkalupaleelta, ennen kuin kytket sen pois päältä.
- Pidä työskennellessä aina laitteesta kiinni kaksin käsin, ja seiso vakaassa asennossa.
- Anna koneen pysähtyä kokonaan sen sammutettuasi, ennen kuin laitat sen pois käsistäsi.
- Irrota koneen virtajohto aina ennen taukoja, etenkin jos teet sille jotain (esim. vaihdat hiomapaperin) tai lopetat sen käytön.

## 7 KOKOAMINEN



**Varoitus! Henkilövamman vaara! Irrota virtajohto aina ennen hiomaharjan vaihtoa ja huoltoa.**

### 7.1 Lisävarusteiden kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva 1-2)

- Paina karalukkopainiketta.
- Irrota kiinnitysruuvi kuusioavaimella.
- Paina hiontavaruste työkalupidikkeeseen.
- Kiinnitä kiinnitysruuvi takaisin paikoilleen.



**Hiontavarusteet voidaan kiinnittää vain yhdellä tavalla. Hiontavarusteen on liu'uttava helposti sisään. Älä yritä asentaa sitä pakolla työkalupidikkeeseen. Tarkista, että hiontavaruste on oikein päin.**

- Kiinnitä rullahiomakone yllä kuvatulla tavalla.
- Paina karalukkopainiketta ja käännä hiomakonetta käsin, kunnes karalukko on kiinni.
- Käännä hiontahihnaa vastapäivään rullahiomakoneen loviin.

### 7.2 Pölynpoistokuvun asennus (kuva 3)

- Laita pölynpoistokupu (2) kiinnitysuriinsa (11) työkaluvarrella (10) pientä vastusta vastaan.
- Kiristä kiinnitysruuvi (4). Pölynpoistokupu (2) on nyt lujasti kiinni työkaluvarressa (10).

### 7.3 Pölynpoistokuvun säätö (kuva 4)

- Säädä pölynpoistokupu (2) niin, että pöly ja kipinät eivät kulkeudu käyttäjän suuntaan.
- Pölynpoistokupu (2) voi kattaa hiontakaran eri kulmissa. Tee tämä säätö lukitusurilla (12).
- Asennuksen jälkeen löysää kiinnitysruuvia (4), kierrä pölynpoistokupua (2) kohti kädensijaa (6) käyttökohteen ja työkalupaleen mukaisesti, ja kiristä kiinnitysruuvi (4). Pölynpoistokupu (2) lukittuu paikoilleen moneen eri asentoon.

**7.4 Ulkoinen pölynpoisto**

**Räjähdysvaara! Räjähäville pölyn ja ilman seoksille on käytettävä erikoisvalmisteista pölynpoistoa.**



**Tulipalovaara kipinöinnin vuoksi! Älä käytä pölynpoistoa metallia työstäessäsi.**



**Tulipalovaara! Pölynpoistoiinun kytkettävät sähkötyökalut ovat palovaarallisia! Epäsuotuisissa olosuhteissa – esim. kipinöinti metallia hioessa tai metallinkappaleet puun sisällä – voivat sytyttää puupölyn pölypussissa. Tämä saattaa tapahtua etenkin silloin, kun puupölyn seassa on maalihiukkasia tai muita kemikaaleja ja hiomatuote on kuumaa pitkän työstöjakson jäljiltä. Varmista siksi, etteivät hiotut materiaalit tai laite ylikuumene, ja tyhjennä pölypussi aina ennen taukoja.**



**Käytä hengityssuojainta!**

**7.4.1 Pölynpoiston liittäminen (kuva 5)**

- Liu'uta imurisovitin (D) pölynpoistokuvun (2) liitäntäaukkoon.
- Työnnä luotettavan pölynpoiston letku (esim. työpajan imurin) imurisovittimeen (D).

**7.4.2 Pölynpoiston irrottaminen**

- Vedä letku irti pölynpoistosta.

**8 KÄYTTÖ**

**Henkilövammariski! Irrota laite aina verkkovirrasta ennen hiomalaitteen asennusta, huoltoa tai säätöä.**

- Pidä sähkötyökalua tukevasti molemmin käsin ja seiso vakaassa asennossa, kun teet sillä töitä. Sähkötyökalun pitäminen molemmin käsin on turvallisempaa.
- Huomioi verkkovirran jännite! Virtalähteen jännitteen on vastattava sähkötyökalun nimikilven tietoja.

**8.1 Virran kytkeminen päälle ja pois päältä**

- Kytke sähkötyökalu päälle liu'uttamalla virtakytkin (7) oikealle niin pitkälle kuin mahdollista ja sitten eteenpäin niin, että kytkin on kohdassa '1'. Säädä virtaa kytkemällä työkalu päälle vain, kun käytät sitä.
- Kytke sähkötyökalu pois päältä siirtämällä virtakytkin (7) taakse kohtaan 0.
- Tarkista hiomatyökalu ennen käyttöä.
- Hiomatyökalun pitää olla kunnolla asennettu ja pyöriä esteettä. Testaa sitä kuormittamatta vähintään minuutti. Älä käytä vahingoittunutta, epätasaisesti käyvää hiomatyökalua. Vaurioitunut hiomatyökalu voi lohjeta ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

### 8.2 Hiomatyökalun valinta

Valitse hiomatyökalu hiottavan pinnan muodon ja materiaalin mukaan. Sovita karkeusaste poistettavaan materiaalmäärään.

| Hiomatyökalu         | Pinnan muoto        | Karkeus        |     |
|----------------------|---------------------|----------------|-----|
| hiomaholkki          | suora tasainen      | keskikarkea    | 80  |
|                      |                     | hieno          | 120 |
|                      |                     | erittäin hieno | 240 |
| lamellirulla (60 mm) | kaareva epätasainen | keskikarkea    | 80  |
|                      |                     | hieno          | 120 |
|                      |                     | erittäin hieno | 240 |
| lamellirulla (10 mm) | uurteinen           | keskikarkea    | 80  |
|                      |                     | hieno          | 120 |

### 8.3 Työohjeet

- Poislähtevän materiaalin määrä ja pinnan laatu määräytyvät pääosin hiomatyökalun valinnasta, nopeusasetuksesta ja työkappaleeseen kohdistettavasta paineesta.
- Vain hyvässä työkunnossa olevat hiomatyökalut tuottavat hyvän hiomatuloksen eivätkä rasita sähkötyökalua.
- Käytä vain alkuperäisiä hiomatarvikkeita.

### 8.4 Nopeuden esiasetus

Valitse haluttu nopeus nopeusvalinnalla (8) jo ennen käyttöä.

Sopiva nopeus riippuu työkappaleesta ja työstettävästä materiaalista. Määritä aina sopivin nopeus koekappaleen avulla. Seuraavan taulukon arvot auttavat valintaa, mutta eivät ole sitovia.

Seuraavassa taulukossa ovat suositusarvot:

| Käyttö                     | Karkeus<br>(poistohionta/ viimeistely) | Nopeusasetus |
|----------------------------|----------------------------------------|--------------|
| Lakan ohennushionta        | 180/240                                | 2/3          |
| Lakkauksen korjaus         | 120/240                                | 4/5          |
| Lakan poisto               | 40/60                                  | 5            |
| Pehmeä puu                 | 40/240                                 | 5/6          |
| Kova puu                   | 60/240                                 | 5/6          |
| Vaneri                     | 180/240                                | 2-4          |
| Alumiini                   | 80/240                                 | 4/5          |
| Teräs                      | 40/240                                 | 5            |
| Ruosteen poisto teräksestä | 40/120                                 | 6            |
| Ruostumaton teräs          | 80/240                                 | 5            |
| Kivi                       | 80/240                                 | 5/6          |

Kun olet työstänyt hitaalla nopeudella pidempään, sinun täytyy antaa sähkötyökalun käydä enimmäisnopeudella hiomatta mitään n. 3 minuuttia, jotta se jäähtyy.

### 8.5 Hionta

- Kytke sähkölaitteen virta päälle, työstä työkappaletta koko hiomapinnan leveydeltä ja liikuta sitä työkappaleella käyttäen kohtuullista painetta.
- Kohdista paine tasaisesti, jotta hiontarvikkeiden käyttöikä säilyy pitkänä.
- Työstöpaineen lisääminen ei paranna hionnan tulosta, mutta kuluttaa sähkötyökalua ja hiontarvikkeita enemmän.
- Älä käytä aiemmin metallille käytettyjä hiomatarvikkeita muille materiaaleille.

## 9 HUOLTO JA PUHDISTUS



**HENKILÖVAMMOJEN VAARA!** Kytke laite pois päältä ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen toimenpiteiden suorittamista koneelle.

- Älä puhdista laitetta terävillä esineillä. Älä päästä nesteitä laitteeseen, jottei laite vaurioidu.
- Vaihdata hiiliharjat aina huollossa tai valtuutetulla alan ammattilaisella. Laitteessa ei ole niiden lisäksi muuta huollettavaa.
- Puhdista laite säännöllisesti, mieluiten aina työn lopettamisen jälkeen.
- Pyyhi kotelo kuivalla kankaalla. Älä missään tapauksessa käytä bensiiniä, liuottimia tai puhdistusaineita, jotka vahingoittavat muovia.
- Laitteen perusteelliseen puhdistamiseen tarvitaan imuria.
- Tuuletusaukkojen on aina oltava puhtaat.
- Poista laitteeseen tarttunut pöly harjalla.

## 10 TEKNISET TIEDOT

|                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| Nimellisjännite, vaihtovirta | 230 V                       |
| Nimellistaajuus              | 50 Hz                       |
| Nimellisteho                 | 310 W                       |
| Pyörimisnopeus               | 1600–3000 min <sup>-1</sup> |
| Karan halkaisija             | 10 mm                       |
| Johdon pituus                | 3 m                         |

## 11 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Äänenpainetaso LpA | 80 dB(A) |
| Äänitehotaso LwA   | 91 dB(A) |



**HUOMIO!** Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

|                 |                      |                          |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Tärinätaso) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|----------------------|--------------------------|

**12 TAKUU**

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus-työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto, jne.
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

**13 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN**

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteista jäävää romua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen tapaan.

Vie se kierrätettäväksi, mikäli mahdollista. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

**14 YHDENMUKAISUUSILMOITUS**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
ilmoittaa, että

Tuote: RULLAHIOMAKONE 310 W  
Tavaramerkki: POWERplus  
Malli: POWX04950

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerkhove  
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                          |           |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>ΕΦΑΡΜΟΓΗ</b> .....                                                    | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. 1-2)</b> .....                                        | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ</b> .....                              | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>ΣΥΜΒΟΛΑ</b> .....                                                     | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ</b> ..... | <b>4</b>  |
| 5.1       | Χώρος εργασίας .....                                                     | 4         |
| 5.2       | Ηλεκτρική ασφάλεια .....                                                 | 4         |
| 5.3       | Ατομική ασφάλεια.....                                                    | 5         |
| 5.4       | Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων.....                         | 5         |
| 5.5       | Σέρβις .....                                                             | 6         |
| <b>6</b>  | <b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΡΟΛΕΡ ΛΕΙΑΝΣΗΣ</b> .....                        | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ</b> .....                                               | <b>7</b>  |
| 7.1       | Τοποθέτηση και αφαίρεση εξαρτημάτων (Εικ. 1-2) .....                     | 7         |
| 7.2       | Εγκατάσταση του καλύμματος εξαγωγής σκόνης (Εικ. 3).....                 | 7         |
| 7.3       | Ρύθμιση του καλύμματος εξαγωγής σκόνης (Εικ. 4) .....                    | 7         |
| 7.4       | Εξωτερική εξαγωγή .....                                                  | 7         |
| 7.4.1     | Σύνδεση του σωλήνα του συστήματος εξαγωγής σκόνης (Εικ. 5).....          | 8         |
| 7.4.2     | Αφαίρεση του σωλήνα του συστήματος εξαγωγής σκόνης .....                 | 8         |
| <b>8</b>  | <b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ</b> .....                                                  | <b>8</b>  |
| 8.1       | Ξεκίνημα και σταμάτημα.....                                              | 8         |
| 8.2       | Επιλογή εργαλείου λείανσης .....                                         | 8         |
| 8.3       | Οδηγίες εργασίας .....                                                   | 9         |
| 8.4       | Προρύθμιση της ταχύτητας .....                                           | 9         |
| 8.5       | Λείανση .....                                                            | 9         |
| <b>9</b>  | <b>ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ</b> .....                                    | <b>10</b> |
| <b>10</b> | <b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b> .....                                      | <b>10</b> |
| <b>11</b> | <b>ΘΟΡΥΒΟΣ</b> .....                                                     | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>ΕΓΓΥΗΣΗ</b> .....                                                     | <b>11</b> |
| <b>13</b> | <b>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ</b> .....                                                  | <b>11</b> |

|           |                                 |           |
|-----------|---------------------------------|-----------|
| <b>14</b> | <b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ .....</b> | <b>12</b> |
|-----------|---------------------------------|-----------|

# ΡΟΛΕΡ ΛΕΙΑΝΣΗΣ 310 W POWX04950

## 1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για ξηρή λείανση (γυαλοχάρτισμα) και βούρτσισμα ξύλου, πλαστικού, μετάλλου, πληρωτικού υλικού (π.χ. γύψο), καθώς και επικαλυμμένων επιφανειών. Είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για λείανση ανώμαλων επιφανειών.

Το μηχάνημά μας δεν είναι κατάλληλο για επεξεργασία επιφανειών που περιέχουν αμίαντο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. 1-2)

- |                                                                  |                                                  |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Άτρακτος λείανσης                                             | 7. Διακόπτης λειτουργίας                         |
| 2. Κάλυμμα εξαγωγής σκόνης                                       | 8. Τροχίσκος επιλογής ταχύτητας                  |
| 3. Τμήμα σύνδεσης ηλεκτρικής σκούπας                             | 9. Βίδα σύσφιξης                                 |
| 4. Βίδα σύσφιξης (για τη σύνδεση του καλύμματος εξαγωγής σκόνης) | 10. Βραχίονας εργαλείου                          |
| 5. Ασφάλιση ατράκτου                                             | 11. Εγκοπτή στερέωσης καλύμματος εξαγωγής σκόνης |
| 6. Λαβή                                                          | 12. Εγκοπτή ασφάλισης                            |

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

- 1 x εγχειρίδιο
- 1 x στέλεχος για χιτώνιο λείανσης (A)
- 1 x χιτώνιο λείανσης (Ø45x60 mm) (B)
- 1 x ρολό lamella (Ø60x10 mm) (C)
- 1 x ρολό lamella (Ø60x60 mm) (F)
- 1 x εξαγωνικό κλειδί (E)
- 1 x προσαρμογέας σκόνης (D)



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

#### 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

|                                                                                   |                                                                                        |                                                                                   |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  | Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.                                    |  | Φορέστε γάντια.                    |
|  | Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.                                              |  | Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. |
|  | Σύμφωνα με τα βασικά πρότυπα ασφαλείας των εν ισχύει Ευρωπαϊκών οδηγιών.               |  | Φοράτε πάντα μάσκα σκόνης.         |
|  | Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης. |                                                                                   |                                    |

#### 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

##### 5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

##### 5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένουστος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### **5.3 Ατομική ασφάλεια**

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχάνημα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

### **5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.

- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### 5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

## 6 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΡΟΛΕΡ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

- Κρατάτε το μηχάνημα από τις μονωμένες επιφάνειες πιασίματος γιατί το χιτώνιο λείανσης μπορεί να χτυπήσει στο καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου. Το χτύπημα σε ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρα τα μεταλλικά τμήματα του μηχανήματος και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω σπινθήρων! Η λείανση (γυαλοχάρτισμα) των μετάλλων παράγει σπινθήρες. Γι' αυτό να είστε πολύ προσεκτικοί ώστε να μην θέσετε σε κίνδυνο άτομα και να φροντίζετε να μην υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά στον χώρο εργασίας.
- Όταν εργάζεστε πάνω σε ξύλο, και ιδιαίτερα όταν εργάζεστε πάνω σε υλικά που μπορούν να παράγουν επιβλαβή σκόνη, συνδέετε το μηχάνημα σε ένα κατάλληλο σύστημα εξαγωγής σκόνης.
- Φροντίζετε να υπάρχει επαρκής εξαερισμός όταν εργάζεστε σε πλαστικά, χρώματα, βερνίκια, κλπ.
- Η βούρτσα λείανσης έχει σχεδιαστεί για λείανση ξύλου, πλαστικού, μετάλλου και πληρωτικού υλικού, καθώς και βαμμένων επιφανειών. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο για ξηρή λείανση.
- Μην εργάζεστε σε υλικά που περιέχουν αμιάντο. Ο αμιάντος θεωρείται καρκινογόνος.
- Προειδοποίηση! Τοξική σκόνη! Η σκόνη από υλικά όπως μολύβδο, ορισμένα είδη ξύλου, ορυκτών και μετάλλων, μπορεί να είναι επιβλαβής.
- Το άγγιγμα ή η εισπνοή αυτού του είδους σκόνης μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο για τον χρήστη ή τα άτομα που βρίσκονται κοντά.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης!
- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας. Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μια μέγκενη για να στερεώσετε το υλικό εργασίας. Αυτό είναι πολύ ασφαλέστερο απ' ό,τι να το κρατάτε με το χέρι.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι σας δίπλα ή μπροστά από το μηχάνημα και την επιφάνεια πάνω στην οποία εργάζεστε, γιατί κινδυνεύετε να τραυματιστείτε.
- Σε περίπτωση κινδύνου, τραβήξτε αμέσως το φως από την πρίζα
- Έχετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από το μηχάνημα και προς τα πίσω
- Αποφεύγετε την επαφή με το χιτώνιο λείανσης που είναι σε κίνηση.
- Μην εργάζεστε πάνω σε υγρά υλικά ή επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο πάνω στην επιφάνεια εργασίας όταν είναι σε λειτουργία. Όταν η εργασία ολοκληρωθεί, σηκώστε και απομακρύνετε το μηχάνημα από το τεμάχιο εργασίας, πριν να διακόψετε τη λειτουργία του.
- Κατά τη λειτουργία, κρατάτε πάντα το μηχάνημα σταθερά και με τα δύο χέρια. Φροντίζετε να έχετε σταθερή και ασφαλή στάση του σώματος.
- Αφού διακόψετε τη λειτουργία του μηχανήματος, αφήνετέ το να σταματήσει τελείως πριν το ακουμπήσετε κάτω.
- Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από το ρεύμα πριν να κάνετε διάλειμμα, ειδικά δε όταν εργάζεστε πάνω σε αυτό (π.χ. αντικατάσταση γυαλόχαρτου) και κατά τη διάρκεια της μη χρήσης.

## 7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



**Προειδοποίηση! Κίνδυνος τραυματισμού! Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από το ρεύμα πριν να εργαστείτε με τη βούρτσα λείανσης.**

### 7.1 Τοποθέτηση και αφαίρεση εξαρτημάτων (Εικ. 1-2)

- Πιέστε το κουμπί ασφάλισης της ατράκτου.
- Αφαιρέστε τη βίδα ασφάλισης με τη βοήθεια κλειδιού.
- Πιέστε το εξάρτημα λείανσης στην υποδοχή του εργαλείου.
- Ασφαλίστε ξανά τοποθετώντας ξανά τη βίδα ασφάλισης.



**Τα εξαρτήματα λείανσης μπορούν να τοποθετηθούν μόνο με έναν τρόπο. Το εξάρτημα λείανσης πρέπει να σύρεται και να τοποθετείται χωρίς δυσκολία. Μην δοκιμάσετε να το βάλετε βίαια στην υποδοχή. Ελέγξτε ότι το εξάρτημα είναι προσανατολισμένο σωστά.**

- Τοποθετήστε το ρόλερ λείανσης όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Πιέστε το κουμπί ασφάλισης της ατράκτου και γυρίστε το τριβείο με το χέρι μέχρι να εμπλακεί η ασφάλεια της ατράκτου.
- Γυρίστε τον ιμάντα λείανσης αριστερόστροφα μαζί με τις θυρίδες του ρόλερ λείανσης.

### 7.2 Εγκατάσταση του καλύμματος εξαγωγής σκόνης (Εικ. 3)

- Τοποθετήστε το κάλυμμα εξαγωγής σκόνης (2) μέσα στις δύο εγκοπές στερέωσης (11) στον βραχίονα του εργαλείου (10). (Θα συναντήσετε μια μικρή αντίσταση).
- Σφίξτε τη βίδα σύσφιξης (4). Το κάλυμμα εξαγωγής σκόνης (2) είναι τώρα σταθερά τοποθετημένο πάνω στον βραχίονα του εργαλείου (10).

### 7.3 Ρύθμιση του καλύμματος εξαγωγής σκόνης (Εικ. 4)

- Ρυθμίστε το κάλυμμα εξαγωγής σκόνης (2) έτσι ώστε η σκόνη ή οι σπινθήρες να μην κατευθύνονται προς το μέρος σας.
- Το κάλυμμα εξαγωγής σκόνης (2) μπορεί να καλύψει την άτρακτο λείανσης από διάφορες οπτικές γωνίες. Χρησιμοποιήστε τις εγκοπές ασφάλισης (12) για τον σκοπό αυτό.
- Μετά από την τοποθέτηση, χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης (4), στρέψτε το κάλυμμα εξαγωγής σκόνης (2) προς τη λαβή (6), ανάλογα με τον τύπο εργασίας και το τεμάχιο εργασίας και σφίξτε τη βίδα σύσφιξης (4). Το κάλυμμα εξαγωγής σκόνης (2) μπορεί να κλειδώνει στη θέση του σε διάφορες θέσεις.

### 7.4 Εξωτερική εξαγωγή



**Κίνδυνος έκρηξης! Πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα ειδικό κάλυμμα εξαγωγής σκόνης για εκρηκτικά μείγματα σκόνης/αέρα.**



**Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω σπινθήρων! Μη χρησιμοποιείτε σύστημα εξαγωγής σκόνης κατά την εργασία σε μέταλλα.**



**Κίνδυνος πυρκαγιάς! Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων που μπορούν να συνδεθούν με ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας ένα σύστημα εξαγωγής σκόνης συνεπάγεται κίνδυνο πυρκαγιάς! Οι συσμενείς συνθήκες, π.χ. δημιουργία σπινθήρων –κατά τη λείανση μετάλλων ή μεταλλικών τεμαχίων μέσα σε ξύλο– μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ξύλου μέσα στον σάκο της ηλεκτρικής σκούπας. Αυτό μπορεί να συμβεί ειδικά αν η σκόνη ξύλου αναμειχθεί με σωματίδια βαφής ή άλλα χημικά και το**

Λειασμένο προϊόν έχει θερμανθεί πολύ μετά από μακρές περιόδους εργασίας. Ως εκ τούτου, κοιτάζετε να αποφεύγετε την υπερθέρμανση των λειασμένων υλικών και του μηχανήματος, και αδειάζετε πάντα τον σάκο πριν να κάνετε διάλειμμα.



**Φοράτε μάσκα σκόνης!**

#### 7.4.1 Σύνδεση του σωλήνα του συστήματος εξαγωγής σκόνης (Εικ. 5)

- Σύρετε τον προσαρμογέα της σκούπας (D) στο άνοιγμα σύνδεσης του καλύμματος εξαγωγής σκόνης (2).
- Εισάγετε τον σωλήνα ενός αξιόπιστου συστήματος εξαγωγής σκόνης (π.χ. ηλεκτρική σκούπα εργαστηρίου) στον προσαρμογέα ηλεκτρικής σκούπας (D).

#### 7.4.2 Αφαίρεση του σωλήνα του συστήματος εξαγωγής σκόνης

- Τραβήξτε τον σωλήνα έξω από το σύστημα εξαγωγής σκόνης.

## **8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**



**Κίνδυνος τραυματισμού! Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από το ρεύμα πριν εργαστείτε με τη βούρτσα λείανσης.**

- Κατά τη λειτουργία, κρατάτε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και με τα δύο χέρια και διατηρείτε σταθερή στάση του σώματος. Το κράτημα του ηλεκτρικού εργαλείου και με τα δύο χέρια είναι πιο ασφαλές.
- Ελέγχετε την τάση του ηλεκτρικού δικτύου! Η τάση του ρεύματος πρέπει να συμφωνεί με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πλακέτα χαρακτηριστικών του ηλεκτρικού εργαλείου.

### **8.1 Ξεκίνημα και σταμάτημα**

- Για να θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο, σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας (7) εντελώς προς τα δεξιά και μετά προς τα εμπρός έτσι ώστε ο διακόπτης να δείξει '1'. Για εξοικονόμηση ενέργειας, ανοίγετε τον διακόπτη λειτουργίας μόνο όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας (7) προς τα πίσω έτσι ώστε ο διακόπτης να δείχνει '0'.
- Ελέγχετε το εργαλείο λείανσης πριν από τη χρήση.
- Το εργαλείο λείανσης πρέπει να τοποθετείται σωστά και να περιστρέφεται ελεύθερα. Εκτελείτε μια δοκιμαστική λειτουργία τουλάχιστον 1 λεπτό χωρίς φορτίο. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα, κραδαζόμενα εργαλεία λείανσης. Τα κατεστραμμένα εργαλεία λείανσης μπορούν να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς..

### **8.2 Επιλογή εργαλείου λείανσης**

Επιλέγете το εργαλείο λείανσης σύμφωνα με το σχήμα της επιφανείας προς επεξεργασία και του υλικού που πρόκειται να λείανετε. Επιλέγете μέγεθος κόκκου ανάλογα με το υλικό προς επεξεργασία ή αφαίρεση.

| Εργαλείο λείανσης              | Σχήμα επιφάνειας | Κόκκος      |     |
|--------------------------------|------------------|-------------|-----|
| Χιτώνιο λείανσης               | Ίσιο<br>Επίπεδο  | Μεσαίος     | 80  |
|                                |                  | Λεπτός      | 120 |
|                                |                  | Πολύ λεπτός | 240 |
| Ρολό lamella<br>(60 mm)        | Κυρτό<br>Άνισο   | Μεσαίος     | 80  |
|                                |                  | Λεπτός      | 120 |
|                                |                  | Πολύ λεπτός | 240 |
| Ρολό έλασμα/lamella<br>(10 mm) | Πτυχωτό/γκοφρέ   | Μεσαίος     | 80  |
|                                |                  | Λεπτός      | 120 |

### 8.3 Οδηγίες εργασίας

- Η αφαίρεση και η ποιότητα της επιφάνειας καθορίζονται ουσιαστικά από την επιλογή του εργαλείου λείανσης, τη ρύθμιση της ταχύτητας και την πίεση που εφαρμόζεται.
- Μόνο εργαλεία λείανσης σε καλή κατάσταση λειτουργίας παρέχουν καλή απόδοση λείανσης και είναι εύκολα στη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ λείανσης.

### 8.4 Προρύθμιση της ταχύτητας

Χρησιμοποιείτε τον τροχίσκο επιλογής ταχύτητας (8) για να προεπιλέξετε την απαιτούμενη ταχύτητα κατά τη λειτουργία.

Η ιδανική ταχύτητα του ιμάντα διαφέρει ανάλογα με το τεμάχιο εργασίας και το υλικό προς επεξεργασία. Ρυθμίζετε πάντα την καλύτερη ταχύτητα χρησιμοποιώντας πρώτα ένα δοκιμαστικό τεμάχιο εργασίας. Ο παρακάτω πίνακας περιέχει τιμές –δεν είναι δεσμευτικές– που θα σας βοηθήσουν στην επιλογή σας.

**Οι προδιαγραφές στον παρακάτω πίνακα είναι συνιστώμενες τιμές:**

| Χρήση                           | Κόκκος<br>(τραχιά λείανση /<br>φινίρισμα) | Ρύθμιση ταχύτητας |
|---------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|
| Γυαλοχάρτισμα βερνικιού         | 180/240                                   | 2/3               |
| Επισκευή βερνικιού              | 120/240                                   | 4/5               |
| Αφαίρεση βερνικιού              | 40/60                                     | 5                 |
| Μαλακό ξύλο                     | 40/240                                    | 5/6               |
| Σκληρό ξύλο                     | 60/240                                    | 5/6               |
| Βερνίκι                         | 180/240                                   | 2-4               |
| Αλουμίνιο                       | 80/240                                    | 4/5               |
| Ατσάλι                          | 40/240                                    | 5                 |
| Αφαίρεση σκουριάς από<br>ατσάλι | 40/120                                    | 6                 |
| Ανοξείδωτο ατσάλι               | 80/240                                    | 5                 |
| Πέτρα                           | 80/240                                    | 5/6               |

Μετά από εργασία με χαμηλές ταχύτητες για μεγάλα χρονικά διαστήματα θα πρέπει να αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο για να λειτουργεί στη μέγιστη ταχύτητα στο ρελαντί για περίπου 3 λεπτά για να κρυώσει.

### 8.5 Λείανση

- Θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, εφαρμόστε ολόκληρη την επιφάνεια λείανσης στην επιφάνεια προς επεξεργασία και μετακινήστε το εργαλείο κατά μήκος του τεμαχίου εργασίας χρησιμοποιώντας μέτρια πίεση.
- Φροντίζετε να εφαρμόζετε ομοιόμορφη πίεση, ώστε να παρατείνεται η διάρκεια ζωής των εργαλείων λείανσης.

- Η υπερβολικά αυξημένη πίεση εφαρμογής δεν αποφέρει υψηλή απόδοση λείανσης αλλά μεγαλύτερη φθορά του μηχανήματος και των εργαλείων λείανσης.
- Μη χρησιμοποιήσετε ένα εργαλείο λείανσης που έχει χρησιμοποιηθεί για μέταλλα για άλλα υλικά.

## 9 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Διακόπτετε τη λειτουργία του μηχανήματος και τραβάτε το φως από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο μηχανήμα.**

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το μηχανήμα. Μην αφήνετε να εισέλθουν υγρά στο μηχανήμα. Η μη τήρηση αυτής της συμβουλής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχανήμα.
- Τα καρβουνάκια πρέπει να αντικαθίστανται πάντα από το κέντρο σέρβις ή από εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Το μηχανήμα δεν χρειάζεται άλλη συντήρηση εκτός από αυτή.
- Καθαρίζετε το μηχανήμα τακτικά, κατά προτίμηση αμέσως μετά από το τέλος της εργασίας.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε βενζίνη, διαλύτη ή καθαριστικά που καταστρέφουν το πλαστικό.
- Θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε σε βάθος το μηχανήμα.
- Οι οπές αερισμού πρέπει να είναι πάντα καθαρές.
- Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να αφαιρέσετε τη σκόνη που έχει προσκολληθεί στο μηχανήμα.

## 10 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

|                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| Ονομαστική τάση AC   | 230 V                       |
| Ονομαστική συχνότητα | 50 Hz                       |
| Ονομαστική ισχύς     | 310 W                       |
| Ταχύτητα περιστροφής | 1600-3000 min <sup>-1</sup> |
| Διάμετρος άξονα      | 10 mm                       |
| Μήκος καλωδίου       | 3 μ.                        |

## 11 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA | 80 dB(A) |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA | 91 dB(A) |



**ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Κράδασμοί) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**12 ΕΓΓΥΗΣΗ**

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φις, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημιά (σκοπίμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

**13 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

Αν το μηχανήμα σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον..

Τα απορρίμματα που προέρχονται ηλεκτρικά μηχανήματα δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την ανακύκλωση όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

**14 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Η VARO N.V. - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει ότι το κάτωθι

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| προϊόν:        | ΠΟΛΕΡ ΛΕΙΑΝΣΗΣ 310 W |
| εμπορικό σήμα: | POWERplus            |
| μοντέλο:       | POWX04950            |

είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδειας τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Γεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove  
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                             |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>PRIMJENA .....</b>                                                       | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>OPIS (SLIKA 1-2) .....</b>                                               | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>POPIS SADRŽAJA PAKETA .....</b>                                          | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SIMBOLI .....</b>                                                        | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA<br/>ELEKTRIČNIM ALATIMA .....</b> | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Radno mjesto .....</i>                                                   | <i>4</i>  |
| 5.2       | <i>Električna sigurnost .....</i>                                           | <i>4</i>  |
| 5.3       | <i>Osobna sigurnost .....</i>                                               | <i>5</i>  |
| 5.4       | <i>Uporaba i održavanje električnog alata .....</i>                         | <i>5</i>  |
| 5.5       | <i>Servis .....</i>                                                         | <i>5</i>  |
| <b>6</b>  | <b>SIGURNOSNE UPUTE ZA BRUSNE VALJKE .....</b>                              | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>SASTAVLJANJE .....</b>                                                   | <b>6</b>  |
| 7.1       | <i>Postavljanje i skidanje pribora (slike 1 - 2) .....</i>                  | <i>6</i>  |
| 7.2       | <i>Postavljanje poklopca za izvlačenje prašine (slika 3) .....</i>          | <i>7</i>  |
| 7.3       | <i>Namještanje poklopca za izvlačenje prašine (slika 4) .....</i>           | <i>7</i>  |
| 7.4       | <i>Vanjsko usisavanje prašine .....</i>                                     | <i>7</i>  |
| 7.4.1     | <i>Priključivanje crijeva za usisavanje prašine (slika 5) .....</i>         | <i>7</i>  |
| 7.4.2     | <i>Skidanje crijeva za usisavanje prašine .....</i>                         | <i>7</i>  |
| <b>8</b>  | <b>RAD .....</b>                                                            | <b>7</b>  |
| 8.1       | <i>Uključivanje i isključivanje .....</i>                                   | <i>8</i>  |
| 8.2       | <i>Odabir brusnog alata .....</i>                                           | <i>8</i>  |
| 8.3       | <i>Upute za rad .....</i>                                                   | <i>8</i>  |
| 8.4       | <i>Prethodni odabir brzine .....</i>                                        | <i>8</i>  |
| 8.5       | <i>Brušenje .....</i>                                                       | <i>9</i>  |
| <b>9</b>  | <b>ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE .....</b>                                          | <b>9</b>  |
| <b>10</b> | <b>TEHNIČKI PODACI .....</b>                                                | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>BUKA .....</b>                                                           | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>JAMSTVO .....</b>                                                        | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>OKOLIŠ .....</b>                                                         | <b>10</b> |

|    |                            |    |
|----|----------------------------|----|
| 14 | IZJAVA O SUKLADNOSTI ..... | 11 |
|----|----------------------------|----|

# BRUSNI VALJAK 310 W POWX04950

## 1 PRIMJENA

Električni alat koristi za suho brušenje i četkanje drva, plastike, metala, mase za izgladivanje (primjerice gipsa), kao i obloženih površina. Posebno je pogodan za brušenje nejednolikih površina.

Stroj nije pogodan za obradu predmeta koji sadrže azbest.



**UPOZORENJE!** Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

## 2 OPIS (SLIKA 1-2)

- |                                                                     |                                                           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1. Brusno vreteno                                                   | 7. Sklopka za uključivanje/isključivanje                  |
| 2. Poklopac za usisavanje prašine                                   | 8. Kotačić za odabir brzine                               |
| 3. Vakuumski spoj                                                   | 9. Zatezni vijak                                          |
| 4. Zatezni vijak (za priključivanje poklopca za izvlačenje prašine) | 10. Krak alata                                            |
| 5. Blokada vretena                                                  | 11. Utor za pričvršćivanje poklopca za usisavanje prašine |
| 6. Ručka                                                            | 12. Utor za blokadu                                       |

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE:** Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

- 1x priručnik
- 1x držač za brusni kolut (A)
- 1x brusni kolut (Ø45 x 60 mm) (B)
- 1x lamelasti valjak (Ø60 x 10 mm) (C)
- 1x lamelasti valjak (Ø60 x 60 mm) (F)
- 1x šesterokutni ključ (E)
- 1x prilagodnik za prašinu (D)



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

## 4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju koriste se ovi simboli:

|                                                                                   |                                                                    |                                                                                   |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.         |  | Nosite zaštitne rukavice.           |
|  | Prije uporabe pročitajte priručnik.                                |  | Uvijek koristite zaštitne naočale.  |
|  | U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.                  |  | Uvijek nosite masku protiv prašine. |
|  | U skladu s bitnim važećim sigurnosnim normama europskih direktiva. |                                                                                   |                                     |

## 5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanja bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### 5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

### 5.2 Električna sigurnost

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.

- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

### **5.3 Osobna sigurnost**

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvijek se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

### **5.4 Uporaba i održavanje električnog alata**

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštirim i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

### **5.5 Servis**

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

## **6 SIGURNOSNE UPUTE ZA BRUSNE VALJKE**

- Držite uređaj za ručku s izoliranim površinama jer brusni kolut može udariti kabel za napajanje alata. Oštećivanje vodiča pod naponom može dovesti napon na metalne dijelove i prouzročiti strujni udar.
- Opasnost od požara zbog iskrenja! Brušenje metala stvara iskrenje. Zato budite vrlo pažljivi kako ne biste doveli osobe u opasnost i provjerite da u blizini rada nema zapaljivih materijala.
- Prilikom rada na izrađevinama od drva, a posebno kad radite na materijalima koji mogu stvarati štetnu prašinu, priključite uređaj na odgovarajući vanjski uređaj za izvlačenje prašine.
- Prilikom rada na plastici, boji, laku i slično osigurajte odgovarajuću ventilaciju.
- Četka za brušenje namijenjena je za brušenje površina drva, plastike, metala, mase za izgladivanje i obojanih površina. Uređaj koristite isključivo za suho brušenje.
- Ne radite na materijalima koji sadrže azbest. Azbest se smatra karcinogenim.
- Upozorenje! Otrova prašina! Prašina materijala poput olovne boje, nekih vrsta drva, minerala i metala mogu biti štetne.
- Dodirivanje ili udisanje ove vrste prašine može predstavljati opasnost za korisnika ili osobu u blizini.
- Nosite zaštitne naočale i masku protiv prašine!
- Učvrstite izrađevinu. Izrađevinu učvrstite pomoću uređaja za pritezanje ili škripca. To je puno sigurnije od držanja rukom.
- Nikad ne stavljajte ruku pokraj ili ispred uređaja i površine na kojoj radite jer zbog iskliznuća alata mogu nastati ozljede.
- U slučaju opasnosti odmah izvadite utikač iz utičnice.
- Kabel za napajanje uvijek vodite dalje od uređaja i prema stražnjem dijelu
- Izbjegavajte kontakt s brusnim kolutom u pokretu.
- Ne radite na vlažnim materijalima ili mokrim površinama.
- Prilikom uključivanja uređaj uvijek držite na radnoj površini. Nakon završetka rada, podignite uređaj s radne površine prije isključivanja.
- Uređaj tijekom rada uvijek držite objema rukama. Održavajte stabilan položaj tijela.
- Prije odlaganja stroja isključite ga i pustite da se potpuno zaustavi.
- Prije stanki u radu uvijek izvucite utikač iz mrežne utičnice, a posebno prilikom bilo kakvih zahvata na alatu (primjerice zamjeni brusnog papira) i dok ne koristite alat.

## **7 SASTAVLJANJE**



**Upozorenje! Opasnost od ozljede! Prije rada na četki za brušenje uvijek izvadite utikač iz mrežne utičnice.**

### **7.1 Postavljanje i skidanje pribora (slike 1 - 2)**

- Pritisnite tipku za blokadu vretena.
- Šesterokutnim ključem uklonite vijak za pričvršćivanje.
- Pribor za brušenje gurnite na držač alata.
- Pričvrstite ponovnim postavljanjem vijka za pričvršćivanje.



**Pribor za brušenje moguće je postaviti samo na jedan način. Pribor za brušenje mora lagano skliznuti u držač. Ne primjenjujte silu za postavljanje na držač alata. Provjerite ispravan smjer pribora za brušenje.**

- Opremite brusni valjak kako je opisano gore.
- Pritisnite tipku za blokadu vretena i rukom okrenite brusni valjak dok se blokada vretena na zahvati.

- Okrenite brusnu traku u smjeru suprotnom od kazaljke sata duž utora na brusnom valjku.

### **7.2 Postavljanje poklopca za izvlačenje prašine (slika 3)**

- Umetnite poklopac za izvlačenje prašine (2) u dva utora za pričvršćivanje (11) na kraku alata (10) primjenom male sile.
- Zategnite stezni vijak (4). Poklopac za izvlačenje prašine (2) je sada čvrsto postavljen na krak alata (10).

### **7.3 Namještanje poklopca za izvlačenje prašine (slika 4)**

- Namjestite poklopac za izvlačenje prašine (2) kako prašina ili iskre ne bi bile usmjerene prema rukovatelju.
- Poklopac za izvlačenje prašine (2) može pokriti brusno vreteno pod raznim kutovima. Za tu svrhu koristite uture za blokadu (12).
- Nakon ugradnje opustite zatezni vijak (4) okrenite poklopac za izvlačenje prašine (2) prema ručki (6) prema svrsi primjene i izrađevini i pritegnite zatezni vijak (4). Poklopac za izvlačenje prašine (2) može se blokirati na mjestu u nekoliko položaja.

### **7.4 Vanjsko usisavanje prašine**



**Opasnost od eksplozije! Obavezna je uporaba posebnog usisavača za mješavinu eksplozivne prašine i zraka.**



**Opasnost od požara zbog iskrenja! Ne koristite usisavanje prašine dok radite na metalu.**



**Opasnost od požara! Uporaba električnih alata koje je moguće spojiti na usisavač za izvlačenje prašine predstavlja rizik od požara! Nepogodni uvjeti, primjerice iskrenje - prilikom brušenja metala ili metalnih dijelova u drvu - mogu zapaliti drvenu prašinu u vrećici usisavača. To se posebice može dogoditi ako je drvena prašina pomiješana sa česticama boje ili drugih kemijskih tvari, a izrađevina je vruća nakon dugog razdoblja rada. Zato budite pažljivi i izbjegavajte pregrijavanje uređaja i materijala izrađevine i uvijek prije stanke u radu ispraznite vrećicu usisavača.**



**Koristite masku protiv prašine!**

#### **7.4.1 Priključivanje crijeva za usisavanje prašine (slika 5)**

- Kličite adapter usisavača (D) u spojni otvor poklopca za izvlačenje prašine (2).
- Kličite crijevo s pouzdanog usisavača (primjerice radionički usisavač) u adapter usisavača (D).

#### **7.4.2 Skidanje crijeva za usisavanje prašine**

- Izvucite crijevo iz usisavača.

## **8 RAD**



**Opasnost od ozljede! Prije rada na četki za brušenje uvijek izvadite utikač iz mrežne utičnice.**

- Uređaj tijekom rada uvijek držite objema rukama i zadržavajte stabilan položaj tijela. Držanje električnog alata objema rukama je sigurnije.

- Pazite na napon mreže! Napon izvora napajanja treba odgovarati specifikacijama na nazivnoj pločici električnog alata.

### **8.1 Uključivanje i isključivanje**

- Kako biste uključili električni alat kličite sklopka za uključivanje/isključivanje (7) sasvim udesno i zatim prema naprijed tako da sklopka prikazuje „1“. Radi štednje energije električni alat uključujte samo prilikom uporabe.
- Kako biste isključili električni alat, kličite sklopku za uključivanje/isključivanje (7) prema natrag dok sklopka ne prikazuje "0".
- Provjera brusnog alata prije uporabe.
- Brusni alat treba biti pravilno postavljen i slobodno se rotirati. Izvedite probni rad bez opterećenja tijekom barem 1 minute. Nikad ne koristite oštećene i neoriginalne brusne alate. Oštećeni brusni alati mogu iskočiti i prouzročiti ozljede.

### **8.2 Odabir brusnog alata**

Odaberite brusni alat u skladu s površinom izrađevine i materijala koji treba brusiti. Granulaciju odaberite prema željenoj količini skidanja materijala.

| Brusni alat                 | Oblik površine         | Granulacija   |     |
|-----------------------------|------------------------|---------------|-----|
| Brusni kolut                | Ravna<br>U ravnini     | srednja       | 80  |
|                             |                        | Fina          | 120 |
|                             |                        | Izuzetno fina | 240 |
| Lamelasti valjak<br>(60 mm) | Zakrivljena<br>Neravna | Srednja       | 80  |
|                             |                        | Fina          | 120 |
|                             |                        | Izuzetno fina | 240 |
| Lamelasti valjak<br>(10 mm) | Naborana               | Srednja       | 80  |
|                             |                        | fina          | 120 |

### **8.3 Upute za rad**

- Uklanjanje materijala i kvaliteta površine određuju izbor brusnog alata, postavki brzine i primjenu pritiska.
- Samo brusni alati u dobrom radnom stanju dat će dobre rezultate i učinkovito i lako brušenje električnim alatom.
- Koristite isključivo originalne dijelove i pribor.

### **8.4 Prethodni odabir brzine**

Koristite kotačić za brzinu (8) za prethodni odabir potrebne brzine tijekom rada. Idealna brzina remena varira prema izrađevini i materijalu na kojem se rad vrši. Uvijek sami odredite najbolju brzinu na testnom komadu. Slijedi tablica s predloženim vrijednostima koja će vam pomoći u odabiru postavke.

U tablici su navedene preporučene vrijednosti:

| Uporaba                   | Granulacija<br>(grubo brušenje / završna obrada) | Postavka brzine |
|---------------------------|--------------------------------------------------|-----------------|
| Brušenje laka             | 180/240                                          | 2/3             |
| Popravak laka             | 120/240                                          | 4/5             |
| Uklanjanje laka           | 40/60                                            | 5               |
| Meko drvo                 | 40/240                                           | 5/6             |
| Tvrdo drvo                | 60/240                                           | 5/6             |
| Furnir                    | 180/240                                          | 2-4             |
| Aluminij                  | 80/240                                           | 4/5             |
| Čelik                     | 40/240                                           | 5               |
| Uklanjanje hrđe sa čelika | 40/120                                           | 6               |
| Nehrđajući čelik          | 80/240                                           | 5               |
| kamen                     | 80/240                                           | 5/6             |

Nakon duljeg rada pri malim brzinama potrebno je električni alat postaviti na najveću brzinu u praznom hodu (bez opterećenja) približno 3 minute kako bi se ohladio.

### 8.5 Brušenje

- Uključite električni alat, postavite cijelu brusnu površinu na površinu izrađevine i pomičite po izrađevini uz umjereni pritisak.
- Pazite kako biste jednoliko primjenjivali pritisak jer ćete tako produljiti radni vijek brusnih alata.
- Znatno povećanje pritiska prilikom primjene neće povećati učinkovitost brušenja već će doprinijeti bržem habanju električnog alata i brusnih alata.
- Brusni alat koji se koristi za metal, ne koristite na drugim materijalima.

## 9 ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



**OPASNOST OD OZLJEDE! Prije bilo kakvih radova na uređaju isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

- Ne koristite oštre predmete za čišćenje uređaja. Ne dozvolite ulaz bilo kakvih tekućina u uređaj. Ne pridržavanje tog savjeta može oštetiti uređaj.
- Ugljene četkice treba mijenjati isključivo serviser ili stručna osoba u ovlaštenoj radionici. Uređaj ne zahtijeva održavanje osim navedenoga.
- Redovito čistite uređaj, poželjno odmah nakon završetka rada.
- Za čišćenje kućišta koristite čistu krpu. Ni u kojem slučaju ne smijete koristiti benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja su agresivna za plastiku.
- Za temeljito čišćenje uređaja bit će vam potreban usisavač.
- Otvori za prozračivanje uvijek moraju biti čisti.
- Koristite četku za skidanje prašine koja prianja na uređaj.

## 10 TEHNIČKI PODACI

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Nazivni napon AC    | 230 V             |
| Nazivna frekvencija | 50 Hz             |
| Nazivna snaga       | 310 W             |
| Brzina rotacije     | 1600 - 3000 o/min |
| Promjer vratila     | 10 mm             |
| Duljina kabela      | 3 m               |

**11 BUKA**

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Razina zvučnog tlaka LpA | 80 dB(A) |
| Razina zvučne snage LwA  | 91 dB(A) |



**PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibracije) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**12 JAMSTVO**

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

**13 OKOLIŠ**

Ako je uređaj nakon dugotrajne uporabe potrebno zamijeniti, ne odlažite ga zajedno s kućnim otpadom već na način siguran za okoliš. Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

**14 IZJAVA O SUKLADNOSTI**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Vrsta uređaja:      Brusni valjak 310 W  
Robna marka:        POWERplus  
Model:                POWX04950

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Philippe Vankerkhove  
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                     |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>PRIMENA</b> .....                                                | <b>2</b>  |
| <b>2</b>  | <b>OPIS (SL. 1-2)</b> .....                                         | <b>2</b>  |
| <b>3</b>  | <b>SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA</b> .....                              | <b>2</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SIMBOLI</b> .....                                                | <b>3</b>  |
| <b>5</b>  | <b>OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE</b> .....         | <b>3</b>  |
| 5.1       | <i>Radna oblast</i> .....                                           | 3         |
| 5.2       | <i>Električna bezbednost</i> .....                                  | 3         |
| 5.3       | <i>Lična bezbednost</i> .....                                       | 4         |
| 5.4       | <i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> .....              | 4         |
| 5.5       | <i>Servisiranje</i> .....                                           | 4         |
| <b>6</b>  | <b>BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BRUSNE VALJKE</b> .....                  | <b>5</b>  |
| <b>7</b>  | <b>SKLAPANJE</b> .....                                              | <b>5</b>  |
| 7.1       | <i>Nameštanje i skidanje pribora (Sl. 1-2)</i> .....                | 5         |
| 7.2       | <i>Montiranje kape za odstranjivanje prašine (Sl. 3)</i> .....      | 6         |
| 7.3       | <i>Podešavanje kape za odstranjivanje prašine (Sl. 4)</i> .....     | 6         |
| 7.4       | <i>Spoljašnje odstranjivanje prašine</i> .....                      | 6         |
| 7.4.1     | <i>Priključivanje creva za odstranjivanje prašine (Sl. 5)</i> ..... | 6         |
| 7.4.2     | <i>Uklanjanje creva za odstranjivanje prašine</i> .....             | 6         |
| <b>8</b>  | <b>RAD</b> .....                                                    | <b>7</b>  |
| 8.1       | <i>Uključivanje/isključivanje</i> .....                             | 7         |
| 8.2       | <i>Izbor brusnog alata</i> .....                                    | 7         |
| 8.3       | <i>Uputstva za rad</i> .....                                        | 7         |
| 8.4       | <i>Prethodno postavljanje brzine</i> .....                          | 7         |
| 8.5       | <i>Brušenje</i> .....                                               | 8         |
| <b>9</b>  | <b>ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE</b> .....                                  | <b>8</b>  |
| <b>10</b> | <b>TEHNIČKI DETALJI</b> .....                                       | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>BUKA</b> .....                                                   | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>GARANCIJA</b> .....                                              | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>ŽIVOTNA SREDINA</b> .....                                        | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>IZJAVA O USKLAĐENOSTI</b> .....                                  | <b>10</b> |

# VALJAK ZA BRUŠENJE 310 W

## POWX04950

### 1 PRIMENA

Ovaj električni alat je namenjen za suvo brušenje i četkanje drveta, plastičnih materijala, ispune (npr. gips), kao i za površine sa prevlakama. Posebno je pogodan za brušenje neravnih površina.

Ova mašina nije pogodna za obradu elemenata koji sadrže azbest.



**UPOZORENJE!** Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

### 2 OPIS (SL. 1-2)

- |                                                                        |                                                            |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1. Brusna osovina                                                      | 7. Prekidač za uključivanje/isključivanje                  |
| 2. Kapa za odstranjivanje prašine                                      | 8. Toččić za izbor brzine                                  |
| 3. Priključak za usisivač                                              | 9. Stezni vijak                                            |
| 4. Stezni vijak (za pričvršćivanje poklopca za odstranjivanje prašine) | 10. Krak alata                                             |
| 5. Blokada osovine                                                     | 11. Žljeb za pričvršćivanje kape za odstranjivanje prašine |
| 6. Drška                                                               | 12. Žljeb za blokadu                                       |

### 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE:** Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!

- 1x uputstvo za upotrebu
- 1x prihvatač za brusnu čauru (A)
- 1x brusna čaura (Ø45x60 mm) (B)
- 1x lamelirani valjak (Ø60x10 mm) (C)
- 1x lamelirani valjak (Ø60x60 mm) (F)
- 1x šestougaoni ključ (E)
- 1x adapter za odstranjivanje prašine (D)



**Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.**

## 4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

|                                                                                   |                                                                                 |                                                                                   |                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | Označava opasnost od telesne povrede ili oštećenja alata.                       |  | Nosite rukavice.                         |
|  | Pročitajte uputstvo pre upotrebe.                                               |  | Uvek nosite zaštitne naočare.            |
|  | U skladu sa osnovnim primenljivim bezbednosnim standardima evropskih direktiva. |  | Uvek nosite masku za zaštitu od prašine. |
|  | Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica.       |                                                                                   |                                          |

## 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### 5.2 Električna bezbednost

- Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.
- Utičkači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

**5.3 Lična bezbednost**

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

**5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte ostrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa ostrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

**5.5 Servisiranje**

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## **6 BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BRUSNE VALJKE**

- Držite uređaj za izolovane površine drške pošto brusna čaura može da udari o strujni kabl alata. Oštećenje "živog provodnika" može da naelektriše metalne delove uređaja i da rezultira elektručnim udarom.
- Opasnost od požara usled varničenja! Brušenje metala je praćeno varničenjem. Zbog toga budite veoma oprezni da ne dovedete u opasnost osobe, i da u blizini radne zone nema zapaljivih materijala.
- Kada obrađujete drvo, i naročito kada obrađujete materijal koji bi mogao da proizvede štetnu prašinu, priključite uređaj na odgovarajući spoljašnji odstranjivač prašine.
- Obezbediti odgovarajuće provetranje kada radite na plastičnim materijalima, boji, laku, itd.
- Brusna četka je dizajnirana za brušenje površina drveta, plastičnih materijala, metala i smese za ispunu, kao i obojenih površina. Ovaj uređaj koristite samo za suvo brušenje.
- Ne radite na materijalima koji sadrže azbest. Smatra se da azbest karcinogen.
- Upozorenje! Toksična prašina! Prašine nastale od materijala kao što je boja na bazi olova, neki tipovi drveta, minerala i metala mogu biti otrovni.
- Dodirivanje ili udisanje ove vrste prašine može da predstavlja opasnost po korisnika ili po osobe koje se nalaze u blizini.
- Nosite zaštitne naočare i masku za zaštitu od prašine!
- Pričvrstite radni predmet. Koristite stezaljke ili stegu za pričvršćivanje radnog predmeta. Ovo je mnogo bezbednije nego da ga držite rukom.
- Nikada nemojte da stavljate ruku pored ili ispred uređaja ni na površinu koju obrađujete, jer klizanje predstavlja opasnost od povrede.
- U slučaju opasnosti odmah isključite utikač iz strujne utičnice.
- Uvek vodite električni kabl od uređaja i prema zadnjoj strani.
- Izbegavajte kontakt sa brusnom čaurom koja je u pokretu.
- Ne radite na vlažnim materijalima ni na mokrim površinama.
- Uvek primenite uređaj na radnu površinu kada je uređaj uključen. Kada je zadatak završen, podignite uređaj sa radnog predmeta pre nego što ga isključite.
- Uvek čvrsto držite uređaj sa obe ruke dok radite. Obezbedite da imate čvrst stav.
- Sačekajte da se uređaj potpuno zaustavi i isključite ga pre nego što ga spustite.
- Uvek isključite uređaj iz strujne utičnice pre pravljenja pauza, naročito u slučaju kada nameravate da radite na uređaju (npr. zamena brusnog papira) i dok ga ne koristite.

## **7 SKLAPANJE**



**Upozorenje! Opasnost od povrede! Uvek isključite iz strujne utičnice pre rada na brusnoj četki.**

### **7.1 Nameštanje i skidanje pribora (Sl. 1-2)**

- Pritisnite dugme za blokadu osovine.
- Uklonite pričvrtni zavrtnaj šestougaonim ključem.
- Gurnite pribor za brušenje na držač alata.
- Pričvrstite ponovnim stavljanjem pričvrstnog zavrtnja.



**Pribor za brušenje se može namestiti samo na jedan način. Pribor za brušenje mora lako da sklizne na držač alata. Ne pokušavajte da ga silom stavite na držač alata. Proverite da li je smer pribora za brušenje ispravan.**

- Namestite valjak kao što je prethodno objašnjeno.
- Pritisnite dugme za blokadu osovine i okrećite valjak rukom sve dok se blokada osovine ne aktivira.

- Okrećite brusnu traku u smeru suprotnom od kazaljke na satu zajedno sa prorezima na brusnom valjku.

### **7.2 Montiranje kape za odstranjivanje prašine (Sl. 3)**

- Umetnite kapu za odstranjivanje prašine (2) u dva žljeba za pričvršćivanje (11) na kraku alata (10) savlađujući neznatan otpor.
- Pritegnite stezni vijak (4). Kapa za odstranjivanje prašine (2) je sada čvrsto montirana u kraku alata (10).

### **7.3 Podešavanje kape za odstranjivanje prašine (Sl. 4)**

- Podesite kapu za odstranjivanje prašine (2) tako da prašina ili varnice ne budu usmerene ka korisniku.
- Kapa za odstranjivanje prašine (2) može da prekrije brusnu osovinu iz različitih uglova. U tu svrhu upotrebite žljebove za blokadu (12).
- Nakon montiranja, otpustite stezni vijak (4), okrenite kapu za odstranjivanje prašine (2) ka dršci (6) u skladu sa primenom i radnim predmetom i pritegnite stezni vijak (4). Kapa za odstranjivanje prašine (2) će se blokirati u mestu u nekoliko položaja.

### **7.4 Spoljašnje odstranjivanje prašine**



**Opasnost od eksplozije! Specijalan odstranjivač prašine se mora koristiti za mešavine eksplozivne prašine i vazduha.**



**Opasnost od požara usled varničenja! Ne koristite odstranjivanje prašine kada radite na metalu.**



**Opasnost od požara! Upotreba električnih alata koji se mogu priključiti na usisivač pomoću odstranjivača prašine predstavlja opasnost od požara! Nepovoljni uslovi, npr. Varničenje - prilikom brušenja metala ili metalnih delova u drvetu - može da zapali prašinu unutar kесе usisivača. Ovo se naročito može dogoditi kada se prašina drveta pomeša sa česticama boje ili sa drugim hemikalijama i kada je proizvod brušenja vreo nakon dugog perioda rada. Zbog toga obavezno izbegavajte da se brušeni materijali i uređaj pregreju i uvek ispraznite kesu usisivača pre pravljenja pauza.**



**Nosite masku za zaštitu od prašine!**

#### **7.4.1 Priključivanje creva za odstranjivanje prašine (Sl. 5)**

- Skliznite adapter za usisavanje (D) u priključni otvor iz kape za odstranjivanje prašine (2).
- Skliznite crevo iz pouzdanog odstranjivača prašine (npr. radionički usisivač) u adapter za usisavanje (D).

#### **7.4.2 Uklanjanje creva za odstranjivanje prašine**

- Izvucite crevo iz uređaja za odstranjivanje prašine.

**8 RAD**


**Opasnost od povrede! Uvek isključite iz strujne utičnice pre rada na brusnoj četki.**

- Švrsto držite ovaj električni alat sa obe ruke dok radite i osigurajte da stojite u čvrstom stavu. Držanje električnog alata sa obe ruke je bezbednije.
- Pazite na napon u električnoj mreži! Napon u izvoru električne struje mora da odgovara specifikacijama na pločici sa tehničkim podacima na električnom alatu.

**8.1 Uključivanje/isključivanje**

- Da biste uključili ovaj alat, skliznite prekidač za uključivanje/isključivanje (7) udesno do kraja a zatim unapred tako da prekidač pokazuje '1'. Da biste uštedeli struju, uključite električni alat samo kada je u upotrebi.
- Da biste isključili električni alat, pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje (7) nazad tako da prekidač pokazuje '0'.
- Proverite brusni alat pre upotrebe.
- Brusni alat mora da bude pravilno montiran i mora da se slobodno obrće. Izvršite probni rad alata u trajanju od najmanje 1 minut bez opterećenja. Ne koristite oštećene, vibrirajuće brusne alate. Oštećeni brusni alati mogu da se rasprsnu i da izazovu povrede.

**8.2 Izbor brusnog alata**

Izabereti brusni alat prema obliku površine na kojoj će se raditi i prema materijalu koji će se brušiti. Uskladite veličinu zrna sa željenim uklanjanjem materijala.

| Brusni alat                  | Oblik površine              | Granulacija |     |
|------------------------------|-----------------------------|-------------|-----|
| Brusna čaura                 | Ravna<br>Pljosnata          | srednja     | 80  |
|                              |                             | Fina        | 120 |
|                              |                             | Ekstra fina | 240 |
| Lamelirani valjak<br>(60 mm) | Zakrivljena<br>Neravnomerna | Srednja     | 80  |
|                              |                             | Fina        | 120 |
|                              |                             | Ekstra fina | 240 |
| Lamelirani valjak<br>(10 mm) | Konusna                     | Srednja     | 80  |
|                              |                             | Fina        | 120 |

**8.3 Uputstva za rad**

- Uklanjanje i kvalitet površine se u suštini određuju izborom brusnog alata, postavkom brzine i primenjenim pritiskom.
- Samo oni brusni alati koji su u dobrom radnom stanju će pružiti dobar učinak brušenja i neće naprezati električni alat.
- Koristite samo originalni pribor za brušenje.

**8.4 Prethodno postavljanje brzine**

Pomoću točkića za izbor brzine (8) da biste prethodno izabrali željenu brzinu tokom rada. Idealna brzina kaša može biti različita u zavisnosti od radnog predmeta ili materijala koji se obrađuje. Uvek sami odredite odgovarajuću najbolju brzinu na probnom radnom komadu. U sledećoj tabeli su date neobavezujuće brzine koje mogu da vam pomognu prilikom izbora.

**Specifikacije u sledećoj tabeli su preporučene vrednosti:**

| Upotreba                 | Granulacija<br>(grubo brušenje/ završna obrada) | Postavljanje brzine |
|--------------------------|-------------------------------------------------|---------------------|
| Brušenje laka            | 180/240                                         | 2/3                 |
| Popravljanje laka        | 120/240                                         | 4/5                 |
| Uklanjanje laka          | 40/60                                           | 5                   |
| Meko drvo                | 40/240                                          | 5/6                 |
| Tvrdo drvo               | 60/240                                          | 5/6                 |
| Furnir                   | 180/240                                         | 2-4                 |
| Aluminijum               | 80/240                                          | 4/5                 |
| Čelik                    | 40/240                                          | 5                   |
| Uklanjanje rđe sa čelika | 40/120                                          | 6                   |
| Nerđajući čelik          | 80/240                                          | 5                   |
| Kamen                    | 80/240                                          | 5/6                 |

Nakon rada pri malim brzinama tokom produženih perioda vremena trebalo bi da sačekate da električni alat radi pri maksimalnoj brzini u praznom hodu približno 3 minuta da bi se ohladio.

### 8.5 Brušenje

- Uključite električni alat, postavite celu brusnu površinu na površinu koja će se obrađivati, i pomerajte ga duž radnog predmeta primenjujući umerenu silu.
- Obavezno primenjujte pritisak ravnomerno da biste produžili život brusnih alata.
- Prekomerno povećanje primenjenog pritiska neće doprineti visokom učinku brušenja već većem habanju električnog alata i brusnih alata.
- Brusni alat koji je korišćen za metal nemojte koristiti za druge materijale.

## 9 ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



**OPASNOST OD POVREDE! Isključite uređaj i isključite utikač iz strujne utičnice pre vršenja bilo kakvog rada na uređaju.**

- Ne koristite oštre predmete za čišćenje uređaja. Ne dozvolite da bilo kakva tečnost uđe u uređaj. Ignorisanjem ovog saveta može da dođe do oštećenja uređaja.
- Uvek dajte da se grafitne četkice zamene u servisu ili u nekoj ovlašćenoj specijalizovanoj radionici. Osim toga, mašina ne zahteva nikakvo drugo održavanje.
- Redovno čistite uređaj, najbolje uvek nakon završetka posla.
- Kućiste čistite suvom krpom. Ni pod kojim okolnostima nemojte koristiti benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku.
- Za dubinsko čišćenje uređaja biće vam potreban usisivač.
- Ventilacioni prorezi moraju uvek da budu čisti.
- Pomoću četke uklonite prašinu koja se uhvatila na uređaju.

**10 TEHNIČKI DETALJI**

|                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Nominalni napon naizmenične struje | 230 V                       |
| Nominalna frekvencija              | 50 Hz                       |
| Nominalna snaga                    | 310 W                       |
| Brzina obrtanja                    | 1600-3000 min <sup>-1</sup> |
| Prečnik osovine                    | 10 mm                       |
| Dužina kablova                     | 3 m                         |

**11 BUKA**

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Nivo zvučnog pritiska LpA | 80 dB(A) |
| Nivo zvučne snage LwA     | 91 dB(A) |



**PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).**

|                 |                      |                          |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibracije): | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|----------------------|--------------------------|

**12 GARANCIJA**

- Ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseci računajući od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

**13 ŽIVOTNA SREDINA**

Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

**14 IZJAVA O USKLAĐENOSTI****varo**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

|           |                          |
|-----------|--------------------------|
| Proizvod: | Valjak za brušenje 310 W |
| Marka:    | POWERplus                |
| Model:    | POWX04950                |

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove  
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                   |           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>OBLAST POUŽITÍ</b> .....                                       | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>POPIS (OBRÁZEK 1–2)</b> .....                                  | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>OBSAH BALENÍ</b> .....                                         | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SYMBOLY</b> .....                                              | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE</b> ..... | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Pracovní oblast</i> .....                                      | 4         |
| 5.2       | <i>Elektrická bezpečnost</i> .....                                | 4         |
| 5.3       | <i>Osobní bezpečnost</i> .....                                    | 5         |
| 5.4       | <i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i> .....            | 5         |
| 5.5       | <i>Servis</i> .....                                               | 5         |
| <b>6</b>  | <b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO RUČNÍ VÁLCOVÉ BRUSKY</b> .....         | <b>5</b>  |
| <b>7</b>  | <b>MONTÁŽ</b> .....                                               | <b>6</b>  |
| 7.1       | <i>Montáž a demontáž příslušenství (obrázky 1 a 2)</i> .....      | 6         |
| 7.2       | <i>Instalace krytu odsávání (obrázek 3)</i> .....                 | 7         |
| 7.3       | <i>Seřízení krytu odsávání (obrázek 4)</i> .....                  | 7         |
| 7.4       | <i>Vnější odsávání</i> .....                                      | 7         |
| 7.4.1     | <i>Připojení hadice odsávání prachu (obrázek 5)</i> .....         | 7         |
| 7.4.2     | <i>Odpojení hadice odsávání prachu</i> .....                      | 7         |
| <b>8</b>  | <b>PROVOZ</b> .....                                               | <b>7</b>  |
| 8.1       | <i>Zapínání a vypínání</i> .....                                  | 8         |
| 8.2       | <i>Výběr brusného nástroje</i> .....                              | 8         |
| 8.3       | <i>Pokyny k práci</i> .....                                       | 8         |
| 8.4       | <i>Předběžné nastavení rychlosti</i> .....                        | 8         |
| 8.5       | <i>Broušení</i> .....                                             | 9         |
| <b>9</b>  | <b>ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ</b> .....                                     | <b>9</b>  |
| <b>10</b> | <b>TECHNICKÉ DETAILS</b> .....                                    | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>HLUČNOST</b> .....                                             | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>ZÁRUKA</b> .....                                               | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ</b> .....                          | <b>10</b> |

|           |                           |           |
|-----------|---------------------------|-----------|
| <b>14</b> | <b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> | <b>11</b> |
|-----------|---------------------------|-----------|

# RUČNÍ VÁLCOVÁ BRUSKA 310 W

## POWX04950

### 1 OBLAST POUŽITÍ

Tento elektrický stroj je určen k suchému broušení a kartáčování dřeva, plastu, kovu, plniva (např. sádry) stejně jako natřených povrchů. Je vhodný zejména k broušení nerovných ploch. Tento stroj se nehodí k práci s předměty, které obsahují azbest.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

### 2 POPIS (OBRÁZEK 1–2)

- |                                              |                                      |
|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Brusné vřeteno                            | 7. Hlavní vypínač                    |
| 2. Kryt odsávání prachu                      | 8. Kolečko voliče rychlosti          |
| 3. Podtlaková přípojka                       | 9. Upínací šroub                     |
| 4. Upínací šroub (k upevnění krytu odsávání) | 10. Rameno nástroje                  |
| 5. Zajištění hřídele                         | 11. Upevňovací drážka krytu odsávání |
| 6. Rukojeť                                   | 12. Jisticí drážka                   |

### 3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



**VAROVÁNÍ:** Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- 1 × návod k obsluze
- 1 × dřík brusného rukávu (A)
- 1 × brusný rukáv (Ø 45x60 mm) (B)
- 1 × lamelový váleček (Ø 60x10 mm) (C)
- 1 × lamelový váleček (Ø 60x10 mm) (F)
- 1 × inbus klíč (E)
- 1 × adaptér odsávání (D)



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

## 4 SYMBOLY

V tomto návodu a na stroji jsou používány následující symboly:

|                                                                                   |                                                                                 |                                                                                   |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | Označuje riziko úrazu nebo poškození stroje.                                    |  | Noste ochranné rukavice.          |
|  | Před použitím si přečtěte návod k použití.                                      |  | Povinné použití ochranných brýlí. |
|  | V souladu se základními platnými bezpečnostními normami dle evropských směrnic. |  | Vždy noste protiprašnou masku.    |
|  | Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemněná zástrčka.                |                                                                                   |                                   |

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Ušchovejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### **5.3 Osobní bezpečnost**

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhybejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

### **5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně**

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskládáváním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřazené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### **5.5 Servis**

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

## **6 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO RUČNÍ VÁLCOVÉ BRUSKY**

- Zařízení držte za izolované úchopné plochy, neboť brusné pouzdro může narušit přívodní kabel nástroje. Poškození vodiče pod napětím může nabít kovové části zařízení a vést k zasažení elektrickým proudem.

- Nebezpečí požáru kvůli jiskrá! Broušením kovů vzniká jiskření. Dávejte tedy velký pozor, abyste neohrozili osoby a aby v blízkosti pracoviště nebyly hořlaviny.
- Při práci se dřevem a zejména při práci s materiálem, který může vytvářet škodlivý prach, připojte zařízení k vhodnému vnějšímu odsávání prachu.
- Zajistěte dostatečné větrání při práci s plasty, barvami, laky atd.
- Brusný kartáč je určen pro brusné plochy na dřevě, plasty, kovu a tmelu, jakož i lakované povrchy. Zařízení používejte pouze k broušení nasucho.
- Nepracujte s materiály, které obsahují azbest. Azbest je považován za karcinogenní.
- Varování! Toxický prach! Prach z materiálů, jakými jsou nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, minerály a kovy, může být zdraví škodlivý.
- Dotknout se tohoto typu prachu nebo jej vdechnout představuje nebezpečí pro uživatele nebo blízko stojící osobu.
- Noste bezpečnostní brýle a protiprašný respirátor!
- Obrobek zajistěte. K upevnění obrobku používejte svorky nebo svěrák. Je to mnohem bezpečnější než držet obrobek v ruce.
- Nikdy nedávejte ruku vedle zařízení a opracovávaného povrchu ani před něj, neboť při sklouznutí hrozí riziko poranění.
- V případě nebezpečí ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky
- Napájecí kabel vždy vedte směrem od stroje a dozadu
- Vyhněte se kontaktu s brusným rukávem, který je v pohybu.
- Nezpracovávejte navlhčené materiály ani vlhké plochy.
- Zařízení přikládejte k opracovávané ploše jen když je zapnuté. Když je úkol dokončen, odeberte zařízení z obrobku a teprve pak je vypněte.
- Při práci vždy držte zařízení pevně oběma rukama. Ujistěte se, že máte pevný postoj.
- Vždy počkejte na úplné zastavení zařízení a před odložením je vypněte.
- Před přestávkou v práci vždy odpojte zařízení ze síťové zásuvky, zvláště když pracujete na zařízení samém (např. při výměně brusného papíru) nebo před odstávkou.

## **7 MONTÁŽ**



**Varování! Nebezpečí úrazu! Před prací na brusném kartáči vždy odpojte zařízení od sítě.**

### **7.1 Montáž a demontáž příslušenství (obrázky 1 a 2)**

- Stiskněte tlačítko zajištění hřídele.
- Inbus klíčem vyšroubujte upevňovací šroub.
- Zatlačte brusné příslušenství na držák nástroje.
- Upevněte opětovným osazením upevňovacího šroubu.



**Brusné příslušenství může být nasazeno pouze jedním způsobem. Brusné příslušenství musí jít snadno zasunout. Nepokoušejte se ho na držák nástroje natlačit silou. Zkontrolujte správný směr brusného příslušenství.**

- Nasadte brusný váleček podle popisu výše.
- Stiskněte tlačítko zajištění hřídele a točte bruskou rukou, dokud zajištění hřídele nezapadne.
- Točte brusným pásem proti směru hodinových ručiček podél prohlubní brusného válečku.

**7.2 Instalace krytu odsávání (obrázek 3)**

- Vložte kryt odsávání (2) do dvou upevňovacích drážek (11) na rameni nástroje (10) proti mírnému odporu.
- Utáhněte upínací šroub (4). Kryt odsávání (2) je nyní pevně nasazen na rameni nástroje (10).

**7.3 Seřízení krytu odsávání (obrázek 4)**

- Nastavte kryt odsávání (2) tak, aby prach nebo jiskry nemířily na uživatele.
- Kryt odsávání (2) může zakrývat brusné vřeteno z různých úhlů. K tomuto účelu použijte upevňovací drážky (12).
- Po montáži povolte upínací šroub (4), otočte kryt odsávání (2) směrem k rukojeti (6) podle použití a obrobku a dotáhněte upínací šroub (4). Kryt odsávání (2) je možné zajistit ve více polohách.

**7.4 Vnější odsávání**

**Nebezpečí výbuchu! Na výbušné směsi prachu se vzduchem je třeba používat speciální odsavač prachu.**



**Nebezpečí požáru v důsledku jiskření! Nepoužívejte odsavač prachu při práci s kovem.**



**Nebezpečí požáru! Použití elektrických strojů, které lze připojit k odsávání prachu, je spojeno s nebezpečím požáru! Nepříznivé podmínky, například jiskření – při broušení kovu nebo kovových dílů ve dřevě – mohou zapálit dřevěný prach uvnitř sáčku vysavače. K tomu může dojít zejména tehdy, když je dřevěný prach smíchán s částicemi laku nebo jinými chemikáliemi a broušený předmět je po delším broušení horký. Proto se snažte, aby se broušený materiál a nástroj sám nepřehřívaly a sáček vysavače vysypávejte před každou přestávkou v práci.**



**Noste respirátor!**

**7.4.1 Připojení hadice odsávání prachu (obrázek 5)**

- Nasuňte adaptér odsávání (D) k připojovacímu otvoru krytu odsávání (2).
- Nasuňte hadici spolehlivého odsavače prachu (například dílenského vysavače) do adaptéru odsávání (D).

**7.4.2 Odpojení hadice odsávání prachu**

- Vytáhněte hadici ze zařízení na odsávání prachu.

**8 PROVOZ**

**Nebezpečí úrazu! Před prací na brusném kartáči vždy odpojte zařízení od sítě.**

- Při práci pevně držte nástroj oběma rukama a zaujměte stabilní postoj. Je bezpečnější držet nástroj oběma rukama.
- Dbejte na napětí sítě! Napětí napájecího zdroje musí souhlasit s údaji na typovém štítku elektrického stroje.

### 8.1 Zapínání a vypínání

- K zapnutí stroje přesuňte vypínač (7) zcela doprava, a potom dopředu, takže se ukáže „1“.
- Šetřete energii a zapínejte stroj pouze tehdy, když se používá.
- Chcete-li elektrický stroj vypnout, posuňte hlavní vypínač (7) zpátky, aby se zobrazovalo „0“.
- Zkontrolujte brusný nástroj před použitím.
- Brusný nástroj musí být správně nainstalován a volně se otáčet. Provedte zkušební provoz po dobu nejméně 1 minuty bez zatížení. Nepoužívejte poškozené, falešně vibrující brusné nástroje. Poškozené brusné nástroje mohou prasknout a způsobit zranění.

### 8.2 Výběr brusného nástroje

Vyberte brusný nástroj podle tvaru povrchu, na němž se bude pracovat, a podle materiálu, který se má brousit. Hrubost smirku upravte podle toho, kolik materiálu chcete odebrat.

| Brusný nástroj           | Tvar povrchu            | Smírek      |     |
|--------------------------|-------------------------|-------------|-----|
| Brusný rukáv             | Rovný<br>Plochý         | Střední     | 80  |
|                          |                         | Jemný       | 120 |
|                          |                         | Extra jemný | 240 |
| Lamelový váleček (60 mm) | Zakřivený<br>Nesouměrný | Střední     | 80  |
|                          |                         | Jemný       | 120 |
|                          |                         | Extra jemný | 240 |
| Lamelový váleček (10 mm) | Rýhovaný                | Střední     | 80  |
|                          |                         | Jemný       | 120 |

### 8.3 Pokyny k práci

- Odstraňování a kvalita povrchu jsou v zásadě určovány výběrem brusného nástroje, nastavením rychlosti a síly přítlaku.
- Dobrý brusný výkon přinesou jen brusné nástroje v dobrém pracovním stavu, na které není třeba zbytečně tlačit.
- Používejte pouze originální brusné příslušenství.

### 8.4 Předběžné nastavení rychlosti

K předběžnému nastavení rychlosti požadované za provozu použijte kolečko nastavení rychlosti (8).

Ideální rychlost pásu se mění podle zpracovávaného obrobku nebo materiálu. Vždy si příslušnou nejlepší rychlost stanovte sami na zkušebním kusu. Následující tabulka obsahuje nezávazné hodnoty, které vám mohou pomoci s výběrem.

**Specifikace v následující tabulce jsou doporučené hodnoty:**

| Použití                | Smírek<br>(hrubé broušení / dokončení) | Nastavení rychlosti |
|------------------------|----------------------------------------|---------------------|
| Odbrušování laku       | 180/240                                | 2/3                 |
| Oprava laku            | 120/240                                | 4/5                 |
| Odstranění laku        | 40/60                                  | 5                   |
| Měkké dřevo            | 40/240                                 | 5/6                 |
| Tvrdé dřevo            | 60/240                                 | 5/6                 |
| Dýha                   | 180/240                                | 2–4                 |
| Hliník                 | 80/240                                 | 4/5                 |
| Ocel                   | 40/240                                 | 5                   |
| Odstranění rzi z oceli | 40/120                                 | 6                   |
| Nerezová ocel          | 80/240                                 | 5                   |
| Kámen                  | 80/240                                 | 5/6                 |

Po práci při nižších rychlostech po delší dobu byste měli nechat elektrický stroj běžet maximální rychlostí naprázdno cca 3 minuty, aby vychladl.

### 8.5 Broušení

- Zapněte elektrický stroj, položte celý brusný povrch na povrch určený k opracování a pohybujte jím po obrobku s mírným přitlakem.
- Přítlak aplikujte rovnoměrně, abyste prodloužili životnost brusných nástrojů.
- Přílišné zvýšení přitlaku při používání nepřinese vysoký brusný výkon, ale vede k vyššímu opotřebení elektrického stroje a brusných nástrojů.
- Nikdy nepoužívejte brusný nástroj již použitý na kov na jiné materiály.

## 9 ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



**NEBEZPEČÍ ÚRAZU! Vypněte zařízení a před započetím jakékoliv práce na něm zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.**

- K čištění zařízení nepoužívejte ostré předměty. Nedovolte, aby se do zařízení dostala voda. Ignorováním tohoto doporučení lze zařízení poškodit.
- Výměnu uhlíkových kartáčků vždy zadávejte servisu nebo autorizované odborné dílně. Kromě tohoto nevyžaduje zařízení žádnou údržbu.
- Zařízení pravidelně čistěte, nejlépe vždy ihned po skončení práce.
- Na očištění skříně nástroje použijte suchý hadr. Za žádných okolností byste neměli používat benzin, rozpouštědlo nebo čističe, které jsou agresivní vůči plastům.
- K hloubkovému vyčištění zařízení budete potřebovat podtlak.
- Odvětrávací otvory musejí zůstat volné.
- K odstranění zbytků prachu lpějících na zařízení použijte kartáč.

## 10 TECHNICKÉ DETAILY

|                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| Jmenovité napětí AC | 230 V                         |
| Jmenovitý kmitočet  | 50 Hz                         |
| Jmenovitý výkon     | 310 W                         |
| Otáčky              | 1 600–3 000 min <sup>-1</sup> |
| Průměr hřídele      | 10 mm                         |
| Délka kabelu        | 3 m                           |

## 11 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| Úroveň akustického tlaku L <sub>pA</sub>  | 80 dB(A) |
| Úroveň akustického výkonu L <sub>wA</sub> | 91 dB(A) |



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibration) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**12 ZÁRUKA**

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazuje si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Ušchovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodejci vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

**13 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.

**14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**



VARO N.V. - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
prohlašuje, že

|          |                            |
|----------|----------------------------|
| Výrobek: | Ruční válcová bruska 310 W |
| Značka:  | POWERplus                  |
| Model:   | POWX04950                  |

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/ES  
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1: 2015  
EN62841-2-4: 2014  
EN55014-1: 2017  
EN55014-2: 2015  
EN61000-3-2: 2014  
EN61000-3-3: 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:

Philippe Vankerhove  
Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním  
2. 12. 2020, Lier – Belgie

|           |                                                                |           |
|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>POUŽÍVANIE</b>                                              | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>POPIS (OBR. 1 – 2)</b>                                      | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>OBSAH BALENIA</b>                                           | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SYMBOLY</b>                                                 | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE</b> | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Pracovná plocha</i>                                         | 4         |
| 5.2       | <i>Elektrická bezpečnosť</i>                                   | 4         |
| 5.3       | <i>Osobná bezpečnosť</i>                                       | 5         |
| 5.4       | <i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>      | 5         |
| 5.5       | <i>Servis</i>                                                  | 5         |
| <b>6</b>  | <b>BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VALČEKOVÉ BRÚSKY</b>                | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>MONTÁŽ</b>                                                  | <b>6</b>  |
| 7.1       | <i>Montáž a demontáž príslušenstva (obr. 1 – 2)</i>            | 6         |
| 7.2       | <i>Inštalácia krytu odsávania prachu (obr. 3)</i>              | 7         |
| 7.3       | <i>Nastavenie krytu odsávania prachu (obr. 4)</i>              | 7         |
| 7.4       | <i>Externé vysávanie</i>                                       | 7         |
| 7.4.1     | <i>Pripojenie hadice vysávania prachu (obr. 5)</i>             | 7         |
| 7.4.2     | <i>Vybratie hadice odsávania prachu</i>                        | 7         |
| <b>8</b>  | <b>PREVÁDZKA</b>                                               | <b>8</b>  |
| 8.1       | <i>Zapnutie a vypnutie</i>                                     | 8         |
| 8.2       | <i>Voľba brúsneho nástroja</i>                                 | 8         |
| 8.3       | <i>Pracovné pokyny</i>                                         | 8         |
| 8.4       | <i>Predbežné nastavenie rýchlosti</i>                          | 8         |
| 8.5       | <i>Brúsenie</i>                                                | 9         |
| <b>9</b>  | <b>ÚDRŽBA A ČISTENIE</b>                                       | <b>9</b>  |
| <b>10</b> | <b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b>                                         | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>HLUK</b>                                                    | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>ZÁRUKA</b>                                                  | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>ŽIVOTNÉ PROSTREDIE</b>                                      | <b>10</b> |

|           |                           |           |
|-----------|---------------------------|-----------|
| <b>14</b> | <b>VYHLÁSENIE O ZHODE</b> | <b>11</b> |
|-----------|---------------------------|-----------|

# VALČEKOVÁ BRÚSKA 310 W

## POWX04950

### 1 POUŽÍVÁNIE

Toto elektrické náradie je určené na suché brúsenie a kefovanie dreva, plastov, kovov, tmeliacej masy (napr. sadry), ako aj natieraných povrchov. Je vhodné hlavne na brúsenie nerovných povrchov.

Náš stroj nie je vhodný na opracúvanie predmetov s obsahom azbestu.



**VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.**

### 2 POPIS (OBR. 1 – 2)

- |                                                             |                                               |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Vybrusovacie vreteno                                     | 7. Hlavný vypínač                             |
| 2. Kryt odsávania prachu                                    | 8. Ovládač voľby rýchlosti                    |
| 3. Vysávací prípojka                                        | 9. Upínacia skrutka                           |
| 4. Upínacia skrutka (na pripevnenie krytu odsávania prachu) | 10. Rameno nástroja                           |
| 5. Aretácia vretena                                         | 11. Upevňovacia drážka krytu odsávania prachu |
| 6. Rukoväť                                                  | 12. Zaisťovacia drážka                        |

### 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusení!**

- 1x návod
- 1x stopka pre brúsne puzdro (A)
- 1x brúsne puzdro (Ø45x60 mm) (B)
- 1x valček s lamelami (Ø60x10 mm) (C)
- 1x valček s lamelami (Ø60x60 mm) (F)
- 1x inbusový kľúč (E)
- 1x adaptér pre odsávanie prachu (D)



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

|                                                                                   |                                                                        |                                                                                   |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Označuje nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia náradia.             |  | Noste ochranné rukavice.             |
|  | Pred použitím si prečítajte návod.                                     |  | Noste vždy ochranné okuliare.        |
|  | V súlade s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami Európskych smerníc. |  | Vždy používajte protiprachovú masku. |
|  | Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku.   |                                                                                   |                                      |

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### 5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vytahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **5.3 Osobná bezpečnosť**

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### **5.5 Servis**

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## **6 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VALČEKOVÉ BRÚSKY**

- Zariadenie držte za izolované povrchy rúkaví, pretože brúsne puzdro môže naraziť na sieťový kábel nástroja. Poškodenie vodiča vedúceho elektrický prúd môže spôsobiť, že kovové časti zariadenia budú pod napätím a spôsobia zásah elektrickým prúdom.
- Riziko požiaru spôsobeného iskrami! Pri brúsení kovov dochádza k tvorbe iskier. Preto buďte veľmi opatrní, aby ste neohrozili osoby, a aby sa v blízkosti pracovnej oblasti nenachádzali žiadne horľaviny.
- Pri práci s drevom a hlavne pri práci na materiáloch, ktoré by mohli vytvoriť škodlivý prach, pripojte zariadenie k vhodnému externému odsávaniu prachu.
- Pri práci na plastoch, náteroch, lakoch atď. zabezpečte dostatočnú ventiláciu.
- Táto brúsna kefa je určená na brúsenie plôch na dreve, plastoch, kovoch, tmeloch, ako aj povrchoch s náterom. Zariadenie používajte iba na suché brúsenie.
- Nepracujte na materiáloch s obsahom azbestu. Azbest sa považuje za karcinogén.
- Varovanie! Toxický prach! Prach z materiálov, napr. náterov obsahujúcich olovo, niektorých typov dreva, minerálov a kovov, môže byť zdraviu škodlivý.
- Kontakt alebo vdychovanie tohto typu prachu predstavuje pre používateľa a osoby v okolí nebezpečenstvo.
- Noste ochranné okuliare a ochrannú masku proti prachu!
- Zaistite obrobok. Na zaistenie obrobku použite svorky alebo zverák. Je to bezpečnejšie ako držanie rukou.
- Ruku nikdy neukladajte vedľa alebo pred zariadenie a povrch, na ktorom pracujete, pretože pošmyknutie predstavuje riziko zranenia.
- V prípade nebezpečenstva okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Napájací kábel vždy kladte preč od zariadenia smerom k zadnej časti.
- Zabráňte kontaktu s pohybujúcim sa brúsnym puzdrom.
- Neobrábajte navlhčené materiály alebo vlhké povrchy.
- Zariadenie prikladajte k obrábanému povrchu, len keď je zapnuté. Po dokončení úlohy zdvihnite zariadenie z obrobku a až potom ho vypnite.
- Zariadenie vždy počas práce držte pevne oboma rukami. Zabezpečte, aby ste mali pevný postoj.
- Počkajte, kým sa zariadenie úplne zastaví a pred položením ho vypnite.
- Pred prestávkami, hlavne pri prácach na zariadení (napr. výmena brúsneho papiera) a keď sa zariadenie nepoužíva, vždy odpojte od sieťovej zásuvky.

## **7 MONTÁŽ**



**Varovanie! Nebezpečenstvo zranenia! Pred prácami na brúsnej kefe vždy najprv odpojte zariadenie od elektrickej siete.**

### **7.1 Montáž a demontáž príslušenstva (obr. 1 – 2)**

- Stlačte tlačidlo aretácie vretena.
- Odstráňte poistnú skrutku pomocou šesťuholníkového kľúča.
- Zasuňte brúsny nástavec na držiak nástroja.
- Zaistite ho pomocou opätovnej montáže poistnej skrutky.



**Brúsne nástavce je možné namontovať iba jedným spôsobom. Brúsny nástavec musí byť možné jednoducho nasunúť. Nepokúšajte sa ho nasadiť na držiak nástroja silou. Skontrolujte správny smer brúsneho nástavca.**

- Namontujte brúsny valček, ako je to opísané vyššie.
- Stlačte tlačidlo aretácie vretena a otáčajte brúsny prvok rukou, kým aretácia vretena nezapadne.

- Otočte brúsny remeň proti smeru hodinových ručičiek pozdĺž otvorov na brúsnom valčeku.

### 7.2 **Inštalácia krytu odsávania prachu (obr. 3)**

- Do dvoch upevňovacích drážok (11) na ramene nástroja (10) vložte kryt odsávania prachu (2) proti miernemu odporu.
- Utiahnite upínaciu skrutku (4). Na ramene nástroja (10) je teraz pevne nainštalovaný kryt odsávania prachu (2).

### 7.3 **Nastavenie krytu odsávania prachu (obr. 4)**

- Nastavte kryt odsávania prachu (2) tak, aby prach alebo iskry nesmerovali na používateľa.
- Kryt odsávania prachu (2) dokáže zakryť vybrusovacie vreteno z rôznych uhlov. Na tento účel použite zaistovacie drážky (12).
- Po inštalácii uvoľnite upínaciu skrutku (4), otočte krytom odsávania prachu (2) smerom k rukoväti (6) podľa použitia a obrobku a potom dotiahnite upínaciu skrutku (4). Kryt odsávania prachu (2) je možné zaistiť v niekoľkých polohách.

### 7.4 **Externé vysávanie**



**Nebezpečenstvo výbuchu! Pre výbušný prach/vzduchové zmesi sa musí použiť špeciálny odsávač prachu.**



**Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku iskrenia! Pri prácach na kovoch nepoužívajte odsávanie prachu.**



**Nebezpečenstvo požiaru! Používanie elektrického náradia, ktoré môže byť pripojené k vysávaču pomocou odsávania prachu, predstavuje riziko požiaru! Nepriaznivé podmienky, napr. iskrenie – pri brúsení kovu alebo kovových častí v dreve – sa môže drevný prach vnútri vrečka vysávača sám zapáliť. K tomu môže dôjsť hlavne vtedy, ak je drevný prach zmiešaný s časticami náteru alebo inými chemikáliami a brúsený výrobok je po dlhotrvajúcej práci horúci. Z tohto dôvodu treba bezpodmienečne zabrániť prehriatiu brúseného materiálu a zariadenia a pred prestávkou vždy vyprázdniť vrečko vysávača.**



**Noste masku proti prachu!**

#### 7.4.1 Pripojenie hadice vysávania prachu (obr. 5)

- Zasuňte adaptér pre vysávač (D) do otvoru na pripojenie z krytu odsávania prachu (2).
- Hadicu nasuňte zo spoľahlivého odsávania prachu (napr. dielenského vysávača) do adaptéra pre vysávač (D).

#### 7.4.2 Vybratie hadice odsávania prachu

- Hadicu vytiahnite von zo zariadenia na odsávanie prachu.

**8 PREVÁDZKA**

**Nebezpečenstvo zranenia! Pred prácami na brúsnej kefe vždy najprv odpojte zariadenie od elektrickej siete.**

- Elektrické náradie držte počas práce pevne oboma rukami a majte pevný postoj. Držanie elektrického náradia oboma rukami je bezpečnejšie.
- Pozrite si sieťové napätie! Napätie elektrického zdroja sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku elektrického náradia.

**8.1 Zapnutie a vypnutie**

- Ak chcete zapnúť elektrický nástroj, presuňte hlavný vypínač (7) úplne doprava a potom vpred, aby spínač ukazoval symbol „1“. Ak chcete šetriť energiu, zapínajte elektrický nástroj iba pri jeho používaní.
- Elektrické náradie vypnete tak, že posuniete hlavný vypínač (7) dozadu, aby ukazoval „0“.
- Pred použitím brúsny nástroj skontrolujte.
- Brúsny nástroj musí byť správne nainštalovaný a musí sa voľne otáčať. Vykonajte skúšobný chod aspoň 1 minútu bez záťaže. Nepoužívajte poškodené, nezodpovedajúce vibračné brúsne nástroje. Poškodené brúsne nástroje by mohli prasknúť a spôsobiť zranenia.

**8.2 Voľba brúsneho nástroja**

Zvoľte brúsny nástroj podľa tvaru povrchu, na ktorom sa bude pracovať, a brúseného materiálu. Zosúladiť zrnitosť s požadovaným odstránením materiálu.

| Brúsny nástroj               | Tvar povrchu         | Zrnitosť    |     |
|------------------------------|----------------------|-------------|-----|
| Brúsne puzdro                | Rovný<br>Plochý      | stredná     | 80  |
|                              |                      | Jemná       | 120 |
|                              |                      | Extra jemná | 240 |
| Valček s lamelami<br>(60 mm) | Zakrivený<br>Nerovný | Stredná     | 80  |
|                              |                      | Jemná       | 120 |
|                              |                      | Extra jemná | 240 |
| Valček s lamelami<br>(10 mm) | Žliabkovaný          | Stredná     | 80  |
|                              |                      | Jemná       | 120 |

**8.3 Pracovné pokyny**

- Odstránenie a kvalitu povrchu ovplyvňuje hlavne výber brúsneho nástroja, nastavenie rýchlosti a aplikovaný tlak.
- Dobrý výkon brúsenia a ľahkosť používania elektrického náradia poskytnú len brúsne nástroje, ktoré sú v dobrom stave.
- Používajte len originálne brúsne príslušenstvo.

**8.4 Predbežné nastavenie rýchlosti**

Použite ovládač voľby rýchlosti (8) tiež na predvolenie požadovanej rýchlosti počas prevádzky. Ideálna rýchlosť pásu závisí od obrobku alebo materiálu, ktorý sa obrába. Vždy určite príslušnú najlepšiu rýchlosť na skúšobnom kuse. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené nezáväzné hodnoty, ktoré vám pomôžu s výberom.

**Špecifikácie v nasledujúcej tabuľke sú odporúčanými hodnotami:**

| Použitie                    | Zrznitosť<br>(hrubé brúsenie/jemné<br>brúsenie) | Nastavenie rýchlosti |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|
| Obrusovanie lakov           | 180/240                                         | 2/3                  |
| Opravovanie lakov           | 120/240                                         | 4/5                  |
| Odstraňovanie lakov         | 40/60                                           | 5                    |
| Mäkké drevo                 | 40/240                                          | 5/6                  |
| Tvrdé drevo                 | 60/240                                          | 5/6                  |
| Preglejka                   | 180/240                                         | 2 – 4                |
| Hliník                      | 80/240                                          | 4/5                  |
| Oceľ                        | 40/240                                          | 5                    |
| Odstraňovanie hrdze z ocele | 40/120                                          | 6                    |
| Nehrdzavejúca oceľ          | 80/240                                          | 5                    |
| Kameň                       | 80/240                                          | 5/6                  |

Po dlhšej práci pri nižšej rýchlosti by ste mali nechať elektrické náradie bežať na maximálnej rýchlosti pri voľných otáčkach asi 3 minúty, aby sa vychladilo.

### 8.5 Brúsenie

- Elektrické náradie zapnite, celý brúsny povrch priložte na obrábaný povrch a pohybujte ním po obrobku s miernym pritlakom.
- Pritlak aplikujte rovnomerne, aby ste zvýšili životnosť brúsnych nástrojov.
- Pri príliš silnom pritlaku nedôjde k lepšiemu brúsnemu výkonu, ale k väčšiemu opotrebovaniu elektrického náradia a brúsnych nástrojov.
- Nepoužívajte brúsny nástroj, ktorý sa používal na kov, na iné materiály.

## 9 ÚDRŽBA A ČISTENIE



**Riziko zranenia! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej zásuvky.**

- Na čistenie tohto zariadenia nepoužívajte ostré predmety. Zabráňte vniknutiu kvapalín do zariadenia. Pri nedodržaní tohto odporúčania sa zariadenie môže poškodiť.
- Výmenu uhlíkových kief prenechajte servisu alebo autorizovanej špecializovanej opravovni. Zariadenie si nevyžaduje inú údržbu.
- Zariadenie čistite pravidelne, prednostne hneď po skončení práce.
- Na čistenie krytu použite suchú handričku. Za žiadnych okolností nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky narúšajúce plasty.
- Na dôkladné čistenie tohto zariadenia budete potrebovať vysávač.
- Vetracie otvory musia byť vždy čisté.
- Na odstránenie prilepeného prachu zo zariadenia použite kefku.

## 10 TECHNICKÉ ÚDAJE

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| Menovité napätie AC | 230 V                       |
| Menovitá frekvencia | 50 Hz                       |
| Menovitý výkon      | 310 W                       |
| Rýchlosť rotácie    | 1600–3000 min <sup>-1</sup> |
| Priemer hriadeľa    | 10 mm                       |
| Dĺžka kábla         | 3 m                         |

**11 HLUK**

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Hladina akustického tlaku LpA  | 80 dB(A) |
| Hladina akustického výkonu LwA | 91 dB(A) |



**POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.**

|               |                      |                          |
|---------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibrácie) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|---------------|----------------------|--------------------------|

**12 ZÁRUKA**

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespadajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. číslo 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiček,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

**13 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu.

Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

**14 VYHLÁSENIE O ZHODE**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO  
vyhlasuje, že

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| výrobok:         | Valčeková brúska 310 W |
| obchodná známka: | POWERplus              |
| model:           | POWX04950              |

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EÚ  
2006/42/ES  
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nížšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                |           |
|-----------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>UPORABA.....</b>                                            | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>OPIS (SLIKI 1–2).....</b>                                   | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>SEZNAM VSEBINE PAKETA.....</b>                              | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SIMBOLI.....</b>                                            | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNO ORODJE.....</b>   | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Delovno mesto.....</i>                                      | <i>4</i>  |
| 5.2       | <i>Električna varnost.....</i>                                 | <i>4</i>  |
| 5.3       | <i>Osebna varnost.....</i>                                     | <i>5</i>  |
| 5.4       | <i>Uporaba in nega električnega orodja.....</i>                | <i>5</i>  |
| 5.5       | <i>Servisiranje.....</i>                                       | <i>5</i>  |
| <b>6</b>  | <b>VARNOSTNA NAVODILA ZA BRUSILNE VALJČKE.....</b>             | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>SESTAVLJANJE.....</b>                                       | <b>6</b>  |
| 7.1       | <i>Namestitev in odstranjevanje nastavkov (slika 1-2).....</i> | <i>6</i>  |
| 7.2       | <i>Vgradnja okrova za odvajanje prahu (slika 3).....</i>       | <i>7</i>  |
| 7.3       | <i>Prilagajanje okrova za odvajanje prahu (slika 4).....</i>   | <i>7</i>  |
| 7.4       | <i>Zunanje odvajanje prahu.....</i>                            | <i>7</i>  |
| 7.4.1     | <i>Priklop cevi za odsesavanje prahu (slika 5).....</i>        | <i>7</i>  |
| 7.4.2     | <i>Odstranjevanje cevi za odsesavanje prahu.....</i>           | <i>7</i>  |
| <b>8</b>  | <b>UPORABA.....</b>                                            | <b>8</b>  |
| 8.1       | <i>Vklop/lizklop.....</i>                                      | <i>8</i>  |
| 8.2       | <i>Izbira brusilnega orodja.....</i>                           | <i>8</i>  |
| 8.3       | <i>Navodila za delo.....</i>                                   | <i>8</i>  |
| 8.4       | <i>Prednastavitev hitrosti.....</i>                            | <i>8</i>  |
| 8.5       | <i>Brušenje.....</i>                                           | <i>9</i>  |
| <b>9</b>  | <b>VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....</b>                            | <b>9</b>  |
| <b>10</b> | <b>TEHNIČNI PODATKI.....</b>                                   | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>HRUP.....</b>                                               | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>GARANCIJA.....</b>                                          | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>OKOLJE.....</b>                                             | <b>10</b> |

|           |                            |           |
|-----------|----------------------------|-----------|
| <b>14</b> | <b>IZJAVA O SKLADNOSTI</b> | <b>11</b> |
|-----------|----------------------------|-----------|

# BRUSILNI VALJČEK 310 W

## POWX04950

### 1 UPORABA

To električno orodje je namenjeno suhemu peskanju in brušenju lesa, plastike, kovine, polnil (npr. mavec) in določenih prevlečenih površin. Še posebej je primerno za brušenje neravnih površin.

Ta naprava ni primerna za obdelovanje predmetov, ki vsebujejo azbest.



**POZOR!** Zaradi lastne varnosti si pred uporabo stroja preberite ta priročnik in vsa splošna varnostna opozorila. Svoje električno orodje smete drugim izročiti le skupaj s temi navodili.

### 2 OPIS (SLIKI 1–2)

- |                                                              |                                                  |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Brusilno vreteno                                          | 7. Stikalo za vklop/izklop                       |
| 2. Okrov za odvajanje prahu                                  | 8. Gumb za nastavitve hitrosti                   |
| 3. Priključek za odsesavanje                                 | 9. Vpenjalni vijak                               |
| 4. Vpenjalni vijak (za pritrditev okrova za odvajanje prahu) | 10. Roka orodja                                  |
| 5. Zapora vretena                                            | 11. Utor za pritrditev okrova za odvajanje prahu |
| 6. Ročaj                                                     | 12. Zaklepni utor                                |

### 3 SEZNAM VSEBINE PAKETA

- Odstranite ves embalažni material.
- Odstranite preostalo embalažo in morebitne listke z navodili.
- Preverite, ali se v škatli nahajajo vsi deli z zgornjega seznama.
- Preverite za morebitnimi transportnimi poškodbami na napravi, napajalnem kablu, električnem vtiču in vsej ostali opremi.
- Embalažni material hranite vsaj do konca garancijske dobe. Za tem jo zavrzite v lokalnem sistemu za ravnanje z odpadki.



**OPOZORILO:** embalažni material ni igrača! Otrokom ne dovolite igre s plastičnimi vrečkami! Obstaja nevarnost zadušitve!

1x navodila za uporabo

1x vpenjalno steblo za brusilni tulec (A)

1x brusilni tulec (Ø 45 x 60 mm) (B)

1x lamelni valj (Ø 60 x 10 mm) (C)

1x lamelni valj (Ø 60 x 60 mm) (F)

1x ključ imbus (E)

1x prilagodilnik za odvajanje prahu (D)



**Če kateri del manjka ali je poškodovan, se obrnite na svojega prodajalca.**

## 4 SIMBOLI

V tem priročniku in/ali na stroju so uporabljeni naslednji simboli:

|                                                                                   |                                                                               |                                                                                   |                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|  | Zmeraj nosite protiprašno masko.                                              |  | Vedno je treba nositi varnostna očala.                                     |
|  | Pomeni tveganje telesnih poškodb ali poškodbe orodja.                         |  | Pred uporabo si preberite navodila.                                        |
|  | Skladno z ustreznimi varnostnimi standardi veljavnih direktiv Evropske unije. |  | Razred II – stroj je dvojno izoliran, zato ozemljitveni kabel ni potreben. |
|  | Nosite rokavice.                                                              |                                                                                   |                                                                            |

## 5 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNO ORODJE

Preberite si vsa varnostna opozorila in navodila. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hude telesne poškodbe. Vsa opozorila in navodila shranite za vpogled v prihodnje. Izraz »električno orodje« v opozorilih zajema tako električno orodje, povezano z električnim omrežjem (s kablom), kot tudi električna orodja z baterijskim napajanjem (brez kabla).

### 5.1 Delovno mesto

- Delovno mesto vzdržujte čisto in dobro osvetljeno. Nepospravljena in temna področja predstavljajo tveganje za nastanek nesreč.
- Električnega orodja ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov in prahu. Električno orodje lahko povzroči iskrenje, ki bi lahko zanetilo prah ali pline.
- V času uporabe električnega orodja prepričajte otrokom ali gledalcem. Odvratanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo.

### 5.2 Električna varnost

- Pred začetkom dela zmeraj preverite, ali napajanje ustreza napetosti na ploščici s tehničnimi podatki.
- Vtič električnega orodja se mora prilagati v električno vtičnico. Vtiča nikoli nikakor ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev za vtiče. Če boste uporabljali nespremenjene vtiče in ustrezne vtičnice, bo nevarnost električnega udara manjša.
- Prepričajte stik telesa z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je telo ozemljeno, je tveganje električnega udara večja.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali drugim vlažnim pogojem. Če v električno orodje vstopi voda, se tveganje električnega udara poveča.
- Kabla ne poškodujte. Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje ali vlečenje električnega orodja ter za odstranjevanje vtiča iz električne vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem, ostrimi in premikajočimi se predmeti. Poškodovan ali zapleten kabel pomeni večje tveganje električnega udara.
- Če želite električno orodje uporabljati na prostem, uporabljajte ustrezen podaljšek za zunanjo uporabo. S tem boste zmanjšali tveganje električnega udara.
- Če morate električno orodje uporabljati na vlažnem mestu, napajanje zaščitite z napravo za zaščito pred prednapetostjo (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjšuje tveganje električnega udara.

### **5.3 Osebna varnost**

- Bodite pozorni in glejte kar počnete ter električno orodje uporabljajte razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivost med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte varnostno opremo. Zmeraj nosite opremo za zaščito oči. Varnostna oprema, na primer maska s filtrom proti prahu, varnostna obutev proti drsenju, čelada in zaščitna oprema za varovanje sluha, bo zmanjšala nevarnost nastanka telesnih poškodb.
- Preprečite neželeno zaganjanje naprave. Preden napravo povežete z električnim omrežjem preverite, ali je stikalo v položaju za izklop. Verjetnost nesreč je večja, če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali če ga priključite na električno omrežje, ko je stikalo vključeno.
- Preden električno orodje vklopite, odstranite nastavitveni ključ oziroma ključ za odvijanje. Ključ za odvijanje ali nastavitveni ključ, ki ostane(ta) na električnem orodju, predstavlja(ta) tveganje telesnih poškodb.
- Z rokami ne segajte predaleč. Stopala imejte zmeraj na tleh. Tako boste lahko nadzor nad električnim orodjem obdržali tudi v nepričakovanih situacijah.
- Nosite ustrezna oblačila. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Orodju ne približujte svoj las, oblačil in rokavic. Ohlapna oblačila, nakit in dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.
- Če imate za zadevno orodje naprave za priključitev opreme za izločevanje in zbiranje prahu, te namestite in uporabljajte. Uporaba takšne opreme lahko zmanjša tveganja, povezana s prahom.

### **5.4 Uporaba in nega električnega orodja**

- Električnega orodja ne preobremenjujte. Zmeraj uporabljajte delu ustrezno električno orodje. Če orodje uporabljate pri delih, katerim je namenjeno, bo delo opravljeno bolje in varneje.
- Če orodja ne morete vklopiti oziroma izklopiti s stikalom, ga ne uporabljajte. Električno orodje, ki ga ne morete nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred prilagajanjem orodja, menjavo opreme ali shranjevanjem električnega orodja je treba električni vtič potegniti iz vtičnice. Tako boste zmanjšali tveganje neželenega zagona električnega orodja.
- Električno orodje hranite zunaj dosega otrok in ne dopustite uporabe osebam, ki s tem orodjem ali z navodili niso seznanjene. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Električno orodje redno vzdržujte. Preverite za neporavnanimi ali zaskočenimi premičnimi deli, polomljenimi deli ali drugimi lastnostmi, ki bi lahko vplivale na delo z električnim orodjem. Če je orodje poškodovano, ga je treba pred ponovno uporabo popraviti. Veliko nesreč nastane zaradi slabega vzdrževanja električnega orodja.
- Rezalna orodja morajo zmeraj biti ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezalna orodja se redkeje zatikajo in jih je lažje nadzirati.
- Električno orodje, opremo in rezalna orodja uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, predviden za zadevno vrsto električnega orodja ter pri tem upoštevajte delovne pogoje in obseg dela, ki ga želite opraviti. Uporaba električnega orodja v druge namene je lahko nevarna.

### **5.5 Servisiranje**

Električno orodje mora servisirati ustrezno usposobljena oseba in to le z standardnimi nadomestnimi deli. S tem boste zagotovili, da bo orodje ustrezalo zahtevanim varnostnim standardom.

**6 VARNOSTNA NAVODILA ZA BRUSILNE VALJČKE**

- Držite napravo za izolirane površine na ročaju, saj lahko brusilni tulec udari ob električni kabel naprave. Če se poškoduje električni kabel, so lahko kovinski deli naprave pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar.
- Nevarnost požara zaradi iskenja! Brušenje kovin povzroča iskrenje. Zato bodite zelo pozorni, da ne ogrožate oseb in da v bližini delovnega območja ni vnetljivih snovi.
- Pri delu z lesom in predvsem pri delu z materiali, ki lahko sproščajo nevaren prah, priključite napravo na primeren zunanji sistem za odvajanje prahu.
- Poskrbite za zadostno zračenje pri delu s plastiko, barvami, laki ipd.
- Brusilni valjček je namenjen brušenju lesenih, plastičnih, kovinskih in pobarvanih površin ter brušenju površin, obdelanih z maso za kitanje. Napravo uporabljajte le za suho brušenje.
- Ne obdelujte materialov, ki vsebujejo azbest. Azbest se uvršča med rakotvorne snovi.
- Opozorilo! Strupen prah! Prah določenih materialov, kot so svinčena barva, nekatere vrste lesa, mineralov in kovin, je lahko strupen.
- Dotikanje ali vdihovanje tovrstnega prahu lahko ogroža zdravje uporabnika ali drugih oseb v bližini.
- Vedno nosite varnostna očala in protiprašno masko.
- Varno pritrdite obdelovanec. Obdelovanec vpnite s prižemami ali vpenjalom. To je mnogo bolj varno kot da bi ga držali v rokah.
- Nikoli ne postavljajte roke v bližino ali pred napravo in površino, ki jo obdelujete, saj ob zdrsu obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- Ob nevarnosti takoj izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Vedno napeljte električni kabel v stran od naprave.
- Izogibajte se stiku z vrtečim se brusilnim tulcem.
- Ne obdelujte navlaženih materialov ali vlažnih površin.
- Napravo ob vklopu takoj prislonite ob obdelovalno površino. Ko je opravilo končano, privzdignite napravo s površine obdelovanca, preden jo izklopite.
- Med delom vedno trdno držite napravo z obema rokama. Med delom vedno stojte stabilno.
- Počakajte, da se naprava povsem zaustavi, in jo nato izklopite, preden jo odložite.
- Napravo vedno odklopite od električnega napajanja, ko prekinete delo, še posebej takrat, ko opravljate dela na sami napravi (na primer pri menjavi brusilnega papirja) in ko naprave ne uporabljate.

**7 SESTAVLJANJE**

**Opozorilo! Nevarnost telesnih poškodb! Preden opravljate dela na brusilnem valjčku, ga vedno odklopite od električnega napajanja.**

**7.1 Namestitve in odstranjevanje nastavkov (slika 1-2)**

- Pritisnite na gumb za blokado vretena.
- Odstranite pritrdilni vijak s ključem inbus.
- V držalo orodja pritisnite nastavek za brušenje.
- Pritrdite ga s pritrdilnim vijakom.



**Nastavke za brušenje je mogoče pritrditi samo na en način. Nastavek za brušenje mora biti mogoče zlahka vtakniti v držalo. V držalo orodja ga ne pritiskajte čezmerno. Preverite pravilno smer nastavka za brušenje.**

- Brusni valjček namestite, kot je opisano zgoraj.
- Pritisnite gumb za blokado vretena in brusilnik ročno obračajte, dokler se ne vključi blokada vretena.

- Brusilni trak obračajte v v nasprotni smeri urnih kazalcev po režah na brusnem valjčku.

### **7.2 Vgradnja okrova za odvajanje prahu (slika 3)**

- Vstavite okrov za odvajanje prahu (2) v pritrditvena utora (11) na roki orodja (10), pri čemer morate premagati rahel upor.
- Zategnite vpenjalni vijak (4). Okrov za odvajanje prahu (2) je sedaj trdno vgrajen na roko orodja (10).

### **7.3 Prilagajanje okrova za odvajanje prahu (slika 4)**

- Prilagodite okrov za odvajanje prahu (2) tako, da prah ali iskre ne letijo proti uporabniku.
- Okrov za odvajanje prahu (2) lahko pokriva brusilno vreteno iz različnih kotov. V ta namen uporabite zaklepne uture (12).
- Po namestitvi popustite vpenjalni vijak (4), pokrov za odsesavanje prahu (2) obrnite proti ročaju (6) glede na namen uporabe in vrsto obdelovanca ter vpenjalni vijak (4) zategnite. Pokrov za odsesavanje prahu (2) se bo zaskočil na več položajih.

### **7.4 Zunanje odvajanje prahu**



**Nevarnost eksplozije! Za eksplozivne mešanice prahu in zraka je treba uporabljati poseben sistem za odvajanje prahu.**



**Nevarnost požara zaradi iskrenja! Ne uporabljajte sistema za odvajanje prahu, ko obdelujete kovino.**



**Nevarnost požara! Uporaba električnega orodja, ki ga je mogoče priklopiti na sistem za odvajanje prahu, predstavlja nevarnost požara! Neugodne razmere, na primer iskrenje pri brušenju kovine ali kovinskih delov v lesenem obdelovancu, lahko povzročijo vžig lesnega prahu v vrečki sesalnika. Ta nevarnost obstaja še posebej takrat, če se lesni prah meša z delci barve ali drugimi kemikalijami in je brušena masa vroča po daljšem času obdelovanja. Zato poskrbite, da se brušena masa in naprava ne pregrevata ter vedno izpraznite vrečko sesalnika, preden prekinete delo.**



**Nosite protiprašno masko!**

#### **7.4.1 Priklop cevi za odsesavanje prahu (slika 5)**

- Nastavek za sesalnik (D) potisnite v priključno odprtino na pokrovu za odsesavanje prahu (2).
- Potisnite cev z zanesljivega sistema za odsesavanje prahu (npr. delavniški sesalnik) v prilagodilnik za odvajanje prahu (D).

#### **7.4.2 Odstranjevanje cevi za odsesavanje prahu**

- Izvlecite cev iz enote za odsesavanje prahu.

**8 UPORABA**

**Nevarnost telesnih poškodb! Preden opravljate dela na brusilnem valjčku, ga vedno odklopite od električnega napajanja.**

- Med delom trdno držite električno orodje z obema rokama in stojte stabilno. Držanje električnega orodja z obema rokama je bolj varno.
- Preverite napetost električnega omrežja! Napetost vira električnega napajanja mora ustrezati podatkom, navedenim na tipski ploščici električne naprave.

**8.1 Vkllop/izkllop**

- Za vklop električnega orodja stikalo za vklop/izkllop (7) potisnite povsem v desno in nato naprej, tako da bo prikazan simbol »1«. Za varčevanje z energijo električno orodje vklopite le, kadar ga uporabljate.
- Za izkllop električnega orodja prestavite stikalo za vklop/izkllop (7) nazaj v položaj, v katerem prikazuje »0«.
- Pred vsako uporabo temeljito preglejte brusilno orodje.
- Brusilno orodje mora biti pravilno vgrajeno in se mora neovirano vrteti. Opravite najmanj 1-minutno poskusno obratovanje naprave brez obremenitve. Ne uporabljajte poškodovanih, neenakomerno vrtečih se in tresočih se brusilnih orodij. Poškodovana brusilna orodja se lahko razletijo in povzročijo poškodbe.

**8.2 Izbira brusilnega orodja**

Izberite brusilno orodje glede na obliko površine, ki jo želite obdelati, in material, ki ga želite brusiti. Izberite ustrezno granulacijo glede na material, ki ga želite brusiti.

| Brusilno orodje      | Oblika površine       | Granulacija |     |
|----------------------|-----------------------|-------------|-----|
| Brusilni tulec       | Ravna<br>Ploska       | Srednja     | 80  |
|                      |                       | Fina        | 120 |
|                      |                       | Zelo fina   | 240 |
| Lamelni valj (60 mm) | Ukrivljena<br>Neravna | Srednja     | 80  |
|                      |                       | Fina        | 120 |
|                      |                       | Zelo fina   | 240 |
| Lamelni valj (10 mm) | Žlebičasta            | Srednja     | 80  |
|                      |                       | Fina        | 120 |

**8.3 Navodila za delo**

- Odstranjevanje materiala in kakovost površine v glavnem določite z izbiro brusilnega orodja, izbiro hitrosti in uporabljenim pritiskom.
- Le z brusilnim orodjem v dobrem stanju boste dosegli dobre rezultate brušenja in ne boste poškodovali naprave.
- Uporabljajte samo originalno opremo za brušenje.

**8.4 Prednastavitev hitrosti**

Z gumbom za nastavitev hitrosti (8) izberite želeno hitrost delovanja.

Idealna hitrost traku je odvisna od obdelovanca in obdelovanega materiala. Vedno sami določite optimalno hitrost s poskusnim brušenjem na odpadnem obdelovancu. Naslednja razpredelnica vsebuje nekaj neobveznih orientacijskih vrednosti, s katerimi si lahko pomagate pri izbiri hitrosti.

**Vrednosti v naslednji razpredelnici so priporočene vrednosti:**

| Uporaba                    | Granulacija<br>(grobo brušenje/apretura) | Izbira hitrosti |
|----------------------------|------------------------------------------|-----------------|
| Grundiranje laka           | 180/240                                  | 2/3             |
| Popravljanje laka          | 120/240                                  | 4/5             |
| Odstranjevanje laka        | 40/60                                    | 5               |
| Mehki les                  | 40/240                                   | 5/6             |
| Trdi les                   | 60/240                                   | 5/6             |
| Furnir                     | 180/240                                  | 2-4             |
| Aluminij                   | 80/240                                   | 4/5             |
| Jeklo                      | 40/240                                   | 5               |
| Odstranjevanje rje z jekla | 40/120                                   | 6               |
| Nerjavno jeklo             | 80/240                                   | 5               |
| Kamen                      | 80/240                                   | 5/6             |

Po daljšem delovanju z nizko hitrostjo pustite orodje teči približno 3 minute z največjo hitrostjo brez obremenitve, da se ohladi.

### 8.5 Brušenje

- Vklomite električno orodje, prislonite celotno brusilno površino orodja ob površino obdelovanca in ob zmernem pritisku premikajte orodje čez obdelovanec.
- Na orodje pritiskajte enakomerno, saj tako podaljšate življenjsko dobo brusilnega orodja.
- Z močnejšim pritiskanjem ne boste dosegli boljšega ali hitrejšega brušenja, temveč se bosta naprava in brusilno orodje le hitreje obrabila.
- Brusilnega orodja, ki ste ga uporabili za brušenje kovine, ne uporabljajte za brušenje drugih materialov.

## 9 VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



**NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Pred vsakršnimi opravili na napravi vedno izklopite napravo in izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.**

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Ne dovolite, da bi v napravo stekla tekočina. Če tega ne upoštevate, se lahko naprava poškoduje.
- Ogljikove ščetke naj vedno zamenja le servisna služba ali pooblaščen servisna delavnica. Razen tega naprava ne zahteva nobenega dodatnega vzdrževanja.
- Redno čistite napravo, po možnosti vedno takoj po koncu dela.
- Očistite ohišje s suho krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topila ali čistil, ki napadajo plastiko.
- Za globoko čiščenje naprave boste potrebovali sesalnik.
- Prezračevalne odprtine morajo vedno biti čiste.
- Če se naprave oprijema prah, ga odstranite s krtačo.

## 10 TEHNIČNI PODATKI

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| Nazivna izmenična napetost | 230 V                       |
| Nazivna frekvenca          | 50 Hz                       |
| Nazivna moč                | 310 W                       |
| Hitrost vrtenja            | 1600-3000 min <sup>-1</sup> |
| Premer gredi               | 10 mm                       |
| Dolžina kabla              | 3 m                         |

**11 HRUP**

Vrednosti emisij hrupa, izmerjene skladno z zadevnim standardom. (K=3)

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Stopnja akustičnega tlaka LpA | 80 dB(A) |
| Stopnja akustične moči LwA    | 91 dB(A) |



**POZOR! Nosite zaščito za sluh, če akustični tlak hrupa naprave preseže 85 dB(A).**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (tresljaji) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**12 GARANCIJA**

- Izdelek ima zakonsko predpisano garancijo v časovnem obdobju 36 mesecev od dneva nakupa s strani prvega uporabnika.
- Garancija pokriva vse napake v materialu in izdelavi, razen za: baterije, polnilnike in dele, okvarjene zaradi običajne obrabe, kot so ležaji, ščetke, kabli, vtiči ter dodatke, kot so svedri, nastavki za vrtanje, žagini listi itd., škode ali okvar zaradi neprimerne ravnanja, nesreč ali prilagoditev in stroškov prevoza.
- Garancijske določbe prav tako ne vključujejo škode in/ali napak zaradi neustrezne uporabe.
- Zavračamo tudi vsakršno odgovornost za vsakršne telesne poškodbe zaradi neustrezne uporabe orodja.
- Popravila sme izvesti le servis, pooblaščen za orodje Powerplus.
- Zmeraj lahko pridobite več informacij na številki 00 32 3 292 92 90.
- Stranka zmeraj krije vsakršne stroške prevoza, razen v primeru pisnega sporazuma o drugačnem dogovoru.
- Mogoči niso nobeni garancijski zahtevki, če je škoda na napravi posledica malomarnega vzdrževanja ali preobremenitve.
- Iz garancije je popolnoma izključena škoda zaradi vstopa tekočine v napravo, prekomernega vstopa prahu, namernega poškodovanja (ali poškodb zaradi velike malomarnosti), nepravilne uporabe (uporabe za namene, za katere naprava ni primerna), nestrokovne uporabe (npr. zaradi neupoštevanja navodil v priročniku), nestrokovnega sestavljanja, udara strele ali neustrezne napetosti električnega omrežja. Ta seznam ni izčrpen.
- Sprejemljivost garancijskega zahtevka nikoli ne pomeni podaljšanja garancijskega obdobja ali začetka novega garancijskega obdobja v primeru zamenjave naprave.
- Naprave ali deli, ki so zamenjani v okviru garancije, zato ostanejo last družbe Varo NV.
- Pridružujemo si pravico do zavrnitve zahtevka, če dokazilo o nakupu ni predloženo oziroma če je očitno, da izdelek ni bil pravilno vzdrževan. (Čiste prezaščevalne reže, redno servisirane ogljikove ščetke itd.)
- Dokazilo o nakupu morate shraniti kot dokaz o datumu nakupa.
- Napravo je treba prodajalcu vrniti nerazstavljeno in v sprejemljivo čistem stanju (v izvornem plastičnem kovčku, če je bil ta priložen) ter priložiti dokazilo o nakupu.

**13 OKOLJE**

Če morate napravo po dolgotrajni uporabi zavreči, je ne zavrzite med gospodinske odpadke, ampak na okolju prijazen način. Z odpadnih električnih izdelkov ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinskimi odpadki. Reciklirajte, če je na voljo reciklažni obrat. Za nasvet o recikliranju se obrnite na krajevno oblast ali trgovca.

**14 IZJAVA O SKLADNOSTI**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph van Instraat 9 – BE 1500 Lier – Belgija izjavlja, da:

|                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| Izdelek:          | Brusilni valjček 310 W |
| Znamka:           | POWERplus              |
| Številka izdelka: | POWX04950              |

ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam veljavnih evropskih direktiv na podlagi uporabe usklajenih evropskih standardov. To izjavo razveljavi vsakršno nepooblaščenno spreminjanje naprave.

Evropskim direktivam (vključno z morebitnimi spremembami do dneva podpisa):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropski usklajeni standardi (vključno z morebitnimi spremembami do dneva podpisa):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Skrbnik tehnične dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Podpisani deluje v imenu izvršnega direktorja podjetja,

Philippe Vankerkhove

Oddelek za regulativne zadeve – vodja za skladnost  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                               |           |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>DOMENII DE UTILIZARE.....</b>                                              | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>DESCRIERE (FIG. 1-2) .....</b>                                             | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>CONȚINUTUL PACHETULUI .....</b>                                            | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>SIMBOLURI.....</b>                                                         | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND<br/>APARATUL ELECTRIC .....</b> | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Zona de lucru .....</i>                                                    | 4         |
| 5.2       | <i>Siguranța electrică.....</i>                                               | 4         |
| 5.3       | <i>Siguranța personală.....</i>                                               | 5         |
| 5.4       | <i>Folosirea și întreținerea aparatului electric.....</i>                     | 5         |
| 5.5       | <i>Service.....</i>                                                           | 5         |
| <b>6</b>  | <b>INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU CILINDRII DE POLIZAT<br/>.....</b>        | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>MONTAREA .....</b>                                                         | <b>6</b>  |
| 7.1       | <i>Montarea și demontarea uneltelor (Fig. 1- 2).....</i>                      | 6         |
| 7.2       | <i>Montarea hotei de aspirare a prafului (Fig. 3).....</i>                    | 7         |
| 7.3       | <i>Montarea hotei de aspirare a prafului (Fig. 4).....</i>                    | 7         |
| 7.4       | <i>Extragerea exterioară.....</i>                                             | 7         |
| 7.4.1     | <u>Conectarea furtunului de extragere a prafului (Fig. 5) .....</u>           | 7         |
| 7.4.2     | <u>Demontarea furtunului de extragere a prafului .....</u>                    | 7         |
| <b>8</b>  | <b>MOD DE UTILIZARE.....</b>                                                  | <b>8</b>  |
| 8.1       | <i>Pornirea și oprirea .....</i>                                              | 8         |
| 8.2       | <i>Alegerea uneltei de polizat .....</i>                                      | 8         |
| 8.3       | <i>Instrucțiuni de utilizare.....</i>                                         | 8         |
| 8.4       | <i>Reglarea preliminară a turației .....</i>                                  | 8         |
| 8.5       | <i>Polizarea .....</i>                                                        | 9         |
| <b>9</b>  | <b>ÎNȚREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA.....</b>                                         | <b>9</b>  |
| <b>10</b> | <b>DETALII TEHNICE .....</b>                                                  | <b>10</b> |
| <b>11</b> | <b>ZGOMOT .....</b>                                                           | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>GARANȚIE .....</b>                                                         | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>MEDIU .....</b>                                                            | <b>11</b> |

|    |                                  |    |
|----|----------------------------------|----|
| 14 | DECLARAȚIA DE CONFORMITATE ..... | 11 |
|----|----------------------------------|----|

# CILINDRU DE SABLARE 310 W POWX04950

## 1 DOMENII DE UTILIZARE

Aparatul electric este destinat șlefuirii uscate și perierii lemnului, plasticului, metalului, materialelor de etanșare (cum ar fi ghipsul), precum și suprafețelor acoperite. Este adecvat mai ales pentru sablarea suprafețelor neuniforme.

Mașina noastră nu este adecvată procesării obiectelor cu conținut de azbest.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE (FIG. 1-2)

- |                                                                  |                                                       |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Ax de polizat                                                 | 7. Întrerupător de pornire / oprire                   |
| 2. Hotă de aspirare a prafului                                   | 8. Rotiță de selectare a turației                     |
| 3. Racord aspirare                                               | 9. Șurub de fixare                                    |
| 4. Șurub de fixare (pentru fixarea hotei de aspirare a prafului) | 10. Braț unealtă                                      |
| 5. Dispozitiv de blocare a axului                                | 11. Canelură de fixare a hotei de aspirare a prafului |
| 6. Mâner                                                         | 12. Canelură de blocare                               |

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!**

- 1x manual
- 1x tijă pentru manșonul de sablare (A)
- 1x tijă pentru manșonul de șlefuit (Ø45x60 mm) (B)
- 1x rolă cu lamelă (Ø60x10 mm) (C)
- 1x rolă cu lamelă (Ø60x60 mm) (F)
- 1x cheie cu cap hexagonal (E)
- 1x adaptor de praf (D)



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

## 4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe aparat se folosesc următoarele simboluri:

|                                                                                   |                                                                                             |                                                                                   |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.                                   |  | Purtați mănuși de protecție.         |
|  | Citiți manualul înainte de utilizare.                                                       |  | Purtați ochelari de protecție.       |
|  | În conformitate cu standardele de siguranță esențiale ale Directivelor europene aplicabile. |  | Purtați întotdeauna o mască facială. |
|  | Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.  |                                                                                   |                                      |

## 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

### 5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

### 5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderul. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

### **5.3 Siguranța personală**

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### **5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

### **5.5 Service**

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## **6 INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU CILINDRII DE POLIZAT**

- Țineți dispozitivul de suprafețele izolate ale mânerului, deoarece manșonul de sablare poate lovi cablul de alimentare al aparatului. Deteriorarea unui fir sub tensiune poate încălca părțile metalice ale dispozitivului, ceea ce poate avea ca urmare electrocutarea.
- Risc de incendiu din cauza scânteilor! Polizarea metalelor produce scânteii. Deci fiți foarte atenți să nu răniți persoane și să nu existe în zona de lucru materiale inflamabile.
- Când lucrați pe lemn, mai ales când lucrați pe materiale care ar putea produce praf dăunător, conectați dispozitivul la un dispozitiv extern adecvat de extracție a prafului.
- Asigurați ventilația adecvată atunci când lucrați pe plastic, vopsea, lacuri etc.
- Peria de sablare este destinată polizării zonelor din lemn, plastic, metal și materialelor de rectificat, precum și suprafețe vopsite. Folosiți numai dispozitive pentru polizare ascată.
- Nu lucrați cu materiale cu conținut de azbest. Azbestul este considerat cancerigen.
- Avertisment! Praf toxic! Praful provenit de la materiale precum vopselurile cu plumb, anumite tipuri de lemn, minerale și metal poate fi toxic.
- Atingerea sau inhalarea acestui tip de praf poate constitui un pericol pentru utilizator sau pentru persoana aflată în preajmă.
- Purtați ochelari de protecție și o mască de praf.
- Fixați bine piesa de prelucrat. Utilizați coliere sau o menghină pentru asigurarea piesei de prelucrat. Este mult mai sigur decât să țineți piesa cu mâna.
- Nu așezați niciodată mâna lângă sau în fața dispozitivului și a suprafeței de lucru, deoarece există riscul de rănire prin alunecare.
- În eventualitatea unui pericol, scoateți imediat din priză.
- Întotdeauna conduceți cablul de alimentare departe de aparat și spre spate.
- Evitați contactul cu manșonul de sablare aflat în mișcare.
- Nu lucrați pe materiale jilave sau pe suprafețe umede.
- Aplicați întotdeauna dispozitivul pe suprafața de lucru atunci când este pornit. Când sarcina de lucru este terminată, ridicați aparatul de pe piesele de prelucrat înainte de a-l opri.
- Țineți întotdeauna ferm aparatul cu ambele mâini în timp ce lucrați. Asigurați-vă că aveți o poziție stabilă.
- Lăsați aparatul să se oprească complet și opriți-l înainte de a-l lăsa jos.
- Scoateți întotdeauna din priză înainte de pauze, mai ales când executați lucrări la aparat (de exemplu când înlocuiți hârtia abrazivă) și în timpul în care nu utilizați aparatul.

## **7 MONTAREA**



**Avertisment! Pericol de rănire! Scoateți întotdeauna din priză înainte de a executa lucrări la peria de sablare.**

### **7.1 Montarea și demontarea uneltelor (Fig. 1- 2)**

- Apăsăți butonul de blocare a axului.
- Scoateți șurubul de fixare utilizând cheia hexagonală.
- Apăsăți accesoriul de șlefuire pe suportul de unealtă.
- Asigurați-l montând la loc șurubul de fixare.



**Accesoriile de șlefuire pot fi montate într-o singură direcție. Accesoriul de șlefuire trebuie să culiseze cu ușurință. Nu încercați să îl forțați pe suportul de unealtă. Verificați direcția corectă a accesoriului de șlefuire.**

- Fixați cilindrul de sablare conform descrierii.
- Apăsăți butonul de blocare a axului și rotiți manual până la cuplarea dispozitivului de blocare a axului.

- Rotiți în sens invers orar cureaua de șlefuit împreună cu fantele de pe cilindrul de sablare.

### **7.2 Montarea hotei de aspirare a prafului (Fig. 3)**

- Introduceți hota de aspirare a prafului (2) în cele două caneluri de fixare (11) de pe brațul uneltei (10) contra unei rezistențe ușoare.
- Strângeți șurubul de fixare (4). Hota de aspirare a prafului (2) este acum bine montată pe brațul uneltei (10).

### **7.3 Montarea hotei de aspirare a prafului (Fig. 4)**

- Reglați hota de aspirare a prafului (2) astfel încât praful sau scântele să nu fie direcționate spre utilizator.
- Hota de aspirare a prafului (2) poate acoperi axul de polizare din diferite unghiuri. În acest scop, folosiți canelurile de blocare (12).
- După instalare, slăbiți șurubul de fixare (4), rotiți hota de aspirare a prafului (2) către mâner (6) conform lucrării de efectuat și piesei de prelucrat și strângeți șurubul de fixare (4). Hota de aspirare a prafului (2) se va fixa la locul ei în diverse poziții.

### **7.4 Extragerea exterioară**



**Pericol de explozie! Pentru amestecurile de aer/praf exploziv, trebuie utilizat un extractor de praf special.**



**Pericol de incendiu din cauza scânteiilor! Nu folosiți extragerea prafului când lucrați pe metal.**



**Pericol de incendiu! Folosirea aparatelor electrice ce pot fi conectate la un aspirator folosind o duză de extragere a prafului implică riscul de incendiu! Condițiile nefavorabile, cum ar fi producerea de scântei când se polizează metal sau piese metalice în lemn, pot aprinde praful de lemn din interiorul sacului aspiratorului. Aceasta se poate întâmpla mai ales dacă praful de lemn este amestecat cu particule de vopsea sau alte substanțe chimice și produsul polizat este fierbinte după lungi perioade de lucru. Prin urmare, asigurați-vă că evitați supraîncălzirea materialelor polizate și a dispozitivului și goliți întotdeauna sacul aspiratorului înainte de a face o pauză.**



**Purtați o mască de gaz!**

#### **7.4.1 Conectarea furtunului de extragere a prafului (Fig. 5)**

- Glisați adaptorul de praf (D) în racordul de cuplare de la hota de aspirare a prafului (2).
- Glisați furtunul dispozitivului de extragere adaptat (de exemplu un aspirator de atelier) în adaptorul de aspirator (D).

#### **7.4.2 Demontarea furtunului de extragere a prafului**

- Trageți furtunul din unitatea de extragere a prafului.

## 8 MOD DE UTILIZARE



**Pericol de rănire! Scoateți întotdeauna din priză înainte de a executa lucrări la peria de sablare.**

- Țineți ferm aparatul electric cu ambele mâini în timp ce lucrați și asigurați o poziție stabilă pe picioare. Ținerea aparatului electric cu ambele mâini este mai sigură.
- Notați tensiunea de alimentare! Tensiunea sursei de alimentare trebuie să corespundă cu instrucțiunile de pe plăcută cu caracteristici tehnice a aparatului.

### 8.1 Pornirea și oprirea

- Pentru a porni aparatul electric, glisați întrerupătorul de pornire / oprire complet către dreapta, apoi către înainte, astfel încât comutatorul să indice „1”. Pentru a economisi energie, porniți aparatul electric doar atunci când îl utilizați.
- Pentru a opri aparatul electric, glisați întrerupătorul de pornire / oprire (7) înapoi astfel încât să arate '0'.
- Verificați aparatul de polizat înainte de a-l utiliza.
- Aparatul de polizat trebuie instalat corect și trebuie să se rotească liber. Executați o testare de minim 1 minut fără sarcină. Nu folosiți instrumente de polizat deteriorate, care vibrează anormal. Instrumentele de polizat deteriorate pot fi proiectate și pot cauza rănirea.

### 8.2 Alegerea uneltei de polizat

Alegeți unelta de polizat conform forme suprafeței de prelucrat și materialului ce trebuie șlefuit. Granulația trebuie să fie adecvată pentru materialul care se dorește eliminat.

| Unealtă de polizat        | Forma suprafeței      | Granulație |     |
|---------------------------|-----------------------|------------|-----|
| Manșon de sablare         | Dreaptă<br>Plată      | medie      | 80  |
|                           |                       | Fină       | 120 |
|                           |                       | Extra fină | 240 |
| Rola cu lamele<br>(60 mm) | Curbată<br>Neuniformă | Medie      | 80  |
|                           |                       | Fină       | 120 |
|                           |                       | Extra fină | 240 |
| Rola cu lamele<br>(10 mm) | Cu nervuri            | Medie      | 80  |
|                           |                       | fină       | 120 |

### 8.3 Instrucțiuni de utilizare

- Calitatea îndepărtării și a suprafeței sunt determinate esențial de alegerea uneltei de polizat, setarea turației și forța aplicată.
- Numai uneltele de polizat în bună stare vor furniza o performanță de polizare bună și se vor adapta bine pe aparatul electric.
- Utilizați numai accesorii de polizare originale.

### 8.4 Reglarea preliminară a turației

Folosiți roțița de reglare a turației (8) și pentru a preselecta turația dorită în timpul funcționării.. Turația ideală variază în funcție de piesa de prelucrat sau de materialul prelucrat. Stabiliți întotdeauna pe un eșantion cea mai bună turație de prelucrat. Următorul tabel conține valori orientative pentru a vă ajuta să selectați turația.

**Specificațiile din tabelul următor sunt valori recomandate:**

| Utilizare                       | Granulație<br>(șlefuire brută / finisare) | Setarea turației |
|---------------------------------|-------------------------------------------|------------------|
| Sablare lac                     | 180/240                                   | 2/3              |
| Repararea lacului               | 120/240                                   | 4/5              |
| Îndepărtarea lacului            | 40/60                                     | 5                |
| Lemn moale                      | 40/240                                    | 5/6              |
| Lemn dur                        | 60/240                                    | 5/6              |
| Placaj                          | 180/240                                   | 2-4              |
| Aluminiu                        | 80/240                                    | 4/5              |
| Oțel                            | 40/240                                    | 5                |
| Îndepărtarea ruginii de pe oțel | 40/120                                    | 6                |
| Oțel inoxidabil                 | 80/240                                    | 5                |
| piatră                          | 80/240                                    | 5/6              |

După lucru la turații mici pe perioade lungi, trebuie să lăsați aparatul electric să funcționeze la turația maximă la ralanti pentru aproximativ 3 minute pentru a se putea răci.

### 8.5 Polizarea

- Porniți aparatul electric, aplicați întreaga suprafață de sablare pe suprafața de prelucrat și deplasați de-a lungul piesei de lucru apăsând moderat.
- Asigurați-vă că aplicați aceeași forță de apăsare pentru a prelungi durata de viață a uneltelor de polizat,
- Creșterea excesivă a forței aplicate nu va avea ca rezultat o performanță de sablare mare, ci uzura mai mare a aparatului electric și a uneltelor de polizat.
- Nu folosiți o unealtă de polizat care a fost folosită pentru metal pentru materiale diferite.

## 9 ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA



**PERICOL DE RĂNIRE! Opriti dispozitivul și scoateți din priză înainte de a efectua orice operațiuni asupra dispozitivului.**

- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a curăța dispozitivul. Nu permiteți pătrunderea lichidelor în dispozitiv. Ignorarea acestui sfat poate conduce la deteriorarea aparatului.
- Periile de carbon trebuie înlocuite de service sau de un atelier autorizat. Aparatul nu necesită întreținere.
- Curățați dispozitivul în mod regulat, de preferat imediat după ce terminați de lucrat cu el.
- Folosiți o cârpă uscată pentru a curăța carcasa. Este interzisă utilizarea benzinei, a solventilor sau a produselor de curățare care atacă plasticul.
- Pentru a curăța în profunzime aparatul veți avea nevoie de un aspirator.
- Orificiile de ventilație trebuie să fie libere.
- Folosiți o perie pentru a elimina praful care a aderat la aparat.

**10 DETALII TEHNICE**

|                                           |                              |
|-------------------------------------------|------------------------------|
| Tensiune nominală a curentului alternativ | 230 V                        |
| Frecvență nominală                        | 50 Hz                        |
| Puterea nominală                          | 310 W                        |
| Turație                                   | 1600-3.000 min <sup>-1</sup> |
| Diametru ax                               | 10 mm                        |
| Lungimea cablului                         | 3 m                          |

**11 ZGOMOT**

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Nivel de presiune acustică LpA | 80 dB(A) |
| Nivel de putere acustică LwA   | 91 dB(A) |



**ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.**

|                     |                      |                          |
|---------------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Nivel vibrații) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|---------------------|----------------------|--------------------------|

**12 GARANȚIE**

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiele, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)

- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curăţenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) şi împreună cu dovada cumpărării.

**13 MEDIU**

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncaţi împreună cu gunoiul menajer, ci depozitaţi-l într-un mod sigur pentru mediu. Componente uzate ale aparatelor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclaţi atunci dacă există unităţi specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultaţi autoritatea locală sau magazinul de achiziţie.

**14 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE****varo**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,  
declară că

|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| produsul:        | Rolă de sablare 310 W |
| marcă de comerț: | POWERplus             |
| model:           | POWX04950             |

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove  
Divizia de reglementare – Director de conformitate  
02/12/2020, Lier - Belgia

|           |                                                                     |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>ALKALMAZÁS</b> .....                                             | <b>2</b>  |
| <b>2</b>  | <b>LEÍRÁS (1.-2. ÁBRA)</b> .....                                    | <b>2</b>  |
| <b>3</b>  | <b>CSOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....                                    | <b>2</b>  |
| <b>4</b>  | <b>JELZÉSEK</b> .....                                               | <b>3</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK</b> .....                         | <b>3</b>  |
| 5.1       | <i>Munkakörnyezet</i> .....                                         | 3         |
| 5.2       | <i>Elektromos biztonság</i> .....                                   | 3         |
| 5.3       | <i>Személyi biztonság</i> .....                                     | 4         |
| 5.4       | <i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i> ..... | 4         |
| 5.5       | <i>Szerviz</i> .....                                                | 5         |
| <b>6</b>  | <b>BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK CSISZOLÓHENGEREKHEZ</b> .....              | <b>5</b>  |
| <b>7</b>  | <b>ÖSSZESZERELÉS</b> .....                                          | <b>5</b>  |
| 7.1       | <i>A tartozékok felszerelése és eltávolítása (1-2. ábra)</i> .....  | 5         |
| 7.2       | <i>A porelszívó burkolat felszerelése (3. ábra)</i> .....           | 6         |
| 7.3       | <i>A porelszívó burkolat beállítása (4. ábra)</i> .....             | 6         |
| 7.4       | <i>Külső porelszívás</i> .....                                      | 6         |
| 7.4.1     | <i>A porelszívó cső csatlakoztatása (5. ábra)</i> .....             | 6         |
| 7.4.2     | <i>A porelszívó cső eltávolítása</i> .....                          | 6         |
| <b>8</b>  | <b>MŰKÖDTETÉS</b> .....                                             | <b>7</b>  |
| 8.1       | <i>Be- és kikapcsolás</i> .....                                     | 7         |
| 8.2       | <i>A csiszolóeszköz kiválasztása</i> .....                          | 7         |
| 8.3       | <i>Munkavégzési utasítások</i> .....                                | 7         |
| 8.4       | <i>Sebesség beállítása</i> .....                                    | 7         |
| 8.5       | <i>Csiszolás</i> .....                                              | 8         |
| <b>9</b>  | <b>KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS</b> .....                              | <b>8</b>  |
| <b>10</b> | <b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....                                         | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>ZAJ</b> .....                                                    | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>JÓTÁLLÁS</b> .....                                               | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>KÖRNYEZETVÉDELME</b> .....                                       | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> .....                              | <b>10</b> |

# CSISZOLÓHENGER 310 W POWX04950

## 1 ALKALMAZÁS

A készülék száraz csiszolásra, fa, műanyag, fém, töltőanyag (pl. gipsz), valamint bevont felületek súrolására használható. Különösen egyenetlen felületek csiszolására alkalmas. A gép nem alkalmas azbesztet tartalmazó anyagok csiszolására.



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

## 2 LEÍRÁS (1.-2. ÁBRA)

- |                                                       |                                               |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Csiszolóorsó                                       | 7. Be/ki kapcsoló gomb                        |
| 2. Porelszívó burkolat                                | 8. Sebességszabályozó gomb                    |
| 3. Porszívó-csatlakozó                                | 9. Szorítócsavar                              |
| 4. Szorítócsavar (a porelszívó burkolat rögzítéséhez) | 10. Szerszámkar                               |
| 5. Orsózár                                            | 11. Mélyedés porelszívó burkolat rögzítéséhez |
| 6. Fogantyú                                           | 12. Zár mélyedése                             |

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1x kézikönyv

1x tartótest csiszolóhüvelyhez (A)

1x csiszolóhüvely (Ø45x60 mm) (B)

1x lamellás csiszolóbunda henger (Ø60x10 mm) (C)

1x lamellás csiszolóbunda henger (Ø60x60 mm) (F)

1x imbuszkulcs (E)

1x porelszívó adapter (D)



**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

## 4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

|                                                                                   |                                                                                             |                                                                                   |                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  | Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.                   |  | Viseljen kesztyűt!              |
|  | Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!                                            |  | Mindig viseljen védőszemüveget! |
|  | A európai irányelveknek megfelelő, szükséges és alkalmazandó biztonsági szabványok szerint. |  | Mindig viseljen pormaszkot.     |
|  | II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.             |                                                                                   |                                 |

## 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékess) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

### 5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendtelenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

### 5.2 Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljakatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

**5.3 Személyi biztonság**

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becslje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

**5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata**

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathoz. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

**5.5 Szervíz**

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

**6 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK CSISZOLÓHENGEREKHEZ**

- A készüléket a szigetelt fogantyú felületeknél fogva tartsa, mivel a csiszolóhüvely hozzáérhet a szerszám hálózati vezetékéhez. Élő vezeték megrongálása a készülék fém részeinek feltöltődését okozhatja, ami áramütéshez vezethet.
- Tűzveszély a szikrák következtében! A fémek csiszolása során szikrák keletkeznek. Ebből kifolyólag legyen nagyon óvatos, hogy ne veszélyeztessen más személyeket, és ne legyenek gyúlékony tárgyak a munkavégzési hely közelében.
- Amikor fán dolgozik, különösen akkor, amikor olyan anyagon dolgozik, amelyek megmunkálása során káros porok keletkezhetnek, akkor csatlakoztassa a készüléket megfelelő külső porelszívó berendezésre.
- Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről, amikor műanyagon, festéken, lakkon stb. dolgozik.
- A készüléket fa, műanyag, fém, glettelt, valamint festett felületek csiszolására tervezték. A készülék csak száraz csiszolásra alkalmas.
- Tilos azbeszttartalmú anyagon dolgozni. Az azbesztnek rákkeltő hatása van.
- Figyelem! Mérgező por! Az ólomtartalmú festékről, bizonyos fafajtákról, ásványokról és fémekről származó por ártalmas lehet.
- Az ilyenfajta por megérintése vagy belélegzése veszélyt jelenthet a kezelőre vagy a közelben lévő személyekre.
- Viseljen védőszemüveget és pormaszkot!
- Rögzítse a munkadarabot. Használja a befogókat vagy vegyen igénybe egy satut a munkadarab rögzítéséhez. Ez sokkal biztonságosabb annál, mintha a kezében tartaná.
- Tilos a kezét a készülék mellé vagy az elé, illetve a megmunkálandó felületre helyezni, mivel a megcsúszás sérülésveszélyt jelent.
- Veszély esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- A hálózati kábel mindig legyen távol a készüléktől és hátul vezesse el.
- Kerülje a mozgásban lévő csiszolóhüvellyel való érintkezést.
- Tilos megnedvesített vagy nedves felületen dolgozni.
- A készüléket csak akkor vigye fel a munkavégzési felületre, amikor az már be van kapcsolva. A művelet befejezésekor emelje el a készüléket a munkafelületről, mielőtt azt kikapcsolja.
- A készüléket munkavégzés közben tartsa mindig erősen két kézzel. Gondoskodjon arról, hogy stabil helyzetben álljon.
- Kikapcsolás után várja meg, hogy a készülék teljesen leálljon, mielőtt azt leteszi.
- Mindig húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, amikor szünetet tart, különösen akkor, amikor munkálatokat végez a készüléken (pl. csiszolópapír cseréje), illetve amikor nem használja.

**7 ÖSSZESZERELÉS**

**Figyelmeztetés! Sérülésveszély! Mindig húzza ki a kábelt a hálózati aljzatból, mielőtt munkálatokat végez a készüléken.**

**7.1 A tartozékok felszerelése és eltávolítása (1-2. ábra)**

- Nyomja meg az orsó reteszelő gombját.
- Az imbuszkulcs segítségével távolítsa el a rögzítőcsavart.
- Tolja rá a csiszoló alkatrészt a szerszámtartóra.
- Rögzítse a rögzítőcsavar visszacsavarásával.



**A csiszoló alkatrészeket csak egyféleképpen lehet felszerelni. A csiszoló alkatrészeknek könnyen kell csúszniuk. Ne próbálja ráerőltetni a szerszámtartóra. Ellenőrizze, hogy a csiszoló alkatrész megfelelő irányba néz-e.**

- Szerelje fel a csiszolóhengert a fent leírtak szerint.
- Nyomja meg az orsó reteszelőgombját, és forgassa el kézzel a csiszolót addig, amíg az orsó retesze a helyére nem ugrik.
- Forgassa el a csiszolószalagot az óramutató járásával ellentétes irányba a csiszolóhenger nyílásaival együtt.

### **7.2 A porelszívó burkolat felszerelése (3. ábra)**

- Szerelje fel a porelszívó burkolatot (2) a szerszámkaron (10) található két rögzítő mélyedésbe (11). Ennek során kis ellenállást lehet érezni.
- Húzza meg a szorítócsavart (4). A porelszívó burkolat (2) most szorosan fel van szerelve a szerszámkarra (10).

### **7.3 A porelszívó burkolat beállítása (4. ábra)**

- Állítsa be a porelszívó burkolatot (2) úgy, hogy ne tudjanak szikrák menni a kezelőre.
- A porelszívó burkolat (2) különböző szögekben tudja lefedni az orsót. Erre a célra használja a zár mélyedéseit (12).
- A felszerelést követően lazítsa meg a szorítócsavart (4), forgassa el a porelszívó burkolatot (2) a fogantyú (6) irányába az alkalmazásnak és a munkadarabnak megfelelően, majd húzza meg a szorítócsavart (4). A porelszívó burkolat (2) különböző pozíciókban tud a helyére zárulni.

### **7.4 Külső porelszívás**



**Robbanásveszély! Robbanékony anyag por / levegő keverékének elszívásához speciális porelszívó áll rendelkezésre.**



**Tűzveszély a szikrák következtében! Ne használja a porelszívót, amikor fémen dolgozik.**



**Tűzveszély! A porelszívás érdekében porszívóhoz csatlakoztatható szerszámgépek tűzveszélyt jelentenek! Kedvezőtlen körülmények között, pl. szikrázás – amikor a lecsiszolt fém darabok, vagy fában lévő fém darabkák – meggyújthatják a porzsákban található fűrészpont. Ez különösen akkor fordulhat elő, amikor a fa festék részecskéikkel vagy egyéb vegyszerekkel keveredik, és a leaprított termék hosszú ideig forró marad. Ebből kifolyólag kerülje a leaprított anyagok és a készülék felmelegedését, és szünet tartása előtt mindig ürítse ki a porzsákok.**



**Viseljen pormaszkot!**

#### **7.4.1 A porelszívó cső csatlakoztatása (5. ábra)**

- Csúsztassa a vákuumadaptert (D) a porelszívó burkolatának (2) csatlakozó nyílásába.
- Csúsztassa a megbízható porelszívó (pl. műhely porszívó) tömlőjét a porszívó adapterébe (D).

#### **7.4.2 A porelszívó cső eltávolítása**

- Húzza ki a tömlőt a porelszívó egységből.

## 8 MŰKÖDTETÉS



**Sérülésveszély! Mindig húzza ki vezetékét a hálózati aljzatból, mielőtt munkálatokat végez a készüléken.**

- Munkavégzés közben két kézzel, erősen tartsa a készüléket, és gondoskodjon a stabil testhelyzetről. A készülék két kézzel történő megtartása biztonságosabb.
- Figyeljen oda a hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék géptörzslapján feltüntetett adatokkal.

### 8.1 Be- és kikapcsolás

- A készülék bekapcsolásához csúsztassa a be-/ki kapcsoló gombot (7) teljesen jobbra, majd előre, hogy a kapcsolón az „1”-es szám legyen látható. Az energiatakarékosság érdekében csak használatkor kapcsolja be az elektromos készüléket.
- A készülék kikapcsolásához csúsztassa a be / ki kapcsoló gombot (7) hátra, hogy a kapcsolón az „0” látszódjon.
- Használat előtt ellenőrizze a csiszolóeszközt.
- A csiszolóeszköznek megfelelően fel kell szerelve lennie és szabadon kell tudnia forogni. Végezzen próbát legalább 1 percig üresjáratban. Ne használjon sérült, vagy egyenetlenül rázkódó csiszolóeszközt. A sérült csiszolóeszköz kieshet és sérülést okozhat.

### 8.2 A csiszolóeszköz kiválasztása

Válasszon a megmunkálandó anyag formájának és a csiszolandó anyagnak megfelelő csiszolóeszközt. Válasszon az eltávolítandó anyagnak megfelelő szemcsenagyságot.

| Csiszolóeszköz                        | Felület formája     | Szemcsenagyság |     |
|---------------------------------------|---------------------|----------------|-----|
| Csiszolóhüvely                        | Egyenes<br>Sima     | Közepes        | 80  |
|                                       |                     | Finom          | 120 |
|                                       |                     | Nagyon finom   | 240 |
| Lamellás csiszolóbunda henger (60 mm) | Görbe<br>Egyenetlen | Közepes        | 80  |
|                                       |                     | Finom          | 120 |
|                                       |                     | Nagyon finom   | 240 |
| Lamellás csiszolóbunda henger (10 mm) | Barázdás            | Közepes        | 80  |
|                                       |                     | Finom          | 120 |

### 8.3 Munkavégzési utasítások

- Alapvetően az eltávolítás és a felület minősége határozza meg a kiválasztott csiszolóeszközt, a sebesség beállítását és az alkalmazott nyomást.
- Csak a jó üzemképes állapotban lévő csiszolóeszközök eredményeznek jó csiszolási eredményt, és az a készülék működését is megkönnyíti.
- Csak eredeti csiszolóeszközöket használjon.

### 8.4 Sebesség beállítása

Használja a sebességszabályozó gombot (8) a működés során szükséges sebesség beállításához.

Az ideális sebesség függ a munkadarabtól és a megmunkálandó felülettől. Mindig egy tesztadarabon próbálja ki és az alapján határozza meg a szükséges sebességet. Az alábbi táblázat tartalmazza a sebesség kiválasztását elősegítő, de nem kötelező érvényű értékeket.

Az alábbi táblázatban található értékek javasolt értékek:

| Alkalmazás                  | Szemcsenagyság<br>(durva csiszolás / eldolgozás) | Sebességfokozat |
|-----------------------------|--------------------------------------------------|-----------------|
| Lakk felcsiszolása          | 180/240                                          | 2/3             |
| Lakk javítása               | 120/240                                          | 4/5             |
| Lakk eltávolítása           | 40/60                                            | 5               |
| Puha fa                     | 40/240                                           | 5/6             |
| Kemény fa                   | 60/240                                           | 5/6             |
| Furnér                      | 180/240                                          | 2-4             |
| Alumínium                   | 80/240                                           | 4/5             |
| Acél                        | 40/240                                           | 5               |
| Rozsda eltávolítása acélról | 40/120                                           | 6               |
| Rozsdamentes acél           | 80/240                                           | 5               |
| Kő                          | 80/240                                           | 5/6             |

A huzamosabb ideig alacsony sebességgel történő munkavégzés után 3 percig maximális sebességen üresjáratban működtesse a készüléket, hogy lehűljön.

### 8.5 Csiszolás

- Kapcsolja be a készüléket és helyezze a teljes csiszolófelületet a megmunkálandó felületre, majd közepes nyomás kifejtésével mozgassa a munkadarabon.
- A csiszolóeszközök hasznos élettartamának meghosszabbítása érdekében figyeljen oda, hogy egyenletes nyomást alkalmazzon.
- Az alkalmazott nyomás növelése nem fog túlzottan jobb csiszolást eredményezni, csupán jobban koptatja a szerszámgépet és a csiszolóeszközt.
- Fémmel használt csiszolóeszközt ne használja más anyagokhoz.

## 9 KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



**SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Mielőtt a készüléken munkálatokat végez, kapcsolja ki azt és húzza ki a vezetéket a hálózati aljzattól.

- Ne használjon éles tárgyakat a készülék tisztításához. Ne engedje, hogy folyadék jusson a készülékbe. Ennek figyelmen kívül hagyása károsíthatja a készüléket.
- A szénkeféket szervizben vagy szakemberrel cseréltesse ki. A készülék ezen kívül nem igényel egyéb karbantartást.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, lehetőleg mindig a munka befejezése után.
- Használjon száraz ruhát a burkolat megtisztításához. Semmi esetre se használjon benzint, oldószert vagy egyéb tisztítószer, amely káros lehet a műanyag felületekre.
- A készülék alapos tisztításához használjon porszívót.
- A szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.
- Használjon keféket a készülékre ragadt por eltávolításához.

**10 MŰSZAKI ADATOK**

|                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| Névleges váltakozó áramú feszültség | 230 V                       |
| Névleges frekvencia                 | 50 Hz                       |
| Névleges teljesítmény               | 310 W                       |
| Forgási sebesség                    | 1600-3000 min <sup>-1</sup> |
| Tengely átmérője                    | 10 mm                       |
| Kábelhosszúság                      | 3 m                         |

**11 ZAJ**

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Hangnyomásszint LpA       | 80 dB(A) |
| Hangteljesítményszint LwA | 91 dB(A) |



**FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.**

|                  |                      |                          |
|------------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Rezgésszint) | 4,2 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|------------------|----------------------|--------------------------|

**12 JÓTÁLLÁS**

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrókat, fűrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.

- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztaszellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnel együtt.

### 13 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasznált elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

### 14 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**VARO**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy

A termék típusa: Csiszolóhenger 310 W  
Márkanév: POWERplus  
Cikkszám: POWX04950

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove  
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser  
02/12/2020, Lier - Belgium

|           |                                                                                   |           |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>ПРИМЕНЕНИЕ .....</b>                                                           | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>ОПИСАНИЕ (РИС. 1-2) .....</b>                                                  | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ .....</b>                                                  | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ .....</b>                                                 | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХБЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ .....</b> | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Рабочее место.....</i>                                                         | <i>4</i>  |
| 5.2       | <i>Электробезопасность.....</i>                                                   | <i>4</i>  |
| 5.3       | <i>Личная безопасность.....</i>                                                   | <i>5</i>  |
| 5.4       | <i>Эксплуатация и уход за электроинструментом.....</i>                            | <i>5</i>  |
| 5.5       | <i>Обслуживание.....</i>                                                          | <i>6</i>  |
| <b>6</b>  | <b>ПРАВИЛА ТЕХБЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВАЛИКОВЫХ ШЛИФМАШИН.....</b>                       | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>СБОРКА.....</b>                                                                | <b>7</b>  |
| 7.1       | <i>Монтаж и удаление насадок (Рис. 1-2).....</i>                                  | <i>7</i>  |
| 7.2       | <i>Установка насадки пылесборника (Рис. 3).....</i>                               | <i>7</i>  |
| 7.3       | <i>Регулировка насадки пылесборника (Рис. 4).....</i>                             | <i>7</i>  |
| 7.4       | <i>Внешний пылесборник.....</i>                                                   | <i>7</i>  |
| 7.4.1     | <u>Подсоединение шланга пылесборника (Рис. 5) .....</u>                           | <u>8</u>  |
| 7.4.2     | <u>Снятие шланга пылесборника.....</u>                                            | <u>8</u>  |
| <b>8</b>  | <b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....</b>                                                         | <b>8</b>  |
| 8.1       | <i>Включение / выключение.....</i>                                                | <i>8</i>  |
| 8.2       | <i>Выбор шлифовальной насадки.....</i>                                            | <i>9</i>  |
| 8.3       | <i>Инструкции по эксплуатации .....</i>                                           | <i>9</i>  |
| 8.4       | <i>Предварительная настройка частоты вращения.....</i>                            | <i>9</i>  |
| 8.5       | <i>Шлифование.....</i>                                                            | <i>10</i> |
| <b>9</b>  | <b>ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА .....</b>                                             | <b>10</b> |
| <b>10</b> | <b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....</b>                                                    | <b>10</b> |
| <b>11</b> | <b>ШУМ .....</b>                                                                  | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>ГАРАНТИЯ .....</b>                                                             | <b>11</b> |
| <b>13</b> | <b>ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА.....</b>                                                      | <b>11</b> |

|           |                                       |           |
|-----------|---------------------------------------|-----------|
| <b>14</b> | <b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ.....</b> | <b>12</b> |
|-----------|---------------------------------------|-----------|

# ВАЛИКОВАЯ ШЛИФМАШИНА 310 ВТ POWX04950

## 1 ПРИМЕНЕНИЕ

Этот электроинструмент предназначен для шлифования и очистки древесины, пластика, металла, шпаклевки (напр., гипса), а также окрашенных поверхностей. Он особенно подходит для шлифования неровных поверхностей.

Машина не предназначена для обработки материалов, содержащих асбест..



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для Вашей личной безопасности тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС. 1-2)

- |                                                           |                                                |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Шлифовальный шпindel                                   | 8. Колесико регулировки частоты вращения       |
| 2. Насадка для пылесборника                               | 9. Зажимной винт                               |
| 3. Вакуумный разъем                                       | 10. Рукоятка инструмента                       |
| 4. Зажимной винт (для крепления насадки для пылесборника) | 11. Паз для крепления насадки для пылесборника |
| 5. Фиксатор шпинделя                                      | 12. Установочный паз                           |
| 6. Рукоятка                                               |                                                |
| 7. Выключатель Вкл/Выкл                                   |                                                |

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если они есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте устройство, силовую кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы, по возможности, до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы - это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- 1 руководство по эксплуатации
- 1 хвостовик для шлифовальной втулки (A)
- 1 шлифовальная втулка (Ø45x60 мм) (B)
- 1 пластинчатый валик (Ø60x10 мм) (C)
- 1 пластинчатый валик (Ø60x60 мм) (F)
- 1 шестигранный ключ (E)
- 1 переходник для пылесоса (D)



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

## 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самом инструменте используются следующие символы:

|                                                                                   |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Всегда надевайте противопылевой респиратор.                                         |  | Всегда надевайте защитные очки                                                        |
|  | Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.                       |  | Прочитайте руководство перед использованием.                                          |
|  | Соответствие основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив. |  | Класс II - шлифмашина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется. |
|  | Надевайте защитные перчатки.                                                        |                                                                                   |                                                                                       |

## 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХБЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к Вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от аккумулятора (без кабеля).

### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение приводят к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

### 5.2 Электробезопасность

- Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.
- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения инструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев и движущихся деталей.

Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### **5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда Вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, когда палец находится на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не тянитесь слишком далеко. Всегда следите за устойчивым положением ног. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях инструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

### **5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсель от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущих частей, повреждения деталей или какого-либо

другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструментов. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано ненадлежащим использованием электроинструментов.

- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, наконечники и т. п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

### **5.5 Обслуживание**

Доверяйте обслуживание Вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные частей. Это обеспечит соответствие электроинструмента требуемым стандартам безопасности.

## **6 ПРАВИЛА ТЕХБЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВАЛИКОВЫХ ШЛИФМАШИН**

- Держите инструмент за изолированные поверхности рукоятки, так как шлифовальная втулка может пробить сетевой шнур инструмента. Повреждение провода под напряжением может электростатически заряжать металлические детали инструмента и приводить к электрическому удару.
- Опасность пожара из-за искр! При шлифовании металлов возникает искрение. Поэтому будьте осторожны, чтобы не подвергать опасности людей, и убедитесь, что рядом с рабочей зоной нет воспламеняемых материалов.
- При работе с древесиной и особенно при работе с материалом, который может производить вредную пыль, соедините инструмент с подходящим внешним пылесборником.
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию при работе на пластиках, краске, лаке и т. д.
- Шлифовальная щетка предназначена для зон шлифования на древесине, пластике, металле и шпаклевке, а также на окрашенных поверхностях. Используйте инструмент только для сухого шлифования.
- Никогда не шлифуйте материалы, содержащие асбест. Асбест считается канцерогенным.
- Предупреждение! Токсичная пыль! Пыль из таких материалов, как свинецсодержащая краска, некоторые типы древесины, минералы и металлы, может быть токсичной.
- Касание или вдыхание этого типа пыли может представлять опасность для пользователя или персонала поблизости.
- Надевайте защитные очки и противопылевой респиратор!
- Закрепляйте заготовку. Для крепления заготовки используйте зажимные приспособления или тиски. Это гораздо безопаснее, чем держать ее в руке.
- Не кладите руку вблизи или впереди инструмента или поверхности, на которой работаете, так как при подкалывании возникает опасность получения травмы.
- В случае опасности немедленно выньте сетевую вилку из розетки.
- Всегда кладите сетевой кабель в стороне от инструмента и ближе к задней части.
- Избегайте контакта с движущейся шлифовальной втулкой.
- Не работайте на смоченных материалах или влажных поверхностях.
- Всегда опускайте инструмент на рабочую поверхность при включении. После завершения задачи, поднимите инструмент от заготовок перед его выключением.

- Всегда крепко держите инструмент обеими руками при работе. Займите устойчивое положение.
- Прежде чем положить инструмент, дождитесь его полной остановки и выключите его.
- Всегда вынимайте вилку из сетевой розетки перед перерывами, особенно при работах на инструменте (напр., при замене шлифовальной шкурки) и во время неиспользования.

## **7 СБОРКА**



**Предупреждение! Риск травмы! Всегда отключайте инструмент от сети перед работами на шлифовальной щетке.**

### **7.1 Монтаж и удаление насадок (Рис. 1-2)**

- Нажмите на кнопку фиксатора шпинделя.
- Отвинтите крепежный винт шестигранным ключом.
- Наденьте шлифовальную насадку на держатель инструмента.
- Закрепите крепежным винтом.



**Шлифовальные насадки можно устанавливать только одним способом. Шлифовальная насадка должна легко надвигаться. Не пытайтесь с усилием надвинуть насадку на держатель инструмента. Проверьте правильное направление шлифовальной насадки.**

- Установите валиковую шлифмашину, как описано выше.
- Нажмите на кнопку фиксатора шпинделя и поверните шлифмашину рукой, пока не войдет в зацепление фиксатор шпинделя.
- Поверните шлифовальную ленту против часовой стрелки вдоль пазов на валиковой шлифмашине.

### **7.2 Установка насадки пылесборника (Рис. 3)**

- Вставьте насадку пылесборника (2) в два паза для крепления (11) на рукоятке инструмента (10), преодолевая небольшое сопротивление.
- Затяните зажимной винт (4). Насадка пылесборника (2) теперь прочно установлена на рукоятке инструмента (10).

### **7.3 Регулировка насадки пылесборника (Рис. 4)**

- Отрегулируйте насадку пылесборника (2) так, чтобы опилки или искры не попадали на пользователя.
- Насадка пылесборника (2) может закрывать шлифовальный шпиндель под различными углами. Для этой цели используйте установочные пазы (12).
- После установки ослабьте крепежный винт (4), поверните насадку пылесборника (2) к рукоятке (6) в соответствии с областью применения и заготовкой и затяните зажимной винт (4). Насадка пылесборника (2) будет фиксироваться по месту в нескольких позициях.

### **7.4 Внешний пылесборник**



**Опасность взрыва! Для удаления взрывоопасных смесей пыли и воздуха следует использовать специальный пылесборник.**



**Опасность пожара из-за искр! Не используйте пылесборник при работе на металле.**



**Опасность пожара! Использование электроинструментов, которые могут подключаться к пылесборнику с пылесосом, вызывает опасность пожара! Неблагоприятные условия, напр., искры - при шлифовании металла или металлических деталей в древесине - могут приводить к возгоранию древесной пыли внутри мешка-пылесборника. Это может, в частности, произойти, если древесная пыль смешивается с частицами краски или другими химическими веществами, а шлифуемое изделие нагревается до высокой температуры после длительных периодов обработки. Поэтому старайтесь не допускать перегрева шлифуемых материалов и инструмента и всегда опорожняйте мешок-пылесборник перед перерывами в работе.**



**Надевайте противопылевой респиратор!**

#### 7.4.1 Подсоединение шланга пылесборника (Рис. 5)

- Вдвиньте вакуумный переходник (D) в соединительное отверстие из насадки пылесборника (2).
- Вставьте шланг от надежного пылесборника (напр., промышленного пылесоса) в переходник пылесоса (D).

#### 7.4.2 Снятие шланга пылесборника

- Вытяните шланг из пылесборника.

## **8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ**



**Опасность травмы! Всегда отключайте инструмент от сети перед работами на шлифовальной щетке.**

- Крепко держите электроинструмент обеими руками во время работы и займите устойчивое положение. Безопаснее держать электроинструмент обеими руками.
- Обратите внимание на напряжение сети! Напряжение источника электропитания должно соответствовать характеристикам на типовой табличке инструмента.

### **8.1 Включение / выключение**

- Чтобы включить электроинструмент, сдвиньте выключатель (7) полностью вправо, а затем вперед так, чтобы выключатель показывал «1». Для экономии энергии включайте электроинструмент только при использовании.
- Чтобы выключить электроинструмент, переведите выключатель (7) в положение «0».
- Проверьте шлифовальную насадку перед использованием.
- Шлифовальная насадка должна быть надлежащим образом установлена и свободно вращаться. Выполните тестовый запуск не менее 1 минуты без нагрузки. Не используйте поврежденные, сильно вибрирующие шлифовальные насадки. Поврежденные шлифовальные насадки могут разрываться и приводить к получению травм.

## 8.2 Выбор шлифовальной насадки

Выбирайте шлифовальную насадку в соответствии с формой обрабатываемой поверхности и шлифуемым материалом. Подбирайте зернистость по шлифуемому материалу.

| Шлифовальная насадка        | Форма поверхности     | Зернистость |     |
|-----------------------------|-----------------------|-------------|-----|
| Шлифовальная втулка         | Прямая плоская        | Средняя     | 80  |
|                             |                       | Мелкая      | 120 |
|                             |                       | Сверхмелкая | 240 |
| Пластиначатый валик (60 мм) | Искривленная неровная | Средняя     | 80  |
|                             |                       | Мелкая      | 120 |
|                             |                       | Сверхмелкая | 240 |
| Пластиначатый валик (10 мм) | Гофрированная         | Средняя     | 80  |
|                             |                       | Мелкая      | 120 |

## 8.3 Инструкции по эксплуатации

- Снятие материала и качество поверхности существенным образом определяются выбором шлифовальной насадки, настройкой частоты вращения и приложенным давлением.
- Только шлифовальные насадки в хорошем рабочем состоянии будут давать хорошие показатели шлифования и не представят затруднений при использовании электроинструмента.
- Используйте только оригинальные шлифовальные принадлежности.

## 8.4 Предварительная настройка частоты вращения

Используйте колесико регулировки частоты вращения (8) для выбора нужной частоты вращения во время работы.

Идеальная частота вращения ленты зависит от заготовки или обрабатываемого материала. Всегда сами определяйте соответствующую частоту вращения ленты на пробной заготовке. В следующей таблице приведены рекомендуемые значения, чтобы помочь вам с выбором.

**В таблице приведены рекомендуемые характеристики:**

| Применение                 | Зернистость<br>(грубое шлифование / полировка) | Регулятор частоты вращения |
|----------------------------|------------------------------------------------|----------------------------|
| Шлифование лака            | 180/240                                        | 2/3                        |
| Зачистка лака              | 120/240                                        | 4/5                        |
| Удаление лака              | 40/60                                          | 5                          |
| Мягкая древесина           | 40/240                                         | 5/6                        |
| Твердая древесина          | 60/240                                         | 5/6                        |
| Шпон                       | 180/240                                        | 2-4                        |
| Алюминий                   | 80/240                                         | 4/5                        |
| Сталь                      | 40/240                                         | 5                          |
| Удаление ржавчины со стали | 40/120                                         | 6                          |
| Нерж. сталь                | 80/240                                         | 5                          |
| Камень                     | 80/240                                         | 5/6                        |

После длительной работы на низких частотах вращения следует дать поработать электроинструменту при максимальной частоте вращения на холостом ходу примерно 3 минуты, чтобы дать ему охладиться.

### 8.5 Шлифование

- Включите инструмент, приложите всю шлифовальную поверхность к обрабатываемой поверхности и перемещайте инструмент по заготовке с умеренным усилием.
- Старайтесь прилагать усилие равномерно, чтобы увеличить срок службы шлифовальных насадок.
- Излишнее усилие не даст высоких показателей шлифования, но повысит износ электроинструмента и шлифовальных насадок.
- Не используйте шлифовальные насадки, которые использовались для металла, для других материалов.

## 9 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА



**ОПАСНОСТЬ ТРАВМЫ! Выключите инструмент и выньте вилку из сетевой розетки перед выполнением любых работ на инструменте.**

- Не используйте остро заточенные предметы для чистки инструмента. Не допускайте попадания любых жидкостей в инструмент. Несоблюдение этого условия может привести к повреждению инструмента.
- Всегда поручайте замену угольных щеток службе техподдержки или авторизованной специализированной мастерской. Кроме этой операции, инструмент не требует технического обслуживания.
- Чистите инструмент регулярно, предпочтительно сразу после завершения работы.
- Для чистки корпуса используйте влажную ткань. Нельзя использовать бензин, растворитель или очистители, которые разъедают пластик.
- Потребуется пылесос для глубокой очистки инструмента.
- Вентиляционные отверстия должны быть всегда чистыми.
- Используйте щетку для удаления прилипшей пыли на инструменте.

## 10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                                         |                    |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Номинальное напряжение переменного тока | 230 В              |
| Номинальная частота                     | 50 Гц              |
| Номинальная мощность                    | 310 Вт             |
| Частота вращения                        | 1600 - 3000 об/мин |
| Диаметр вала                            | 10 мм              |
| Длина кабеля                            | 3 м                |

## 11 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту (K=3)

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Уровень звукового давления LpA | 80 дБ(А) |
| Уровень звуковой мощности LwA  | 91 дБ(А) |



**ВНИМАНИЕ! Надевайте средства защиты органов слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ (А).**

|               |                      |                          |
|---------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Вибрация) | 4,2 м/с <sup>2</sup> | K = 1,5 м/с <sup>2</sup> |
|---------------|----------------------|--------------------------|

## 12 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, но она не включает дефектные детали, подвергаемые естественному износу, такие как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пыльные полотна и т. д.; повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под гарантийные обязательства.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы покрываются покупателем, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Определенно исключается из гарантии повреждение вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, преднамеренного повреждения (нарочно или по грубой небрежности), ненадлежащего использования (использование для целей, для которых устройство не предназначено), некомпетентного использования (напр., пренебрежения инструкциями, приведенными в руководстве), сборки неспециалистом, удара молнии, подключения к сети с несоответствующим напряжением. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т. п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии, (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелаась), приложив документ о покупке.

## 13 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваше устройство требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических приборов нельзя поступать, как с обычными домашними отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

**14 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier -

БЕЛЬГИЯ, настоящим заявляет, что,

Продукт: Валиковая шлифмашина 310 Вт

Марка: POWERplus

Модель: POWX04950

соответствует основным требованиям и другим релевантным положениям применимых директив Европейского Союза, касающихся Европейских гармонизированных стандартов. Любая несанкционированная переделка аппарата делает данную декларацию недействительной.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);

EN62841-1: 2015

EN60841-2-4: 2014

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2: 2014

EN61000-3-3: 2013

Держатель технической документации: Филип Ванкерхове (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Филипп Ванкерхове (Philippe Vankerkhove)

Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований

02/12/2020, Lier - Бельгия

|           |                                                                                      |           |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>  | <b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА</b> .....                                    | <b>3</b>  |
| <b>2</b>  | <b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. 1-2)</b> .....                                                     | <b>3</b>  |
| <b>3</b>  | <b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА</b> .....                                    | <b>3</b>  |
| <b>4</b>  | <b>СИМВОЛИ</b> .....                                                                 | <b>4</b>  |
| <b>5</b>  | <b>ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ</b> ..... | <b>4</b>  |
| 5.1       | <i>Работна зона</i> .....                                                            | 4         |
| 5.2       | <i>Електробезопасност</i> .....                                                      | 4         |
| 5.3       | <i>Лична безопасност</i> .....                                                       | 5         |
| 5.4       | <i>Използване и грижи за електроинструмента</i> .....                                | 5         |
| 5.5       | <i>Сервизно обслужване</i> .....                                                     | 6         |
| <b>6</b>  | <b>ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ШЛИФОВАЩИ ВАЛЯЦИ</b> .....                           | <b>6</b>  |
| <b>7</b>  | <b>МОНТАЖ</b> .....                                                                  | <b>7</b>  |
| 7.1       | <i>Поставяне и снемане на аксесоари (Фиг. 1-2)</i> .....                             | 7         |
| 7.2       | <i>Монтиране на капака на прахоуловителя (Фиг. 3)</i> .....                          | 7         |
| 7.3       | <i>Регулиране на капака на прахоуловителя (Фиг. 4)</i> .....                         | 7         |
| 7.4       | <i>Външно извличане</i> .....                                                        | 7         |
| 7.4.1     | <u><i>Свързване на маркуча на прахоуловителя (фиг. 5)</i></u> .....                  | 8         |
| 7.4.2     | <u><i>Изваждане на маркуча на прахоуловителя</i></u> .....                           | 8         |
| <b>8</b>  | <b>РАБОТА</b> .....                                                                  | <b>8</b>  |
| 8.1       | <i>Превключване екл. / изкл.</i> .....                                               | 8         |
| 8.2       | <i>Избиране на инструмент за шлайфане</i> .....                                      | 8         |
| 8.3       | <i>Инструкции за работа</i> .....                                                    | 9         |
| 8.4       | <i>Предварително задаване на скоростта</i> .....                                     | 9         |
| 8.5       | <i>Шлайфане</i> .....                                                                | 9         |
| <b>9</b>  | <b>ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ</b> .....                                                  | <b>10</b> |
| <b>10</b> | <b>ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ</b> .....                                                 | <b>10</b> |
| <b>11</b> | <b>ШУМ</b> .....                                                                     | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>ГАРАНЦИЯ</b> .....                                                                | <b>11</b> |
| <b>13</b> | <b>ОКОЛНА СРЕДА</b> .....                                                            | <b>11</b> |



# РОЛКОВА ШЛАЙФМАШИНА 310 ВТ POWX04950

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Този електроинструмент е предназначен за сухо шлайфване и заглаждане на дърво, пластмаса, метал, пълнежи (примерно гипс), както и повърхности с покритие. Той е особено подходящ за шлайфване на неравни повърхности. Нашата машина не е подходяща за обработка на обекти съдържащи азбест.



**Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.**

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. 1-2)

- |                                                         |                                         |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Шлайфащ шпиндел                                      | 7. Ключ вкл./изкл.                      |
| 2. Прахоулавящ капак                                    | 8. Колело за избор на скорост           |
| 3. Вакуумна връзка                                      | 9. Притягащ винт                        |
| 4. Притягащ винт (за закрепване на прахоулавящия капак) | 10. Рамо на инструмента                 |
| 5. Заклучване на шпиндела                               | 11. Затягащ жлеб на прахоулавящия капак |
| 6. Ръкохватка                                           | 12. Заклучващ жлеб                      |

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, хранящият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!**

- 1x ръководство
- 1x вал за шлайф цилиндър (A)
- 1x шлайф цилиндър (Ø45x60 мм) (B)
- 1x ламелна ролка (Ø60x10 мм) (C)
- 1x ламелна ролка (Ø60x60 мм) (F)
- 1X ключ шестограм (E)
- 1x адаптер за прах (D)



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

## 4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

|                                                                                   |                                                                                           |                                                                                   |                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  | Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента.                             |  | Носете защитни ръкавици.            |
|  | Преди да използвате машината, прочетете ръководството.                                    |  | Винаги носете предпазни очила.      |
|  | В съответствие с важни приложими стандарти по безопасност на Европейски директиви.        |  | Винаги носете противопрахова маска. |
|  | Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим. |                                                                                   |                                     |

## 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

### 5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

### 5.2 Електробезопасност

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности
- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.

- Ако използването на електро инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### **5.3 Лична безопасност**

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широки дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### **5.4 Използване и грижи за електроинструмента**

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменяте принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.

- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

### **5.5 Сервизно обслужване**

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

## **6 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ШЛИФОВАЩИ ВАЛЯЦИ**

- Дръжте устройството за повърхността на изолираната ръкохватка, тъй като шлайф цилиндърът може да удари захранващия кабел на инструмента. Повредата на кабел под напрежение, може да зареди металните части на уреда и да доведе до токов удар.
- Риск от пожар поради наличие на искри! Шлифването на метал произвежда искри. Поради това бъдете много внимателни да не застрашите хора и да няма запалими обекти в близост до работната зона.
- Когато работите по дърво и особено, когато работите по материали, които могат да произведат вреден прах, свържете устройството към подходящ външен прахоуловител.
- Осигурете достатъчна вентилация, когато работите по пластмаса, боя, лак и др.
- Четката за шлайфане е проектирана за шлайфане на зони по дърво, пластмаса, метал и шпакловка, както и боядисани повърхности. Използвайте устройството единствено за сухо шлайфане.
- Не работете по материали съдържащи азбест. Азбестът се смята за канцерогенен.
- Предупреждение! Токсичен прах! Прах от материали като оловна боя, някои видове дърво, минерали и метал може да бъде вреден.
- Докосването или вдишването на този вид прах може да представлява опасност за потребителя или близкостоящи хора.
- Носете очила за безопасност и прахова маска!
- Обезопасете детайла. Използвайте стяга или менгеме, за да застопорите детайла. Това е много по-безопасно, от колкото да го държите в ръка.
- Никога не поставяйте ръката си в близост до или пред устройството и върху повърхността по която работите, тъй като подхлъзването, представлява риск от нараняване.
- В случай на опасност незабавно издърпайте главния щепсел от контакта.
- Винаги поставяйте захранващите кабели далеч от уреда и към задната му част.
- Избягвайте контакт с шлайф цилиндъра, когато е в движение.
- Не работете по мокри материали или навлажнени повърхности.
- Винаги поставяйте уреда върху работната повърхност, когато е включен. Когато работата е завършена, повдигнете уреда от детайла, преди да го изключите.
- Винаги дръжте здраво устройството с двете си ръце докато работите. Уверете се, че сте заели стабилна позиция.
- Оставете уредът да спре напълно и го изключете преди да го оставите.
- Винаги разкачвайте от контакта на захранването, преди да направите почивка, особено когато работите по устройството (примерно подмяна на шкурката) и когато не го използвате.

**7 МОНТАЖ**

**Предупреждение! Риск от нараняване! Винаги разкачвайте от захранването, преди да работите по четката за шлайфане.**

**7.1 Поставяне и снемане на аксесоари (Фиг. 1-2)**

- Натиснете бутона за заключване на шпиндела.
- Отстранете притягащия вит с шестостенен ключ.
- Натиснете аксесоара за шлайфане върху държача на инструмента.
- Затегнете чрез ново поставяне на притягащия винт.



**Аксесоарите за шлайфане могат да бъдат поставяни само по един начин. Аксесоарът за шлайфане трябва да се плъзне лесно. Не се опитвайте да гонасилвате върху държача на инструмента. Проверете правилната посока на аксесоара за шлифоване.**

- Поставете ролката за шлайфане, както е описано по-горе.
- Натиснете бутона за заключване на шпиндела и завъртете шлайфмашината наръка, докато заключването на шпиндела се зацепи.
- Завъртете шкурката обратно на часовниковата стрелка подравнена с прорезите на ролката за шлайфане.

**7.2 Монтиране на капака на прахоуловителя (Фиг. 3)**

- Вкарайте капака на прахоуловителя (2) в двата закрепващи жлеба (11) на рамото на инструмента (10), при леко съпротивление.
- Затегнете притягащия винт (4). Сега капакът на прахоуловителя (2) е стабилно монтиран върху рамото на инструмента (10).

**7.3 Регулиране на капака на прахоуловителя (Фиг. 4)**

- Регулирайте капака на прахоуловителя (2), така че прах и искри да не се насочват към потребителя.
- Капакът на прахоуловителя (2) може да покрива шпиндела за шлайфане от различни ъгли. Използвайте закрепващите жлебове (12) за тази цел.
- Следвайки монтажа, разхлабете притягащия винт (4), завъртете капака на прахоуловителя (2) към ръкохватката (6) според приложението и детайла и затегнете притягащия винт (4). Капакът на прахоуловителя (2) ще се заключи на място в различни позиции.

**7.4 Външно извличане**

**Риск от експлозия! Трябва да бъде използван специален прахоуловител при смеси от експлозивен прах / въздух.**



**Риск от пожар поради наличие на искри! Не използвайте прахоулавяне, когато работите по метал.**



**Риск от пожар! Използването на електроинструменти, които могат да бъдат свързани към прахосмукачка, представлява опасност от пожар! Неблагоприятни условия, примерно искри, при шлайфането на метал или метални парчета в дърво, могат да възпламенят дървения прах вътре в торбата на прахосмукачката. Това може да се случи особено, когато дървесният прах е смесен с частици от боя или други химикали**



и шлайфаният продукт е горещ след дълги периоди на работа. Поради това се уверете, че избягвате прегряването на шлайфаните материали и уреда и винаги изпразвайте торбата на прахосмукачката, преди да излезете в почивка.

**Носете прахозащитна маска!**

#### 7.4.1 Свързване на маркуча на прахоуловителя (фиг. 5)

- Плъзнете вакуумния адаптер (D) в свързващия отвор от капака на прахоуловителя (2).
- Плъзнете маркуча от надежден прахоуловител (примерно индустриална прахосмукачка) в адаптера на прахосмукачката (D).

#### 7.4.2 Изваждане на маркуча на прахоуловителя

- Издърпайте маркуча от уреда за прахоулавяне.

## **8 РАБОТА**



**Риск от нараняване! Винаги разкачайте от захранването, преди да работите по четката за шлайфане.**

- Дръжте здраво с две ръце електроинструмента по време на работа, като си осигурите стабилна позиция. Захватът с две ръце на електроинструмента е по-безопасен.
- Обърнете внимание на напрежението от мрежата! Напрежението от източника, трябва да съответства със спецификациите от фирмената табелка на електроинструмента.

### **8.1 *Превключване вкл. / изкл.***

- За да включите електроинструмента, плъзнете ключа за вкл. / изкл. (7) докрай надясно и след това напред, така че превключвателят да показва „1“. За да пестите енергия, включвайте електроинструмента само, когато го използвате.
- За да изключите електроинструмента, плъзнете ключа вкл. / изкл. (7) обратно, така че да показва „0“.
- Проверете инструмента за шлайфане преди употреба.
- Инструментът за шлайфане трябва да бъде монтиран правилно и да се върти свободно. Извършете тестово пускане от поне 1 минута без натоварване. Не използвайте повредени, вибриращи по неправилен начин инструменти за шлайфане. Повредените инструменти за шлайфане могат да се пръснат и да причинят наранявания.

### **8.2 *Избиране на инструмент за шлайфане***

Изберете инструмента за шлайфане в съответствие с формата на повърхността, върху която ще се работи и материалът, който ще се шлайфа. Подберете зърнеността спрямо желаното отстраняване на материал.

| Инструмент за шлайфане | Форма на повърхността | Зърненост   |     |
|------------------------|-----------------------|-------------|-----|
| Шлайф цилиндър         | Права<br>Плоска       | Средна      | 80  |
|                        |                       | Фина        | 120 |
|                        |                       | Екстра фина | 240 |
| Ламелна ролка (60 мм)  | Извита<br>Неравна     | Средна      | 80  |
|                        |                       | Фина        | 120 |
|                        |                       | Екстра фина | 240 |
| Ламелна ролка (10 мм)  | С жлебове             | Средна      | 80  |
|                        |                       | Фина        | 120 |

### 8.3 Инструкции за работа

- Отстраняването и качеството на повърхността основно се определят от избора на инструмент за шлайфане, настройката за скоростта и приложеният натиск.
- Единствено изправни инструменти за шлайфане ще донесат добри резултати и ще улеснят електроинструмента.
- Използвайте единствено оригинални аксесоари за шлайфане.

### 8.4 Предварително задаване на скоростта

Използвайте колелото за скоростта (8) също и за да изберете предварително необходимата скорост по време на работа.

Идеалната скорост на ремъка се променя спрямо детайла или материала, които се обработват. Винаги сами определяйте съответната най-добра скорост върху тестово парче. Следващата таблица съдържа необвързващи стойности, които да ви помогнат с избора.

**Спецификациите в следващата таблица са препоръчителни стойности:**

| Употреба                       | Зърненост (грубо шлифоване/полиране) | Настройка за скоростта |
|--------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| Дълбоко шлайфане на лак        | 180/240                              | 2/3                    |
| Поправяне на лак               | 120/240                              | 4/5                    |
| Отстраняване на лак            | 40/60                                | 5                      |
| Мека дървесина                 | 40/240                               | 5/6                    |
| Твърда дървесина               | 60/240                               | 5/6                    |
| Фурнир                         | 180/240                              | 2-4                    |
| Алуминий                       | 80/240                               | 4/5                    |
| Стомана                        | 40/240                               | 5                      |
| Премахване на ръжда от стомана | 40/120                               | 6                      |
| Неръждаема стомана             | 80/240                               | 5                      |
| Камък                          | 80/240                               | 5/6                    |

След работа на ниска скорост за продължителен период от време трябва да позволите на електроинструмента да работи на свободен ход при максимална скорост приблизително за 3 минути, за да се охлади.

### 8.5 Шлайфане

- Включете електроинструмента, поставете цялата шлайфаща повърхност върху повърхността, по която ще се работи и го придвижете по детайла използвайки среден натиск.

- Уверете се, че разпределяте натиска равномерно, за да удължите живота на шлайфащите инструменти.
- Прекаленото увеличаване на прилагания натиск няма да донесе по-висока производителност при шлайфането, а само по-голямо износване на електроинструмента и шлайфащите инструменти.
- Не използвайте шлайфащ инструмент, който е бил използван за метал, за други материали.

## 9 ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ



**РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Изключете уреда и извадете щепсела от контакта на мрежата, преди да извършите каквато и да било работа по устройството.

- Не използвайте остри предмети, за да почиствате уреда. Не позволявайте на течности да проникват в уреда. Игнорирането на този съвет може да повреди устройството.
- Винаги сменяйте графитните четки при сервиз или в работилница на оторизиран специалист. С изключение на това, уредът не се нуждае от поддръжка.
- Почиствайте редовно уреда, за предпочитане незабавно след завършване на работата.
- Използвайте суха кърпа, за да почистите корпуса. При никакви обстоятелства не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които увреждат пластмасата.
- Ще имате нужда от прахосмукачка, за да почистите в дълбочина уреда.
- Вентилационните отвори винаги трябва да бъдат чисти.
- Използвайте четка за премахване на натрупването на прах по уреда.

## 10 ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Номинално напрежение променлив ток | 230 В            |
| Номинална честота                  | 50 Гц            |
| Номинална мощност                  | 310 Вт           |
| Скорост на въртене                 | 1600-3000 об/мин |
| Диаметър на вала                   | 10 мм            |
| Дължина на кабела                  | 3 м              |

## 11 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| Ниво на звуковото налягане LpA | 80 дБ(A) |
| Ниво на звуковата мощност LwA  | 91 дБ(A) |



**ВНИМАНИЕ!** Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 дБ(A).

|               |                      |                          |
|---------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Вибрации) | 4,2 м/с <sup>2</sup> | K = 1,5 м/с <sup>2</sup> |
|---------------|----------------------|--------------------------|

## **12 ГАРАНЦИЯ**

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефекти, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

## **13 ОКОЛНА СРЕДА**



Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

**14 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompu N.V.** VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier –  
Белгия декларира, че

|          |                            |
|----------|----------------------------|
| продукт: | РОЛКОВА ШЛАЙФМАШИНА 310 Вт |
| марка:   | POWERplus                  |
| модел:   | POWX04950                  |

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-4 : 2014  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompu N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove  
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията  
02/12/2020, Lier - Belgium



[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)  
DESIGNED AND MARKETING BY VARO  
©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:  
IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA  
ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC  
AUSTRALIA Pty Ltd